

**97050533**  
Αναθ. 005  
2016/09



**SKEMA 5**



**CASTELLINI**

**EL**



**ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ**

<b>1. Γενικές προειδοποιήσεις</b> .....	<b>4</b>	<b>7. Λειτουργία υδατικής μονάδας</b> .....	<b>37</b>
1.1. Συμβολισμός.....	4	7.1. Λεκανίτσα και γέμισμα ποτηριού.....	37
1.2. Προβλεπόμενη χρήση και τρόπος εργασίας .....	4	7.2. Σύστημα S.S.S.....	39
1.2.1. Κατηγορία και κανονισμοί παραπομπής.....	5	7.2.1. Κύκλος χειρονακτικής απολύμανσης με σύστημα S.S.S. ..	40
1.2.2. Περιβαλλοντολογικές συνθήκες .....	5	7.3. Σύστημα M.W.B. ....	41
1.2.2.1. Συνθήκες μεταφοράς και συσκευασίας .....	5	7.4. Σύστημα απολύμανσης AUTOSTERIL SEMIAUTOMATICO. ....	42
1.2.3. Εγγύηση.....	5	7.5. Σύστημα πλυσίματος σωληνίσκων αναρρόφησης .....	44
1.2.4. Διάθεση στο τέλος ζωής.....	5	7.6. Αυτόματος κύκλος TIME FLUSHING .....	45
1.3. Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια .....	6	7.7. Άνοιγμα/κλείσιμο του πλευρικού κάρτερ υδροδότησης.....	45
1.4. Καθαριότητα και απολύμανση.....	7	<b>8. Εξαρτήματα.....</b>	<b>46</b>
<b>2. Περιγραφή των συσκευών.....</b>	<b>8</b>	8.1. Λυχνία χειρουργικής μονάδας .....	46
2.1. Αναγνωριστικές πινακίδες.....	8	8.2. Monitor σε στύλο λυχνίας.....	46
2.2. Σύνθετα.....	8	8.3. Ταχείς συνδέσεις αέρας/νερού/ 230V .....	46
2.3. Πολυθρόνα.....	9	8.4. Οθόνη πανοραμικής ακτινογραφίας.....	46
<b>3. Αναμμα χειρουργικής μονάδας.....</b>	<b>9</b>	8.5. Φίλτρο H.P.A. (High Protected Air) .....	47
<b>4. Λειτουργία πολυθρόνας.....</b>	<b>9</b>	<b>9. Συντήρηση.....</b>	<b>48</b>
4.1. Διατάξεις ασφαλείας.....	10	9.1. Συντήρηση των εργαλείων .....	48
4.2. Διατάξεις έκτακτης ανάγκης .....	10	9.2. Εκκένωση συμπίκνωσης .....	48
4.3. Ρυθμιζόμενο προσκέφαλο .....	10	9.4. Εργαλείο Χειρουργικής αναρρόφησης .....	49
4.4. Κινητός βραχίονας (Προαιρετικός).....	11	9.5. Χειρουργικός διαχωριστής CATTANI .....	49
<b>5. Λειτουργία πλάκας ιατρού .....</b>	<b>11</b>	9.6. Καθαριότητα φίλτρου αέρα επαναφοράς στρόβιλου .....	50
5.1. Ιατρική κονσόλα .....	13	9.7. Διαχωριστής αμαλάγατος METASYS.....	51
5.1.1. Ρύθμιση «Θέσης Ξεπλύματος» και «Αυτόματης Επαναφοράς» της πολυθρόνας .....	15	9.8. Διαχωριστής αμαλάγατος DÜRR .....	51
5.1.2. Ρύθμιση προγραμμάτων 1,2,3 και 4 της πολυθρόνας .....	15	9.9. Πολυθρόνα.....	51
5.1.3. Πλήκτρο έκτακτης ανάγκης .....	15	<b>10. Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη της κονσόλας. ....</b>	<b>52</b>
5.1.4. Διακόπτης εντολής ψεκασμού των εργαλείων. ....	15	<b>11. Τεχνικά Στοιχεία .....</b>	<b>53</b>
5.1.5. Ρύθμιση ευαισθησίας απεμπλοκής φρένου του βραχίονα με παντογράφο. ....	15	11.1. Διαστάσεις του SKEMA 5 .....	54
5.2. Διαταγή ποδιού.....	16	11.2. Διαστάσεις του SKEMA 5 CP .....	55
5.2.1. Διαταγή ποδιού "πολυλειτουργική".....	16	<b>12. Γενικό διάγραμμα καθαρισμού και συντήρησης της οδοντιατρικής πολυθρόνας SKEMA 5.....</b>	<b>56</b>
5.2.2. Διαταγή ποδιού "πίεσης".....	17		
5.2.3. Εντολή ποδιού "Power Pedal".....	19		
5.2.4. Ποδοδιακόπτης " με πλευρικό αποκλεισμό " .....	20		
5.2.5. Ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS .....	22		
5.3. Σύριγγα .....	24		
5.4. Στρόβιλος.....	25		
5.5. Ηλεκτρικός μικροκινητήρας.....	26		
5.6. Λαβίδα καθαρισμού δοντιών.....	27		
5.7. Λάμπα πολυμερισμού T LED.....	28		
5.8. Ενδοστοματική κάμερα C-U2.....	31		
5.9. Αισθητήρας ενσωματωμένος ZEN-Xi.....	34		
<b>6. Λειτουργία πλάκας βοηθού.....</b>	<b>35</b>		
6.1. Κονσόλα πλάκας βοηθού.....	35		
6.2. Εργαλεία κονσόλας βοηθού .....	36		
6.3. Σωλήνες αναρρόφησης.....	36		
6.4. Δίσκος μεταφοράς στο δίσκο του βοηθού.....	37		
6.5. Υδραυλικός αναρροφητήρας σαλιού.....	37		



# ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



## 1. Γενικές προειδοποιήσεις

- Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν το σωστό τρόπο χρήσης των παρακάτω οδοντιατρικών συγκροτημάτων: **ΣΚΕΜΑ 5, ΣΚΕΜΑ 5 CP**

- Παρακαλείστε για την προσεγμένη ανάγνωση του εγχειρίδιου πριν από τη χρήση της συσκευής.
- Οι οδηγίες αυτές περιγράφουν όλες τις εκδόσεις των οδοντιατρικών συστημάτων σειράς ΣΚΕΜΑ 5 και το μέγιστο των δυνατών αξεσουάρ, συνεπώς όχι όλες οι παράγραφοι μπορούν να βρουν πρακτική εφαρμογή στην αποκτηθείσα συσκευή.
- Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η καταχώρηση στη μνήμη και η μετάδοση σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική, φωτοτυπία, μετάφραση και άλλα μέσα) αυτού του εντύπου δίχως την γραπτή άδεια της CEFLA s.c..
- Οι πληροφορίες, οι τεχνικές προδιαγραφές, οι εικόνες που περιέχονται στο έντυπο αυτό δεν είναι δεσμευτικές, CEFLA s.c. επιφυλάσσει το δικαίωμα για τροποποίηση και τεχνική βελτίωση δίχως τροποποίηση των παρόντων οδηγιών.
- Ο κατασκευαστής ακολουθεί μία πολιτική συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων του, συνεπώς πιθανώς κάποιες οδηγίες, προδιαγραφές και εικόνες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο διαφέρουν ελαφρώς από το αγορασμένο προϊόν. Ο κατασκευαστής επίσης επιφυλάσσει το δικαίωμα να επιφέρει οποιαδήποτε μετατροπή στο παρόν εγχειρίδιο δίχως προειδοποίηση.
- Το αυθεντικό κείμενο του παρόντος εγχειρίδιου είναι στην Ιταλική γλώσσα.
- Κάθε οδοντιατρική συσκευή διαθέτει διάταξη αντι-αναρρόφησης των υγρών.

### 1.1. Συμβολισμός

Σημασία των χρησιμοποιημένων συμβόλων:

- 1) Τύπος προστασίας εναντίον άμεσων ή έμμεσων επαφών: **Κλάση I**. Βαθμός προστασίας εναντίον άμεσων ή έμμεσων επαφών: **Τύπος B**. ΠΡΟΣΟΧΗ!
- 2) Δείχνει μία κατάσταση όπου η παράλειψη της τήρησης των οδηγιών ενδεχομένως προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή ζημιές στον χρήστη και/ή στον ασθενή.
- 3) ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο μέρος της συσκευής.
- 4) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείχνει σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη και/ή το προσωπικό τεχνικής βοήθειας.
- 5) Επαφή προστατευτικής γείωσης.
- 6) Εναλλασσόμενο ρεύμα.
- 7) Μέρος αποστειρώσιμο σε αυτόκλειστο ατμού έως 135 °C.
- 8) Διαταγή ON / OFF.
- 9) "Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών" Σημαίνει ότι, για λόγους ασφαλείας, χρειάζεται να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση της συσκευής.
- 10) Σε λειτουργία (ένα μέρος της συσκευής).
- 11) Εκτός λειτουργίας (ένα μέρος της συσκευής).
- 12) Συσκευή σύμφωνη με τις απαιτήσεις που καθορίζονται από την οδηγία CE 93/42 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις (Ιατρική Συσκευή Κατηγορίας IIa).
- 13) Συσκευή σύμφωνη με τις απαιτήσεις που καθορίζονται από την οδηγία CE 93/42 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις (Ιατρική Συσκευή Κατηγορίας I).
- 14) Σύμβολο για τη διάθεση σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
- 15) "Προσοχή βιολογικός κίνδυνος". Παρέχει την ένδειξη πιθανών ρίσκων μόλυνσης από επαφή με ρευστά, μολυσμένα βιολογικά αποθέματα.
- 16) Παρασκευαστής.
- 17) Μήνας και έτος κατασκευής της συσκευής.
- 18) Αριθμός μητρώου της συσκευής.
- 19) Σήμα DVGW (Σήμα Ποιότητας σχετικό με την παροχή πόσιμου νερού).
- 20) Κωδικός αναγνώρισης προϊόντος/συσκευής.
- 21) Κίνδυνος σύνθλιψης του ποδιού.
- 22) Συσκευή ισοδύναμη με φωτεινή πηγή Κατηγορίας 2.

1		9		17	
2		10		18	SN
3		11		19	 NW-0402BQ0101
4		12	CE 0051	20	REF
5		13	CE	21	
6		14		22	
7		15			
8		16			

### 1.2. Προβλεπόμενη χρήση και τρόπος εργασίας

- Τα οδοντιατρικά συστήματα σειράς ΣΚΕΜΑ 5 είναι Ιατρικές Συσκευές προοριζόμενες για την οδοντιατρική αγωγή.
- Η πλάκα ιατρού μπορεί να εφοδιαστεί το ανώτερο με 6 εργαλεία.
- Η κονσόλα βοηθού μπορεί να εφοδιαστεί με 2 σωληνίσκους αναρρόφησης και 3 εργαλεία.
- Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά από (ιατρικό και παραϊατρικό) προσωπικό με την κατάλληλη εκπαίδευση.
- Συσκευή προβλεπόμενη για **λειτουργία μη συνεχή** (δείτε τους χρόνους των ξεχωριστών μερών στις αντίστοιχες ενότητες).
- Συσκευή στην οποία αντιστοιχεί ένας βαθμός μόλυνσης 2.
- Κατηγορία υπέρτασης: II.



### 1.2.1. Κατηγορία και κανονισμοί παραπομπής

#### • Ταξινόμηση ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ

Ταξινόμηση της οδοντιατρικής συσκευής σύμφωνα με τους αναφερόμενους κανόνες του συνημμένου ΙΧ της Κατευθυντήριας Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των επακόλουθων μεταβολών: Κλάση IIa.

#### • Ταξινόμηση ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ

Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανόνα EN 60601-1 για την ασφάλεια των ιατρικών συσκευών: **Κλάση I - Τύπος B.**

#### • Κανονισμοί αναφοράς

Οι λειτουργικές μονάδες της σειράς ΣΚΕΜΑ 5 είναι συσκευές σχεδιασμένες σύμφωνα με τις προδιαγραφές CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2, ISO 7494, ISO 6875 και EN 1717 (τύπος AA ή AB αν υπάρχει το σύστημα M.W.B.) Για ό,τι αφορά τις συσκευές για την ασφάλεια του δικτύου ύδρευσης.

#### • Ταξινόμηση ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (μόνο παρουσία ποδοδιακόπτη έκδοσης WIRELESS)

Ταξινόμηση της συσκευής σύμφωνα με την οδηγία 99/05/ΕΚ αρ.12: **Κλάση I.**

### 1.2.2. Περιβαλλοντολογικές συνθήκες

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε χώρο όπου εξασφαλίζονται οι ακόλουθες συνθήκες:

- θερμοκρασία από +10° έως +40° C;
- σχετική υγρασία από 30 έως 75%;
- ατμοσφαιρική πίεση από 700 έως 1060 hPa;
- υψόμετρο ≤ 3000 m;
- πίεση του αέρα εισόδου στη συσκευή μεταξύ 6-8 Bar;
- σκληρότητα του νερού στην είσοδο της συσκευής όχι μεγαλύτερη των 25 °f (γαλλικών βαθμών) ή 14 °d (γερμανικών βαθμών) για πόσιμο μη επεξεργασμένο νερό, για νερά με υψηλότερη σκληρότητα συστήνεται η αφαλάτωση μέχρι μια σκληρότητα μεταξύ 15 και 25 °f (γαλλικών βαθμών) ή μεταξύ 8,4 και 14 °d (γερμανικών βαθμών);
- πίεση του νερού εισόδου στη συσκευή μεταξύ 3-5 Bar;
- πίεση του νερού εισόδου στη συσκευή όχι ανώτερη των 25°C.

#### 1.2.2.1. Συνθήκες μεταφοράς και συσκευασίας

- Θερμοκρασία: από -10 έως 70°C;
- Σχετική υγρασία: από 10 έως 90%;
- Ατμοσφαιρική πίεση: από 500 έως 1060hPa.

### 1.2.3. Εγγύηση

Η CEFLA s.c. εγγυάται για την ασφάλεια, την αξιοπιστία και τις επιδόσεις των συσκευών.

Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον τηρούνται οι ακόλουθες προδιαγραφές:

- Τήρηση των συνθηκών που αναγράφονται στο πιστοποιητικό εγγύησης.
- Εκτέλεση ετήσιας προγραμματισμένης συντήρησης.
- Χρήση του εξοπλισμού αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρόν βιβλιário.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση του χώρου όπου θα τοποθετηθεί η συσκευή πρέπει να είναι σύμφωνα με τους κανόνες IEC 60364-7-710 (Κανόνες σχετικού με τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χώρους προοριζόμενους για ιατρική χρήση).
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται με γραμμή 3x1,5 mm<sup>2</sup> προστατευμένη από μαγνητοθερμικό διπολικό διακόπτη σύμφωνα με τις σχετικές νομοθεσίες (10 A, 250 V, απόσταση μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3 mm).



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Ο χρωματισμός των 3 αγωγών (ΓΡΑΜΜΗ, ΟΥΔΕΤΕΡΟ και ΓΗΣ) πρέπει να ανταποκρίνεται σε όσα προϋποθέτουν οι Κανόνες.**

- Η συναρμολόγηση, οι επισκευές, οι μετρήσεις απόβαρου και γενικά όλες οι ενέργειες που επιφέρουν το άνοιγμα των καλυμμάτων της συσκευής πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από τους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της CASTELLINI.

### 1.2.4. Διάθεση στο τέλος ζωής

Σύμφωνα με τις Οδηγίες 2011/65/ΕΕ και 2012/19/ΕΕ, σχετικές με τη μείωση της χρήσης των επικίνδυνων ουσιών στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα, όπως επίσης και με τη διάθεση των απορριμάτων επιβάλλεται η υποχρέωση της μη διάθεσης των τελευταίων ως αστικά απορρίματα, πραγματοποιώντας τη διαχωρισμένη συγκομιδή. Τη στιγμή της αγοράς νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, με την αντιστοιχία του ένα προς ένα, η συσκευή που βρίσκεται στο τέλος ζωής πρέπει να παραδίδεται ξανά στον πωλητή για τη διάθεση. Σε σχέση με τη νέα χρήση, ανακύκλωση και τις άλλες μορφές ανάκτησης των προαναφερόμενων απορριμάτων, ο παραγωγός εξασκεί τα καθορισμένα καθήκοντα σύμφωνα με την κάθε Εθνική Νομοθεσία. Η κατάλληλη διαχωρισμένη συγκομιδή για την στη συνέχεια κατεύθυνση στην ανακύκλωση της συσκευής που έχει τεθεί εκτός λειτουργίας, στη διαχείριση και τη διάθεση περιβαλλοντολογικά συμβατό συνεισφέρει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων πάνω στο περιβάλλον και την υγεία και βοηθάει για την ανακύκλωση των υλικών που συνθέτουν τη συσκευή. Το σήμα του κάδου με τη ράβδο που αναγράφεται στη συσκευή δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συγκεντρώνεται ξεχωριστά από άλλα απορρίματα.



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Η παράνομη διάθεση του προϊόντος περιλαμβάνει την εφαρμογή των καθορισμένων κυρώσεων από την κάθε Εθνική Νομοθεσία.**



1.3. Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια



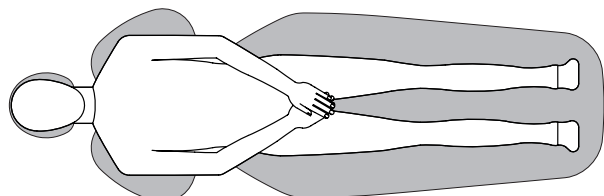
**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Η εγκατάσταση όλων των συσκευών είναι πάντα σταθερού είδους. Σύμφωνα με το είδος πολυθρόνας με το οποίο συνδυάζεται το σύνθετο αναφερθείτε στην ειδική DIMA εγκατάστασης της παραγράφου "Τεχνικά Στοιχεία".
- Η CEFLA s.c. αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα εφόσον δεν τηρηθεί αυτός ο όρος.
- **Συνθήκες δαπέδου**  
Οι συνθήκες του δαπέδου (ομοιομόρφου τύπου) πρέπει να συμμορφώνονται με τους κανόνες δυνατοτήτων σύμφωνα με τα πρότυπα DIN 1055 φύλλο 3. Το συνολικό βάρος της οδοντιατρικής συσκευής συμπεριλαμβανομένου και του βάρους ασθενούς που φτάνει τα 190 κιλά, ισούται με c.a 350 κιλά/τμ.
- Ο μη εξουσιοδοτημένος τεχνικός από την CASTELLINI που προβαίνει σε αλλοίωση του προϊόντος αντικαθιστώντας σημεία ή εξαρτήματα με άλλα διαφορετικά από εκείνα που χρησιμοποιεί ο κατασκευαστής, αναλαμβάνει ανάλογη ευθύνη με εκείνη του ίδιου κατασκευαστή.
- Η CEFLA s.c. αποκλείει κάθε ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα εφόσον δεν τηρηθεί αυτός ο όρος.
- **Πολυθρόνα.**  
Το μέγιστο επιτρεπόμενο πάνω στην πολυθρόνα είναι 190 κιλά. Αυτή η αξία δεν πρέπει να υπερβαίνεται.
- **Επιφάνεια στήριξης των δίσκων trays.**  
Δεν πρέπει να υπερβαίνονται οι αξίες του παρακάτω μέγιστου φορτίου:  
- δίσκος μεταφοράς εφαρμοσμένος στο δίσκο του ιατρού, με μέγιστο επιτρεπόμενο κατανεμημένο βάρος πάνω στο δίσκο 2 κιλά  
- δίσκος μεταφοράς εφαρμοσμένος στο δίσκο του βοηθού, με μέγιστο επιτρεπόμενο κατανεμημένο βάρος πάνω στο δίσκο 1 κιλό
- **Συνδέσεις σε εξωτερικά εργαλεία.**  
Η συσκευή συνδέεται ηλεκτρικά μόνο σε άλλα εργαλεία τα οποία φέρουν σήμα CE.
- **Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.**  
Η χρήση στο ιατρείο ή σε άμεσους κοντινούς χώρους από ηλεκτρικές συσκευές που δεν είναι σύμφωνα με τον κανόνα IEC 60601-1-2, ενδεχομένως προξενήσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές ή άλλης φύσεως, προκαλώντας δυσλειτουργίες του οδοντιατρικού συγκροτήματος. Στις περιπτώσεις αυτές συστήνεται η προληπτική αφαίρεση της τροφοδοσίας του οδοντιατρικού συγκροτήματος προτού γίνει η χρήση των συγκεκριμένων συσκευών.
- **Αντικατάσταση των φρεζών.**  
Ενεργοποιήστε τις διατάξεις για το ξεμπλοκάρισμα των στρόβιλων και των κόντρα γωνιών μόνο όταν η φρέζα είναι τελείως ακίνητη. Σε αντίθετη περίπτωση το σύστημα εμπλοκής φθίρειται και οι φρέζες ενδεχομένως απαγκιστρώνονται προκαλώντας τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φρέζες ποιότητας με το στέλεχος σύνδεσης διαμέτρου βαθμονομημένης (1,590±1,600 mm σύμφωνα με ISO 1797-1). Για να εξακριβώνεται η κατάσταση της διάταξης εμπλοκής, ελέγξτε καθημερινά, στην αρχή της εργασίας, ότι η φρέζα είναι σταθερά μπλοκαρισμένη στο εργαλείο. Τα ελαττώματα στο σύστημα εμπλοκής που οφείλονται μία όχι σωστή χρήση αναγνωρίζονται εύκολα και δεν καλύπτονται από εγγύηση.
- **Ασθενείς με παρακινήτη καρδιάς και/ή τεχνητή ακοή.**  
Στην μεταχείριση των ασθενών με παρακινήτη καρδιάς και/ή τεχνητή ακοή απαιτείται ο υπολογισμός πιθανών ανηδράσεων των χρησιμοποιημένων εργαλείων επί του παρακινήτη καρδιάς και/ή επί της τεχνητής ακοής. Για τον σκοπό αυτό γίνεται αναφορά στην τεχνική-επιστημονική λογοτεχνία επί του θέματος.
- **Μεταμοσχεύσεις.**  
Στην περίπτωση που το οδοντιατρικό συγκρότημα χρησιμοποιηθεί για επεμβάσεις μεταμόσχευσης με τη χρήση αυτόνομων συσκευών και με στόχο την συγκεκριμένη επέμβαση, συστήνεται η αφαίρεση της τροφοδοσίας από τη πολυθρόνα για την αποφυγή πιθανών ανεπιθύμητων κινήσεων προκαλούμενων από ζημιές και/ή απρόβλεπτες ενεργοποιήσεις των διαταγών κίνησης (βλέπε παράγραφο 3.).
- Προτού φύγετε από το ιατρείο αποσυνδέστε την τροφοδοσία της ύδρευσης ιατρείου και το γενικό διακόπτη της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προσατεύεται από την διείσδυση υγρών (IPX 0).
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση παρουσία εύφλεκτου αναισθητικού αερίου μίγματος με οξυγόνο ή μονοξείδιο του αζώτου (N<sub>2</sub>O).
- Η συσκευή πρέπει να διατηρείται προσεχτικά και αποτελεσματικά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη (αστική και ποινική) για οποιαδήποτε κατάχρηση, αμέλεια ή και ακαταλληλότητα στη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό (ιατρικό και παραϊατρικό), κατάλληλα εκπαιδευμένο.
- Η συσκευή πρέπει να επιτηρείται πάντα όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή προετοιμάζεται για εκκίνηση, ειδικά δεν πρέπει να αφήνεται αφύλακτη όταν βρίσκεται κοντά παιδιά / άτομα με αναπηρία ή γενικά άτομα τα οποία δεν είναι εξουσιοδοτημένα για τη χρήση της.  
Τυχόν συνοδευτικό προσωπικό πρέπει να παραμείνει εκτός περιοχής όπου εκτελείται η μεταχείριση και ωστόσο υπό την ευθύνη του χειριστή. Ως περιοχή όπου εκτελείται η μεταχείριση εννοείται ο περιβάλλοντας χώρος του οδοντιατρικού συγκροτήματος αυξημένο κατά 1,5μ.
- **Ποιότητα του παρεχόμενου νερού από το οδοντιατρικό σύστημα.**  
Ο χρήστης ευθύνεται για την ποιότητα του παρεχόμενου νερού από το οδοντιατρικό σύστημα και πρέπει να λάβει μέτρα για τη διατήρησή του. Για την εξασφάλιση των απαιτήσεων ποιότητας του παρεχόμενου νερού, η CEFLA s.c. προτείνει να εφοδιάσετε το οδοντιατρικό σύστημα με ένα εσωτερικό ή εξωτερικό σύστημα αποστείρωσης.  
Το οδοντιατρικό σύστημα, αφού εγκατασταθεί, είναι εκτεθειμένο σε ενδεχόμενες επιμολύνσεις προερχόμενες από το δίκτυο ύδρευσης, γι αυτό συστήνεται η εγκατάστασή του και η θέση του σε λειτουργία μόνο όταν αρχίζει η πραγματική καθημερινή του χρήση, και η εκτέλεση ήδη από την πρώτη μέρα εγκατάστασης των διαδικασιών απολύμανσης με τους τρόπους που υποδεικνύονται στις οδηγίες στα σχετικά κεφάλαια.  
Αν το σύστημα είναι εξοπλισμένο με τη διάταξη για το διαχωρισμό αέρα από το δίκτυο ύδρευσης (EN 1717), βεβαιωθείτε ότι ασκεί και τη συνεχή προβλεπόμενη δοσολογία απολυμαντικού ελέγχοντας αν η σχετική δεξαμενή περιέχει κατάλληλη ποσότητα αυτού (βλέπε σχετική παράγραφο).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** επικοινωνήσατε με τον πωλητή σας ή την αρμόδια Ένωση Οδοντιάτρων για τις πληροφορίες σχετικές με τις εθνικές προϋποθέσεις και μέτρα.
- **Εφαρμοσμένα μέρη.**  
Τα μέρη της συσκευής που κατά την κανονική χρήση έρχονται αναγκαστικά σε επαφή με τον ασθενή, ώστε να μπορεί η συσκευή να ασκεί τις λειτουργίες, της είναι τα ακόλουθα: ταπετσαρίες της πολυθρόνας, στήριγμα μπράτσου, οπτική ίνα της λυχνίας πολυμερισμού, τερματικό μέρος της σύριγγας, προσασία μιας χρήσης της κάμερας, μύτες της συσκευής αφαίρεσης οδοντικής πλάκας, φρέζες χειρολαβών, τερματικά αναρροφήσεων σωληνίσκων.  
Τα μη εφαρμοσμένα μέρη που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τον ασθενή είναι: στήριγμα μπράτσου πολυθρόνας, κάτω κάλυμμα πολυθρόνας, κάλυμμα υδροπαροχής πλευρού ασθενούς, παροχέας νερού ποτηριού, λεκανίτσα, σωλήνες αναρρόφησης, σώμα χειρολαβών.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνηση πολυθρόνας.**

Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής είναι συνεργάσιμος: ζητήστε του να τακτοποιήσει τα χέρια και τα πόδια αποφεύγοντας άσφαλές θέσεις. Ελέγξτε αν ο ασθενής είναι στη σωστή θέση κατά την κίνηση (βλέπε εικόνα).





#### 1.4. Καθαριότητα και απολύμανση

Η καθαριότητα αποτελεί το πρώτο απαιτούμενο βήμα για οποιαδήποτε διαδικασία απολύμανσης. Η φυσική ενέργεια της τριβής με σαπούνια και τασιενεργά και του ξεπλύματος με νερό απομακρύνει ένα μεγάλο αριθμό μικροοργανισμών. Όταν μία επιφάνεια δεν καθαριστεί πρώτα, η πορεία απολύμανσης δεν μπορεί να έχει επιτυχία. Όταν μία επιφάνεια δεν καθαρίζεται κατάλληλα, θα πρέπει να προστατεύεται με φράγματα.

##### Καθαρισμός.

Τα διάφορα φάρμακα και χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται στο οδοντιατρείο μπορούν να προξενήσουν ζημιές στις βερνικωμένες επιφάνειες και στα μέρη από πλαστικό υλικό. Τα tests και οι έρευνες που πραγματοποιήθηκαν απέδειξαν ότι οι επιφάνειες δεν προστατεύονται πλήρως από την επίθεση των προϊόντων που διαθέτει η αγορά. Συνεπώς συστήνεται να χρησιμοποιείτε προστασίες μπαριέρας κάθε φορά που είναι δυνατό και να απομακρύνετε άμεσα ενδεχόμενα ίχνη προϊόντων από τις επιφάνειες επειδή οι προσβλητικές επιπτώσεις τους εξαρτώνται και από το χρόνο παραμονής επί αυτών.

##### Απολύμανση.

Τα εξωτερικά μέρη της συσκευής θα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται χρησιμοποιώντας ένα απολυμαντικό **προϊόν που προτείνεται από τον Κατασκευαστή, με ιοκτόνο και αντιφυματική δράση** (απολυμαντικό ενδιάμεσου επιπέδου).

Συστήνεται η χρήση ενός ειδικού απολυμαντικού ενδιάμεσου επιπέδου, **STER 1 PLUS** (CEFLA s.c.), που είναι συμβατό με:

- **Επιφάνειες βαμμένες και σημεία πλαστικής ύλης.**
- **Ταπετσαρία.**



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ταπετσαρία **MEMORY FOAM** λεκιάζεται με πισιλιές διαβρωτικού οξέος. Συστήνεται να ξεβγάζεται αμέσως με άφθονο νερό, εφόσον υπάρχουν αναπηδήσεις οξέως.

- **Επιφάνειες μεταλλικές όχι βαμμένες.**

Στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί το προϊόν **STER 1 PLUS**, συστήνεται η χρήση προϊόντων που περιέχουν τουλάχιστον:

- **Αιθανόλη.** Συγκέντρωση: μέγιστη 30 g. για κάθε 100 g. απολυμαντικού.
- **1-Προπανάλη (n-προπανάλη, προπυλική αλκοόλη, n-προπυλική αλκοόλη).** Συμπύκνωση: μέγιστη 20gr. για κάθε 100gr. απολυμαντικό.
- **Συνδυασμός Αιθανόλης και Προπανάλης.** Συμπύκνωση: ο συνδυασμός των δύο πρέπει να είναι μέγιστη 40gr. για κάθε 100gr. απολυμαντικό.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν ισοπροπυλική αλκοόλη (2-προπανάλη, ισο-προπανάλη).**
- **Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία περιέχουν υποχλωριώδες άλας (λευκαντικό).**
- **Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία περιέχουν φαινόλη.**
- **Μη ψεκάσετε το επιλεγμένο προϊόν απευθείας στις επιφάνειες της συσκευής.**
- **Η χρήση κάθε προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κατασκευαστή.**
- **Μη συνδυάζετε το απολυμαντικό STER 1 PLUS με άλλα προϊόντα.**



##### ΠΡΟΣΟΧΗ:!

Τα συνιστώμενα προϊόντα είναι συμβατά με τα υλικά του μηχανήματος, ωστόσο, δεν αποκλείονται ζημιές στις επιφάνειες και στα υλικά έπειτα από χρήση διαφορετικών προϊόντων, ακόμη και αν δεν περιλαμβάνονται σε αυτά που αποκλείονται πιο πάνω.

##### Οδηγίες για την καθαριότητα και την απολύμανση.

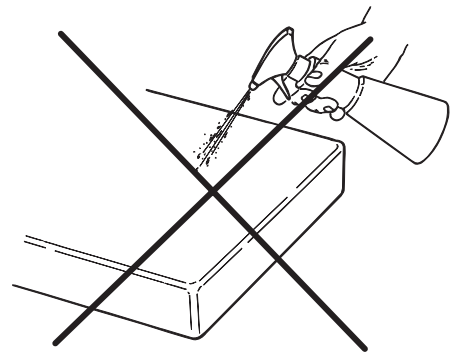
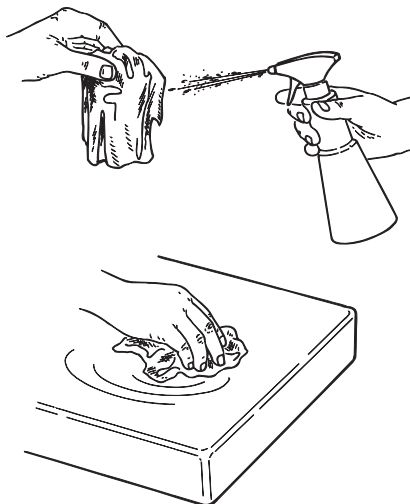
Για καθαρισμό και απολύμανση χρησιμοποιήστε απαλό χαρτί μίας χρήσεως, όχι λειαντικό (αποφεύγεται η χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού), ή αποστειρωμένη γάζα.

Δεν συστήνεται η χρήση πανιών σαν σφουγγάρι και ακόμα κάθε προϊόν που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Συστήνεται το σβήσιμο του οδοντιατρικού συγκροτήματος προτού εκτελέσετε τις ενέργειες καθαρισμού και απολύμανσης των εξωτερικών σημείων.**
- **Οτι χρησιμοποιείται για καθαριότητα και απολύμανση πρέπει να πεταχθεί μετά τη χρήση.**





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### 2. Περιγραφή των συσκευών

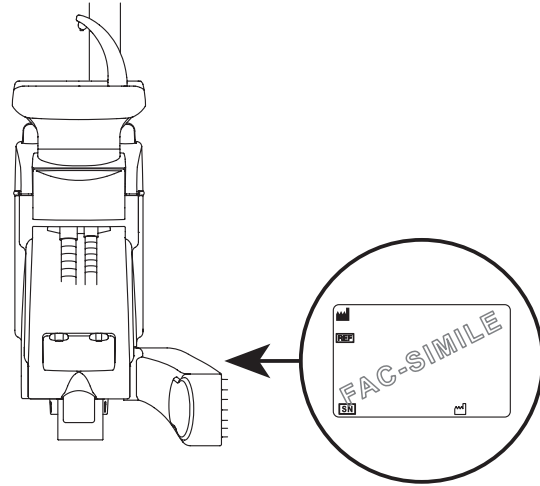
#### 2.1. Αναγνωριστικές πινακίδες

##### Χειρουργική μονάδα.

Η πινακίδα βρίσκεται στο βραχίονα σύνδεσης μεταξύ πολυθρόνας και υδατικής ομάδας.

Αναγραφόμενα στοιχεία στην πινακίδα:

- Όνομα κατασκευαστή.
- Ονομασία συσκευής.
- Ονομαστική τάση.
- Είδος ρεύματος.
- Ονομαστική συχνότητα.
- Μέγιστη απορροφημένη ισχύ.
- Αριθμός σειράς.
- Μήνας και έτος κατασκευής.



#### 2.2. Σύνθετα

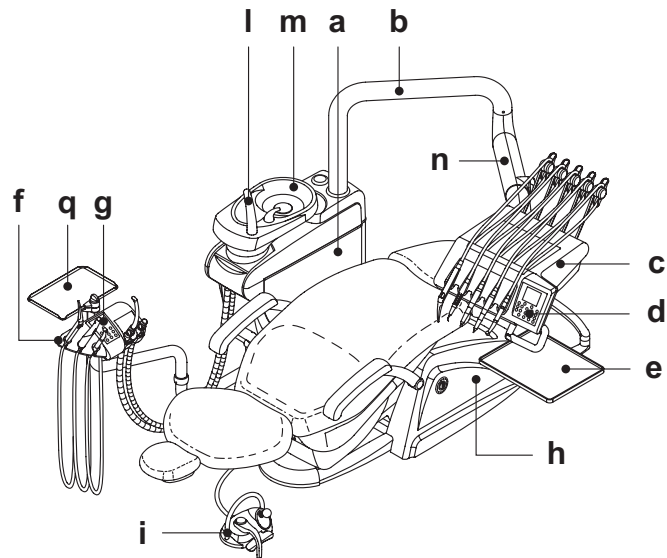
Τα οδοντιατρικά συστήματα σειράς SKEMA 5 προβλέπονται στα ακόλουθα μοντέλα:

##### Μοντέλο SKEMA 5.

Ιατρική κονσόλα τύπου RS (τα εργαλεία συνδέονται και λειτουργούν με σύστημα ελατηρίων) προσαρμοσμένη σε δύο βραχίονες εκ των οποίων ο ένας είναι αρθρωτός και αυτορυθμιζόμενος.

##### Περιγραφή της συσκευής.

- a Υδατική ομάδα.
- b Κατευθυνόμενος βραχίονας.
- c Πλάκα ιατρού.
- d Κονσόλα διαταγών ιατρού.
- e Πλάκα φορέας tray.
- f Κονσόλα βοηθού οδοντίατρου.
- g Πλάκα διαταγών κονσόλας βοηθού.
- h Δοχείο συνδέσεων.
- i Πολυλειτουργική διαταγή ποδιού.
- l Παροχή νερού στο ποτήρι.
- m Λεκανίτσα.
- n Βραχίονας με αυτοεξισορρόπηση.
- q Δίσκος μεταφοράς πάνω στον δίσκο του βοηθού (προαιρετικός).

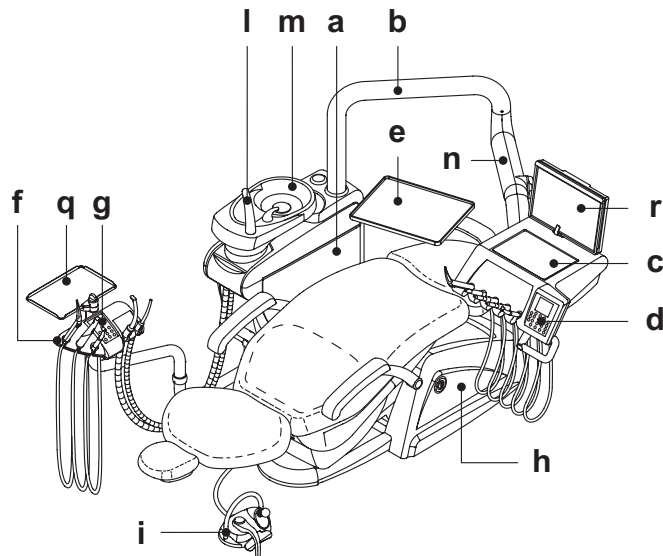


##### Μοντέλο SKEMA 5 CP.

Ιατρική κονσόλα τύπου CP (τα εργαλεία τοποθετούνται κάθετα σε ειδικές θήκες) προσαρμοσμένη σε δύο βραχίονες εκ των οποίων ο ένας είναι αρθρωτός και αυτορυθμιζόμενος.

##### Περιγραφή της συσκευής.

- a Υδατική ομάδα.
- b Κατευθυνόμενος βραχίονας.
- c Πλάκα ιατρού.
- d Κονσόλα διαταγών ιατρού.
- e Βάση με δίσκο (προαιρετική).
- f Κονσόλα βοηθού οδοντίατρου.
- g Πλάκα διαταγών κονσόλας βοηθού.
- h Δοχείο συνδέσεων.
- i Πολυλειτουργική διαταγή ποδιού.
- l Παροχή νερού στο ποτήρι.
- m Λεκανίτσα.
- n Βραχίονας με αυτοεξισορρόπηση.
- q Δίσκος μεταφοράς πάνω στον δίσκο του βοηθού (προαιρετικός).
- r Θοδύνη πανοραμικής ακτινογραφίας (προαιρετική).



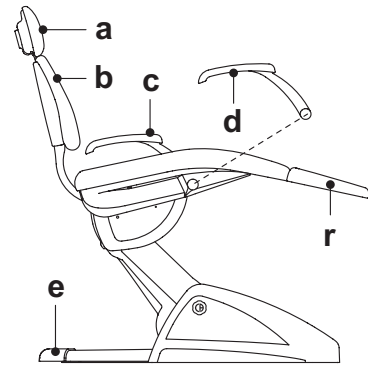




## 2.3. Πολυθρόνα

### Περιγραφή πολυθρόνας.

- [ a ] Προσκέφαλο.
- [ b ] Ερεισίνωτο.
- [ c ] Αριστερός κινητός βραχίονας (προαιρετικός).
- [ d ] Δεξίς κινητός βραχίονας (προαιρετικός).
- [ e ] Υποπόδιο ασφαλείας.
- [ f ] Συρόμενο στήριγμα ποδιών.



### Χρόνοι λειτουργίας.

Οι καθορισμένοι χρόνοι λειτουργίας και ανάπαυσης είναι οι εξής: **εργασία 25 δευτ. - ανάπαυση 10 λεπτά.**

### Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για την πολυθρόνα είναι 190 κιλά.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

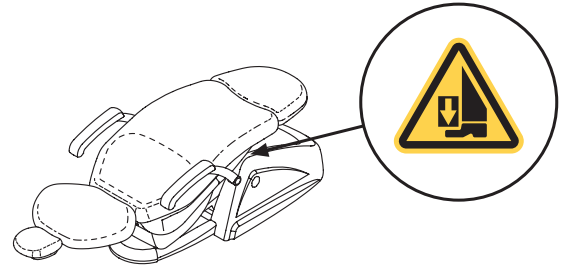
Δεν πρέπει να ξεπεραστεί αυτή η τιμή.

### Προειδοποιήσεις χρησιμοποίησης.



### ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ

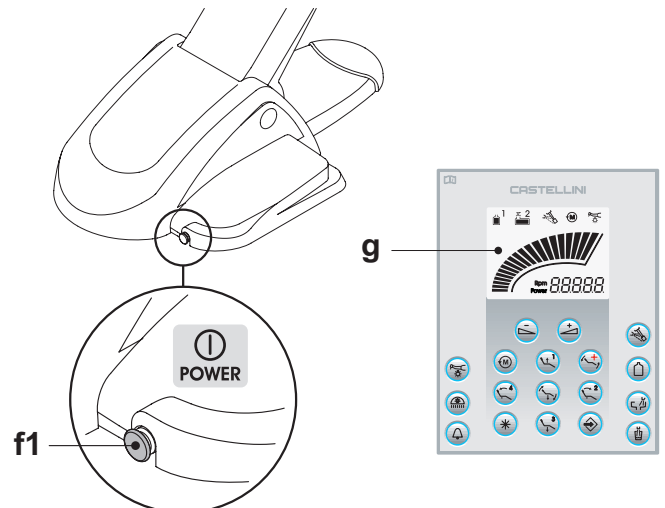
Δώστε προσοχή στον ασθενή και στο προσωπικό του ιατρείου κατά την κάθοδο της πολυθρόνας.



## 3. Αναμμα χειρουργικής μονάδας

Πατήστε το γενικό διακόπτη ( f1 ) που βρίσκεται στο κάλυμμα πολυθρόνας και διαπιστώστε στην κονσόλα εντολής:

- **Led "POWER" ( g ) σβησμένο:**
  - συσκευή σβησμένη
  - αποσυνδεδεμένη πνευματική εγκατάσταση
  - αποσυνδεδεμένη εγκατάσταση ύδρευσης
- **Led "POWER" ( g ) φωτισμένο:**
  - συσκευή αναμμένη
  - συνδεδεμένη πνευματική εγκατάσταση
  - συνδεδεμένη εγκατάσταση ύδρευσης



## 4. Λειτουργία πολυθρόνας

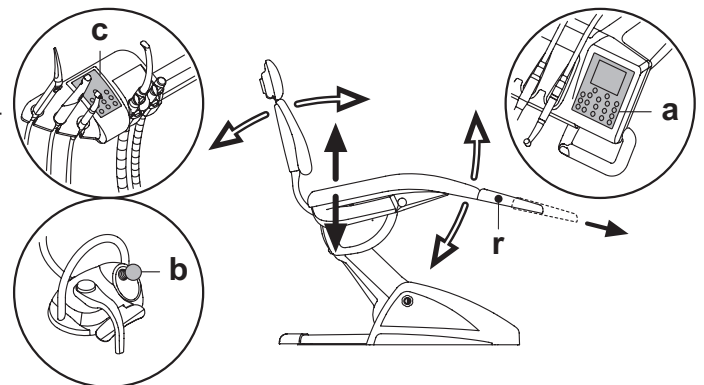
Η πολυθρόνα εκτελεί τις παρακάτω κινήσεις:

- άνοδο/κάθοδο καθίσματος
- άνοδο/κάθοδο ερεισίνωτου με κλίση του καθίσματος (κοντραπλάκέ Tren-delemburg)

Η πολυθρόνα CASTELLINI ελέγχεται από τα παρακάτω σημεία:

- Πλάκα ιατρού [ a ] (βλέπε παρ. 5.).
- Διαταγή ποδιού πολυλειτουργική [ b ] (βλέπε παρ. 5.2.).
- Πλάκα βοηθού [ c ] (βλέπε παρ. 6.).

Το στήριγμα ποδιών [ f ] μετακινείται περίπου κατά 10 εκ.





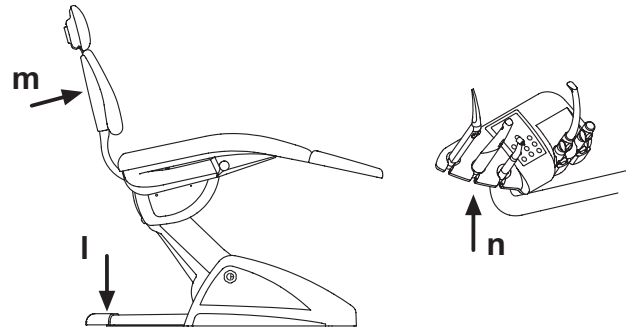
## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### 4.1. Διατάξεις ασφαλείας

Ο εξοπλισμός διαθέτει τα εξής εξαρτήματα ασφαλείας:

- Το υποπόδιο της πολυθρόνας διαθέτει ένα εξάρτημα [ **l** ] το οποίο αν παρουσιαστεί ένα εμπόδιο σταματά αμέσως την καθοδική κίνηση της πολυθρόνας και προβαίνει αυτόματα σε μια ανοδική κίνηση για να απελευθερωθεί το εμπόδιο.
- Το ερεισίνωτο της πολυθρόνας διαθέτει ένα εξάρτημα [ **m** ] το οποίο αν παρουσιαστεί ένα εμπόδιο σταματά αμέσως την καθοδική κίνηση του ερεισίνωτου και προβαίνει αυτόματα σε μια ανοδική κίνηση για να απελευθερωθεί το εμπόδιο.
- Οι βραχίονες της πλάκας βοηθού διαθέτουν μία διάταξη ασφαλείας [ **n** ] η οποία, παρουσία ενός εμποδίου, μπλοκάρει αμέσως την καθοδική κίνηση της πολυθρόνας και εκτελεί μία αυτόματη κίνηση ανόδου για να ελευθερωθεί το εμπόδιο.
- Κινήσεις πολυθρόνας:
  - με το εργαλείο βγαλμένο ΧΩΡΙΣ να λειτουργεί: επιτρεπόμενες χειροκίνητες κινήσεις, αναστελλόμενες αυτόματες κινήσεις αλλά εάν βρίσκονται σε εξέλιξη κατά την εξαγωγή δεν διακόπτεται η λειτουργία τους
  - με το εργαλείο βγαλμένο και σε λειτουργία: όλες οι κινήσεις της πολυθρόνας αναστέλλονται.

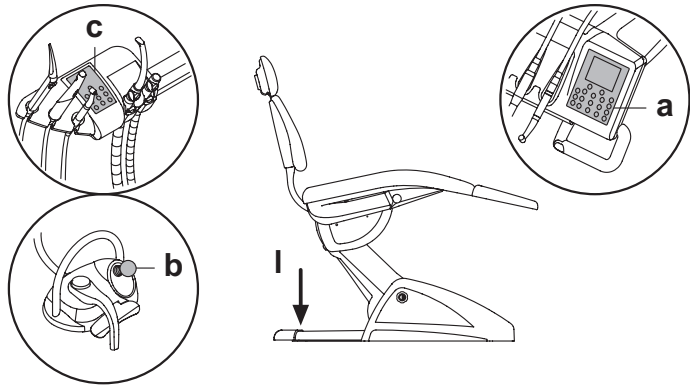


### 4.2. Διατάξεις έκτακτης ανάγκης

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εφόσον πρέπει να μπλοκάρεται η κίνηση της συσκευής προβείτε σε ενέργεια επί των παρακάτω διατάξεων:

- **Κουμπιά κίνησης της πολυθρόνας [ a ] ή [ c ].**  
Ενεργώντας οποιοδήποτε πλήκτρο κινήσεων της πολυθρόνας οποιαδήποτε κίνηση της συσκευής θα μπλοκαριστεί.
- **Εντολή ποδιού [ b ].**  
Ενεργοποιώντας τη διαταγή ποδιού κάθε είδος κίνησης της συσκευής θα μπλοκαριστεί.
- **Υποπόδιο πολυθρόνας [ i ].**  
Ενεργώντας με το πετάλι της πολυθρόνας: οποιαδήποτε κίνηση της συσκευής θα μπλοκαριστεί.



### 4.3. Ρυθμιζόμενο προσκέφαλο

Το μαξιλαράκι κεφαλιού μπορεί να είναι δύο τύπων:

- 1 με μηχανική διάταξη μπλοκαρίσματος του υποστηρίγμάτός του
- 2 με pneυματική διάταξη μπλοκαρίσματος του υποστηρίγμάτός του

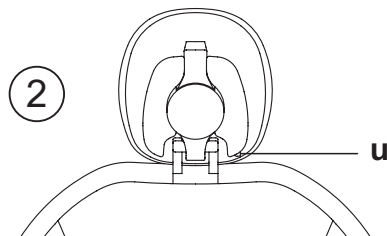
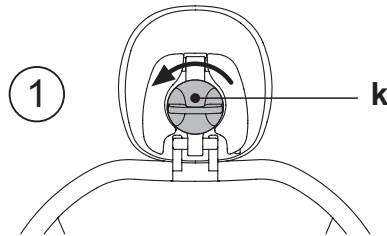
#### Ρύθμιση ύψους υποστηρίγματος.

• με μπλοκάρισμα χειροκίνητου τύπου ( 1 ):

Η τοποθέτηση της ράβδου του υποστηρίγματος του κεφαλιού επιτυγχάνεται μέσω ενός μαγνητικού συμπλέκτη. Ο χειριστής πρέπει να ανασηκώσει ή/και να ωθήσει χαμηλά το στήριγμα κεφαλής μέχρι την επίτευξη της επιθυμητής θέσης.

• με μπλοκάρισμα pneυματικού τύπου ( 2 ):

Ενεργήστε στο κουμπί ασφάλισης ( **u** ) και, κρατώντας το πατημένο, τοποθετήστε το στήριγμα κεφαλής όπως επιθυμείτε. Αφού βρεθεί η σωστή θέση αρκεί να απελευθερώσετε το κουμπί ( **u** ) για να μπλοκάρετε εκ νέου το στήριγμα κεφαλής.



#### Ρύθμιση κατεύθυνσης υποστηρίγματος

• με μηχανική διάταξη μπλοκαρίσματος του υποστηρίγμάτός του ( 1 ):

Στρίψτε αριστερόστροφα το πόμολο μπλοκαρίσματος ( **k** ), κανονίστε το μαξιλαράκι όπως θέλετε και βιδώστε πάλι το πόμολο μπλοκαρίσματος.

• με pneυματική διάταξη μπλοκαρίσματος του υποστηρίγμάτός του ( 2 ):  
Πατήστε το πλήκτρο μπλοκαρίσματος ( **u** ) και, κρατώντας το πατημένο, κανονίστε το μαξιλαράκι όπως θέλετε. Αρκεί να απελευθερώσετε το πλήκτρο ( **u** ) μόλις φέρετε το μαξιλαράκι στην κατάλληλη θέση για να μπλοκαριστεί πάλι.

#### Σωστή τοποθέτηση του προσκέφαλου.

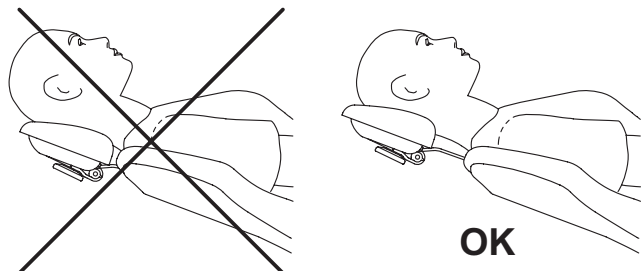
#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για μια σωστή χρησιμοποίηση του προσκέφαλου τοποθετήστε το κεφάλι του ασθενούς όπως στην εικόνα.

Προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μέγιστο δυνατό φορτίο επάνω στο μαξιλαράκι κεφαλιού: 30 κιλά.
- Μην εκτελείτε κινήσεις ενώ ο ασθενής ακουμπά επάνω στο μαξιλαράκι.
- Μην τροποποιήσετε την κατεύθυνση του υποστηρίγματος χωρίς να απενεργοποιήσετε πρώτα τη διάταξη μπλοκαρίσματος.
- Η διάταξη ασφάλισης pneυματικού τύπου είναι ενεργή μόνο όταν το κύκλωμα του αέρα είναι υπό πίεση με το οδοντιατρικό σύστημα αναμμένο.





#### 4.4. Κινητός βραχίονας (Προαιρετικός)

##### Ανατροπή του κινητού βραχίονα.

Περιστρέψατε προς δεξιά το κινητό βραχίονα μέχρι κάτω για να διευκολύνεται η είσοδος και η έξοδος του ασθενή.

##### Αφαίρεση του κινητού βραχίονα.

Φέρατε το βραχίονα σε κάθετη θέση και αποτραβήξτε το από το κάθισμα.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μέγιστο εφικτό φορτίο στο βραχίονα της πολυθρόνας: 68 Kg.

#### 5. Λειτουργία πλάκας ιατρού

##### Διάταξη εργαλείων.

Η διάταξη των εργαλείων επί της πλάκας καθορίζεται από τον πελάτη τη στιγμή της παραγγελίας.

##### Ενεργοποίηση των εργαλείων.

- Η σύριγγα είναι πάντα ενεργοποιημένη (βλ. παράγραφο 5.3).
- Η λάμπα πολυμερισμού ενεργοποιείται με το ειδικό πλήκτρο με βγαλμένο εργαλείο (βλ. παράγραφο 5.7).
- Η ενδοστοματική τηλεοπτική κάμερα C-U2 και C-U2 PRO ενεργοποιείται με βγαλμένο εργαλείο (βλέπε παράγραφο 5.8.).
- Όλα τα υπόλοιπα εργαλεία, εφόσον εξαχθούν, ενεργοποιούνται με τη διαταγή ποδιού (βλ. παράγραφο 5.2).

##### Αλληλοεξάρτηση των εργαλείων.

Η ταυτόχρονη χρήση των εργαλείων εμποδίζεται από μία διάταξη αλληλοεπίδρασης.

Το πρώτο βγαλμένο εργαλείο είναι λειτουργικό ενώ τα μεταγενέστερα είναι απενεργοποιημένα από τη διάταξη αλληλοεπίδρασης.

Η διάταξη αλληλοεπίδρασης επιτρέπει την αντικατάσταση της φρέζας πάνω σε ένα εργαλείο ενώ το άλλο χρησιμοποιείται για τον ασθενή.

##### Τοποθέτηση της πλάκας ιατρού.

Η πλάκα ιατρού είναι κινητή προς όλες τις κατευθύνσεις.

Για τη ρύθμιση του ύψους της πλάκας και/ή του προσανατολισμού στο οριζόντιο επίπεδο αρκεί η λήψη της λαβής [ a ].



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ μόνο για βραχίονα με παντογράφο με πνευματικό φρένο:** για την απεμπλοκή του πνευματικού φρένου του βραχίονα με παντογράφο θα πρέπει να πιάσετε τη λαβή βάζοντας τον αντίχειρα στο σημείο ( B ).

Για τη ρύθμιση της ευαισθησίας του φρένου δείτε την παράγραφο 5.1.5.

##### Ρύθμιση βραχίονα παντογράφου.

Η εξισορρόπηση του βραχίονα παντογράφου καθορίζεται τη στιγμή της εγκατάστασης της συσκευής.

Ενδεχόμενες μεταγενέστερες ρυθμίσεις μπορούν και πραγματοποιούνται με τη χειρολαβή [ b ] που βρίσκεται στο βραχίονα παντογράφου.

Περιστροφή προς δεξιά: αυξάνει την τριβή του βραχίονα παντογράφου.

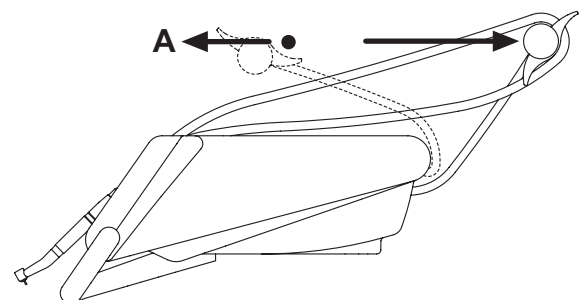
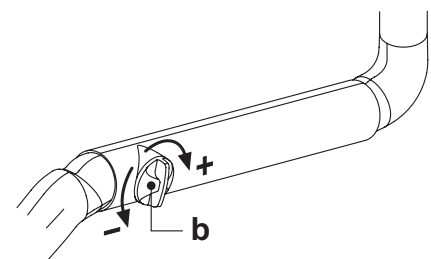
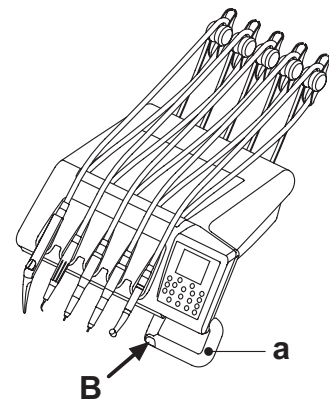
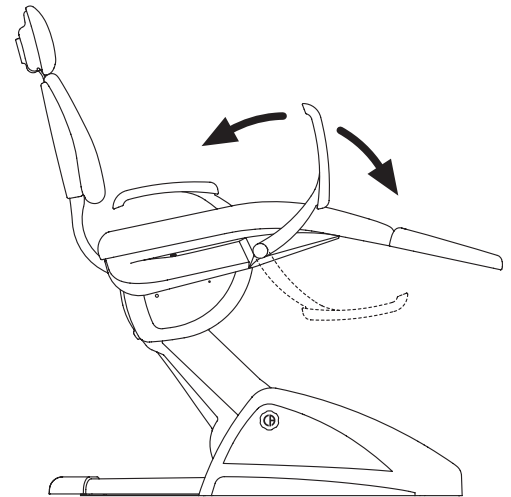
Περιστροφή προς αριστερά: μειώνει την τριβή του βραχίονα παντογράφου.

##### Διάταξη ακινητοποίησης βραχίωνων επαναφοράς εργαλείων (μόνο Έκδοση RS).

Εφόσον προβλέπεται τέτοιο είδος διάταξη είναι εφικτή η εμπλοκή του βραχίονα επαναφοράς εργαλείου στη θέση του εξαγώμενου εργαλείου.

Η εισαγωγή της διάταξης υπογραμμίζεται από ένα μηχανικό κλικ στα 2/3 περίπου της ολόκληρης κούρσας του βραχίονα.

Για την επαναφορά την αρχική κατάσταση αρκεί η μεταφορά του βραχίονα στο τερματικό πορείας ( A ).





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### Δίσκος εργαλείων για ταμπλέτα έκδοσης SPRIDO.

Ο δίσκος εργαλείων [ f ] είναι από ανοξείδωτο χάλυβα και μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί από το σχετικό φορέα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μέγιστο επιτρεπόμενο κατανεμημένο βάρος πάνω στο δίσκο μεταφοράς: 2 κιλά.

### Δίσκος εργαλείων για ταμπλέτα έκδοσης CP.

Ο φορέας οργάνων [ q ] μπορεί να εξαχθεί και να αποστειρωθεί σε αυτόκλειστο σε 135 °C.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μέγιστο επιτρεπόμενο κατανεμημένο βάρος πάνω στο δίσκο μεταφοράς: 2 κιλά.

### Καθαρισμός χειρολαβής πλάκας ιατρού.

Αφαιρέστε τη χειρολαβή [ d ] τραβώντας την προς τα έξω αφού έχετε πιάσει τον διακόπτη αποσύνδεσης [ e ].

Καθαρίστε τη λαβή της ταμπλέτας χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

### Καθαρισμός ιατρικής κονσόλας

Καθαρίστε την ιατρική ταμπλέτα χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

👉 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** για τις κονσόλες τύπου RS: ο δίσκος εργαλείων [ u ] και το κάλυμμα καλωδίων [ z ] μπορούν να αποστειρωθούν σε κλίβανο στους 135°.

👉 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** για τις κονσόλες τύπου CP: το προστατευτικό του δίσκου [ v ] μπορεί να αποστειρωθεί σε κλίβανο στους 135°.

### Αφαιρούμενα καλώδια εργαλείων

Όλα τα εργαλεία διαθέτουν αφαιρούμενα καλώδια για τη διευκόλυνση του καθαρισμού τους.

#### Ιατρικές κονσόλες τύπου RS

- Ανοίξτε το μπροστινό μέρος της κονσόλας, αφού έχετε αφαιρέσει την ασφάλεια όπως φαίνεται στην εικόνα τοποθετώντας τον διακόπτη [ k ] προς το πίσω μέρος της κονσόλας.
- Αφαιρέστε τα καλώδια αφού ξεβιδώσετε τον ανάλογο πλαστικό προσαρμογέα.

#### Ιατρικές κονσόλες τύπου CP

Αφαιρέστε τα καλώδια αφού ξεβιδώσετε τον ανάλογο πλαστικό προσαρμογέα που βρίσκεται κάτω από την κονσόλα.

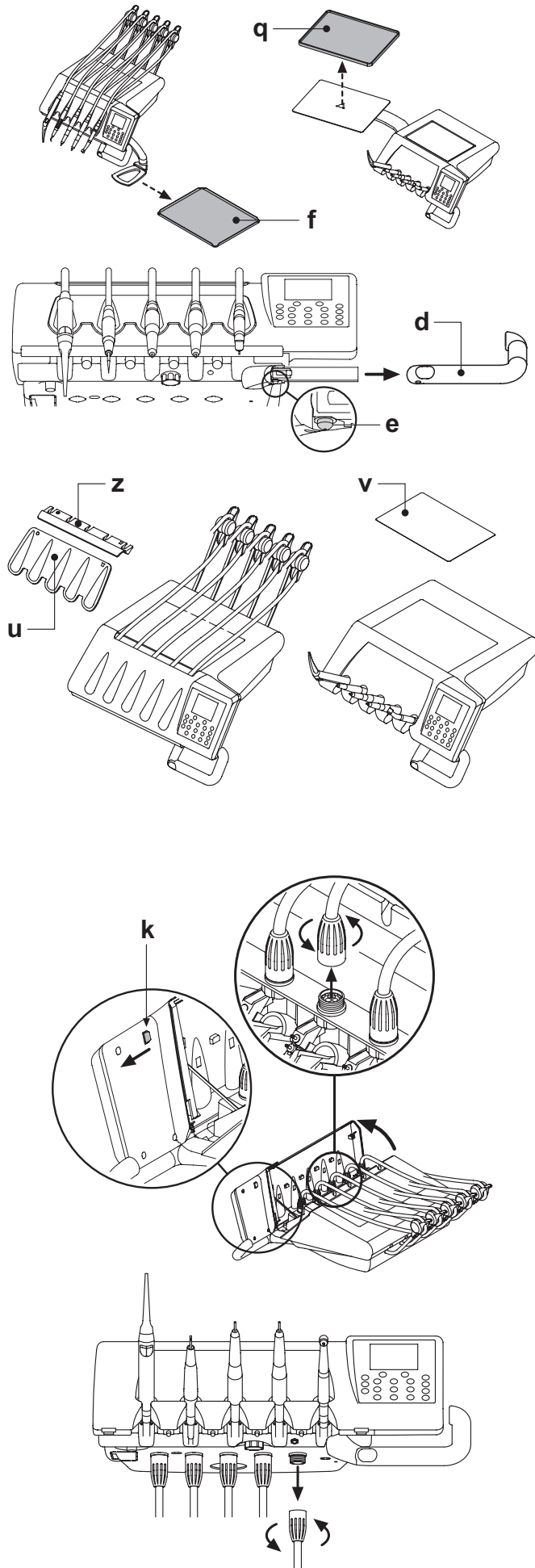
#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Να σβήσετε τη μονάδα λειτουργίας πριν προβείτε στην αφαίρεση των καλωδίων των εργαλείων.
- Αφού σβήσετε τη μονάδα λειτουργίας, να αδειάσετε τους αγωγούς της σύριγγας πατώντας τα αντίστοιχα κουμπιά αέρος και νερού απευθείας μέσα στη λεκανίτσα μέχρι να σταματήσει να βγαίνει νερό από τον ψεκαστήρα.
- Τα καλώδια του ΣΤΡΟΒΙΛΟΥ, του ΜΙΚΡΟΚΙΝΗΤΗΡΑ και της ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΕΡΗΔΟΝΑΣ περιέχουν νερό, συνεπώς συνιστάται να προβείτε στη διαδικασία αφαίρεσης του καλωδίου κρατώντας την άκρη από την πλευρά του σώματος της κάμερας τοποθετημένη πάνω στη λεκανίτσα.
- Όταν επανατοποθετείται ένα καλώδιο πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι είναι στεγνοί και ότι το πλαστικό παξιμάδι στερέωσης είναι καλά σφιγμένο.
- Κάθε καλώδιο πρέπει να τοποθετείται ξανά μόνο και αποκλειστικά στην έδρα του αντίστοιχου εργαλείου.

Καθαρίστε το κορδόνι εργαλείου χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!



















Τα καλώδια των εργαλείων ΔΕΝ είναι κατάλληλα για να τοποθετηθούν σε αυτόκλειστο δοχείο ή για να αποστειρωθούν σε κρύο με βύθιση.





## 5.1. Ιατρική κονσόλα

### Περιγραφή διακοπών:

-  Διακόπτης ΑΥΞΗΣΗ: αυξάνει τις ρυθμισμένες αξίες.
-  Διακόπτης ΜΕΙΩΣΗ: μειώνει τις ρυθμισμένες αξίες.
-  Διακόπτης λειτουργίας/εκτός λειτουργίας με φωτισμό Οπτικών Ινών (on/off).
-  Διακόπτης εντολής κυκλικής αναστροφής του μικροκινητήρα/ λειτουργία ENDO του εργαλείου αφαίρεσης πλάκας.
-  Διακόπτης ανάμματος/σβησίματος του κεντρικού λαμπτήρα.
-  Διακόπτης εντολής ροής νερού στο ποτήρι.
-  Διακόπτης εντολής ροής νερού στη λεκάνη.
-  Διακόπτης αποκλειστικά για τη ροή νερού σε σπρέι για τα εργαλεία.
-  Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συστήματος S.S.S.
-  Διακόπτης ειδοποίησης βοηθού.
-  Διακόπτης μνήμης λειτουργιών πολυθρόνας.
-  Διακόπτης αυτόματης επαναφοράς.
-  Διακόπτης λειτουργίας ξεπλύματος.
-  Διακόπτης έκτακτης ανάγκης.
-  Διακόπτης ανοδικής ρύθμισης καθίσματος και προγραμματισμένης επαναφοράς 1.
-  Διακόπτης ανοδικής ρύθμισης πλάτης και προγραμματισμένης επαναφοράς 2.
-  Διακόπτης καθοδικής ρύθμισης καθίσματος και προγραμματισμένης επαναφοράς 3.
-  Διακόπτης καθοδικής ρύθμισης πλάτης και προγραμματισμένης επαναφοράς 4.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** λειτουργία διακοπών ρυθμίσεων πολυθρόνας.

- Σύντομη πίεση: ενεργοποίηση αυτόματης μετακίνησης θέσης.
- Παρατεταμένη πίεση: ενεργοποίηση χειροκίνητης μετακίνησης θέσης.

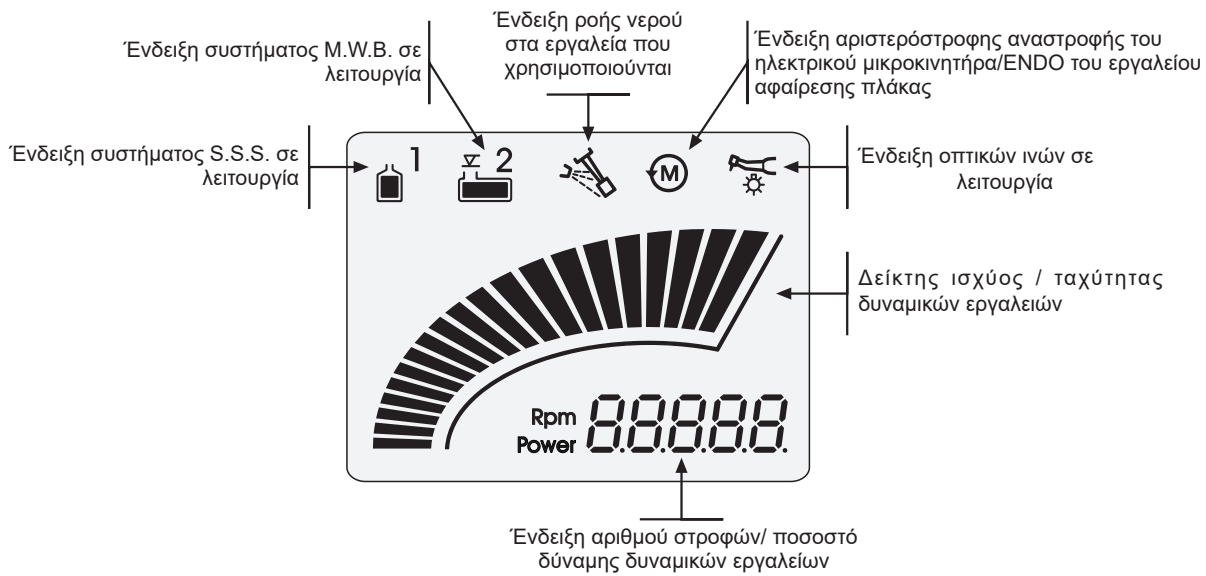




## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



Ενδείξεις στην οθόνη:

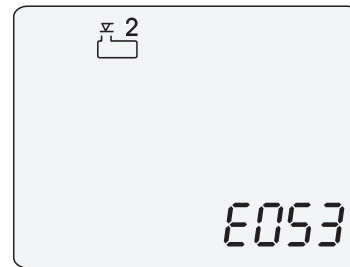


### Μηνύματα σφάλματος.

Κατά τις διάφορες φάσεις λειτουργίας, το σύστημα μπορεί να εντοπίσει δυσλειτουργίες στην οδοντιατρική συσκευή.

Σε αυτήν την περίπτωση στην οθόνη της κονσόλας εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος Exxx που παραμένει στην οθόνη ώσπου να επιλυθεί το πρόβλημα (βλέπε παράγραφο 10.)

Σε περίπτωση που η δυσλειτουργία εγκυμονεί κινδύνους η οδοντιατρική συσκευή παραμένει σε λειτουργία.





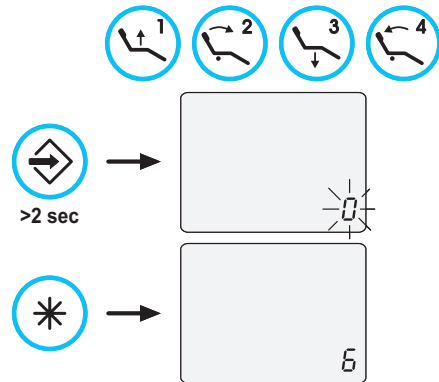
## 5.1.1. Ρύθμιση «Θέσης Ξεπλύματος» και «Αυτόματης Επαναφοράς» της πολυθρόνας

- Ρυθμίστε την πολυθρόνα στη θέση που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τους ειδικούς διακόπτες μετακίνησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν είναι μηχανοκίνητη υπάρχει δυνατότητα αποθήκευσης στη μνήμη και της θέσης της λεκανίστας (μόνο για τη "Θέση ξεπλύματος").

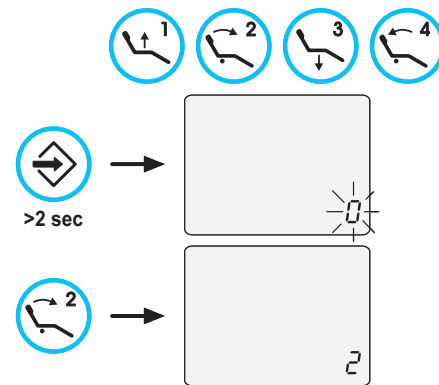
- Ενεργοποιήστε τη δυνατότητα αποθήκευσης στη μνήμη πιέζοντας το κουμπί "ΜΝΗΜΗ" για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα (στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει το 0).
- Στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη «ΘΕΣΗ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ» ή «ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ» ώστε να συνδέσετε τη θέση με τον διακόπτη. Η καταχώρηση στη μνήμη επιβεβαιώνεται στην οθόνη από τη φωτεινή ένδειξη με τον αριθμό του διακόπτη που έχετε επιλέξει:  
5 = ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ  
6 = ΘΕΣΗ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο διακόπτης «ΘΕΣΗ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ» τοποθετεί την πλάτη του καθίσματος σε θέση ξεπλύματος χωρίς να αλλάξει τη θέση της πολυθρόνας. Αν πιέσετε ξανά τον διακόπτη η πλάτη του καθίσματος επαναφέρεται στην αρχική του θέση.



## 5.1.2. Ρύθμιση προγραμμάτων 1,2,3 και 4 της πολυθρόνας

- Ρυθμίστε την πολυθρόνα στη θέση που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τους ειδικούς διακόπτες μετακίνησης.
- Ενεργοποιήστε τη δυνατότητα αποθήκευσης στη μνήμη πιέζοντας το κουμπί "ΜΝΗΜΗ" για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα (στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει το 0).
- Στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη που αντιστοιχεί στον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε να καταχωρίσετε στη μνήμη. Η καταχώρηση στη μνήμη επιβεβαιώνεται στην οθόνη από τη φωτεινή ένδειξη του εκάστοτε επιλεγμένου προγράμματος.



## 5.1.3. Πλήκτρο έκτακτης ανάγκης.

Το συγκεκριμένο πλήκτρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης για να φέρεται ο ασθενής στη θέση Trendelenburg.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η θέση έκτακτης ανάγκης δεν προγραμματίζεται.

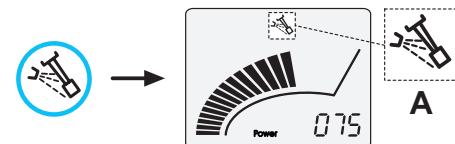


## 5.1.4. Διακόπτης εντολής ψεκασμού των εργαλείων.

Μπορείτε να επιλέξετε το είδος σπρέι που θέλετε να ψεκάσετε το εργαλείο πιέζοντας τον αντίστοιχο διακόπτη.

Το είδος λειτουργίας του συστήματος εμφανίζεται στην οθόνη της κονσόλας με το ανάλογο εικονίδιο [a].

- ΣΒΗΣΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ: λειτουργία με σπρέι νερού + αέρα.
- ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ: λειτουργία μόνο με σπρέι νερού.



## 5.1.5. Ρύθμιση ευαισθησίας απεμπλοκής φρένου του βραχίονα με παντογράφο.

Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή μόνο με τον βραχίονα με παντογράφο να διαθέτει πνευματικό φρένο.

- Με τα όργανα σε θέση ανάπαυλας, ενεργοποιήστε τον τρόπο ρύθμισης πατώντας για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα το κουμπί "ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ". Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "br" ακολουθούμενη από το καταχωρημένο επίπεδο ευαισθησίας.

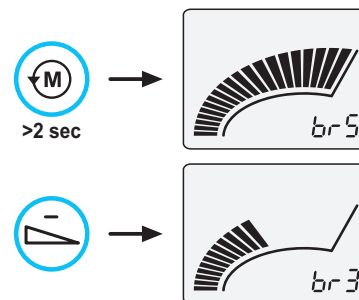
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** κατά τις λειτουργίες απολύμανσης AUTOSTERIL και TIME FLUSHING δεν είναι δυνατή η εκτέλεση αυτού του τύπου ρύθμισης.

- Με τα κουμπιά αύξησης ή μείωσης μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία απεμπλοκής του πνευματικού φρένου. Η καταχωρούμενη τιμή κυμαίνεται από 0 έως 5 και η καταχώρηση στη μνήμη των τεθέντων δεδομένων γίνεται αυτόματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η τιμή 0 αντιστοιχεί στην πλήρη απενεργοποίηση της απεμπλοκής του φρένου.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για καλύτερη ασφάλεια εργασίας, χρησιμοποιώντας ένα εξωτερικό ηλεκτρικό νυστέρι είναι υποχρεωτική η απενεργοποίηση της απεμπλοκής του φρένου φέροντας το επίπεδο ευαισθησίας στο 0.

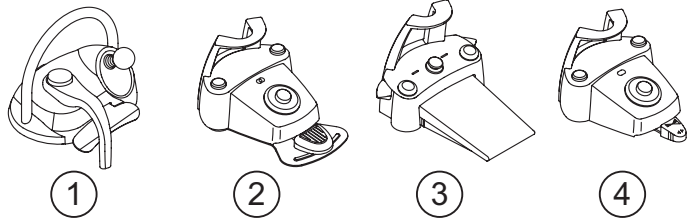




5.2. Διαταγή ποδιού

Ο ποδοδιακόπτης μπορεί να είναι 4 τύπων:

- 1 Ποδοδιακόπτης "πολλαπλών λειτουργιών" (βλέπε παράγραφο 5.2.1.).
- 2 Ποδοδιακόπτης "υπό πίεση" (βλέπε παράγραφο 5.2.2.).
- 3 Ποδοδιακόπτης "Power Pedal" (βλέπε παράγραφο 5.2.3.).
- 4 Ποδοδιακόπτης "με πλευρικό αποκλεισμό" (βλέπε παράγραφο 5.2.4.).

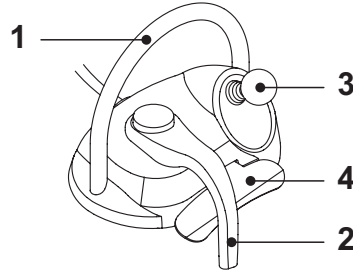


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι ποδοδιακόπτες "με πλευρικό αποκλεισμό" και "υπό πίεση" μπορούν να παρέχονται και στην έκδοση WIRELESS (βλέπε παράγραφο 5.2.5.).

5.2.1. Διαταγή ποδιού "πολυλειτουργική"

Περιγραφή των μερών της συσκευής.

- [ 1 ] Χειρολαβή.
- [ 2 ] Μοχλός εντολής οριζόντιας κίνησης.
- [ 3 ] Χειριστήριο κινήσεων πολυθρόνας.
- [ 4 ] Εντολή κάθετης κίνησης.



**Μοχλός εντολών [2].**

Όταν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται ο μοχλός εντολών [2] έχει 2 διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας ανάλογα με το αν έχει ενεργοποιηθεί ή όχι ο μοχλός κάθετης εντολής [4].

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αφού έχετε πατήσει τον μοχλό εντολής [4] έχετε στη διάθεσή σας 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τον μοχλό [2]. Μετά τα 5 δευτερόλεπτα η εντολή ακυρώνεται αυτόματα.

Λειτουργία με τα εργαλεία στη θέση τους

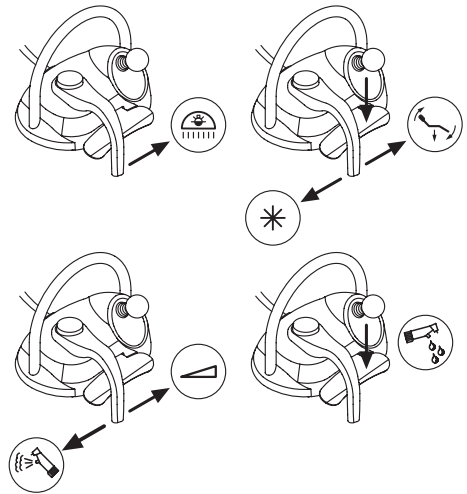
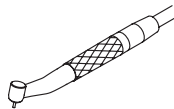
• Μοχλός [2] τραβηγμένος στο τέλος της διαδρομής προς τα δεξιά: αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας.

Λειτουργία με εργαλεία σε παύση μετά τη πίεση του πλήκτρου εντολής [4]

• Μοχλός [2] στο τερματικό πορείας προς δεξιά: αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας.  
 • Μοχλός [2] τραβηγμένος στο τέλος της διαδρομής προς τα αριστερά: ανασύρση θέσης ξεπλύματος ασθενή.

Αν τραβήξετε για δεύτερη φορά τον μοχλό [2] προς τα αριστερά η πολυθρόνα επανέρχεται στη θέση εργασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι εν λόγω λειτουργίες της πολυθρόνας ενεργοποιούνται κρατώντας τον μοχλό στο τέλος της διαδρομής του για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.



Λειτουργία με τα εργαλεία εκτός θέσεως

• Μοχλός [2] τραβηγμένος προς τα δεξιά: θέτει σε λειτουργία το εργαλείο και ρυθμίζει την ταχύτητα/δύναμή του.

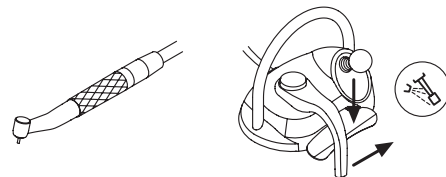
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν το εργαλείο που έχει εξαχθεί είναι μία κάμερα τότε η εικόνα της παγώνει.

• Μοχλός [2] τραβηγμένος στο τέλος της διαδρομής προς τα αριστερά: ενεργοποιείται το CHIP-AIR για τον φυσητήρα ή τον μικροκινητήρα. Η εισπνοή αέρα διακόπτεται όταν ο μοχλός [2] απελευθερώνεται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν το εργαλείο που έχει εξαχθεί είναι μία κάμερα τότε μπορείτε να επιλέξετε τις αποθηκευμένες εικόνες.

• Αν πιέσετε τον μοχλό εντολής [4] ενεργοποιείται το CHIP-WATER για τον φυσητήρα, τον μικροκινητήρα ή το εργαλείο αφαίρεσης πλάκας. Η εισπνοή νερού διακόπτεται όταν απελευθερωθεί ο διακόπτης εντολής [4].

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν το εργαλείο που έχει εξαχθεί είναι μία κάμερα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η προβολή της εικόνας που έχει επιλεγεί.



**Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ψεκασμού νερού στα εργαλεία.**

Το σπρέι ψεκάζεται κρατώντας πατημένο τον μοχλό εντολής [4] όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται (μοχλός [2] ενεργοποιημένος).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μέσω της ιατρικής κονσόλας μπορείτε να επιλέξετε τον τύπο σπρέι για τον ψεκασμό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στο τέλος εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για την απομάκρυνση της ενδεχόμενης σταγόνας υγρού που παρέμεινε στους αγωγούς του οργάνου.





**Χειριστήριο κινήσεων πολυθρόνας [3].**

Το χειριστήριο κινήσεων πολυθρόνας [3] έχει 2 διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας ανάλογα με το αν έχει ενεργοποιηθεί ή όχι ο μοχλός κάθετης εντολής [4].

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αφού έχει ενεργοποιηθεί ο μοχλός εντολής [4] έχετε στη διάθεσή σας 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το χειριστήριο [3]. Μετά τα 5 δευτερόλεπτα η εντολή ακυρώνεται αυτόματα.

Λειτουργία με τα εργαλεία στη θέση τους

Το χειριστήριο [3] ελέγχει τις 4 χειροκίνητες κινήσεις της πολυθρόνας:

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να διακόψετε τη χειροκίνητη κίνηση αρκεί να αφήσετε το χειριστήριο.

Λειτουργία με τα εργαλεία στη θέση τους αφού έχει ενεργοποιηθεί η εντολή [4].

Το χειριστήριο [3] αντιστοιχεί στα 4 προγράμματα της πολυθρόνας.

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να διακόψετε την αυτόματη κίνηση αρκεί να ενεργοποιήσετε εκ νέου το χειριστήριο.

Εργαλείο εκτός θέσεως αλλά μη ενεργό

Το χειριστήριο [3] αντιστοιχεί στα 4 προγράμματα της πολυθρόνας.

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** σε αυτήν την περίπτωση τα 4 προγράμματα είναι απενεργοποιημένα.

Εργαλείο εν λειτουργία (μοχλός [2] ενεργοποιημένος)

Το χειριστήριο δεν λειτουργεί, όλες οι εντολές κίνησης της πολυθρόνας δεν λειτουργούν.

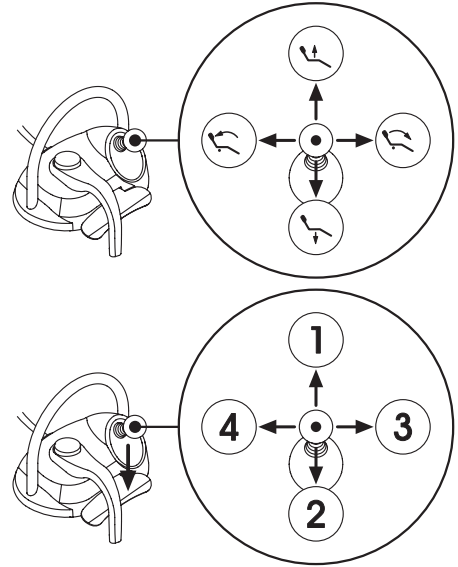
**Προστασία από τη διείσδυση υγρών.**

Ο ποδοκίνητος έλεγχος προστατεύεται από τη διείσδυση υγρών.

Βαθμός προστασίας: IPX1.

**Καθαριότητα.**

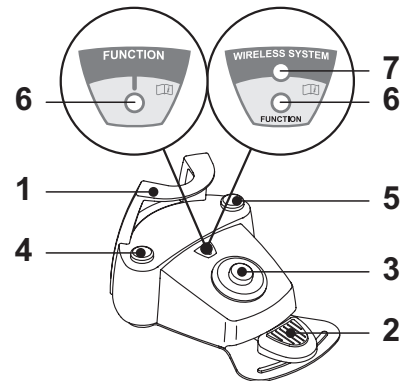
Καθαρίστε το ποδοδιακόπτη χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).



**5.2.2. Διαταγή ποδιού "πίεσης"**

**Περιγραφή των σημείων.**

- 1 Χειρολαβή.
- 2 Λαβή διαταγής.
- 3 Διαταγή κίνησης πολυθρόνας.
- 4 Χειριστήριο Chip-air/Επανάκλιση θέσης ξεπλύματος ασθενούς.
- 5 Χειριστήριο Water Clean System /Αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας.
- 6 LED επισημάνσης λειτουργίας με σπρέι.
- 7 LED επισημάνσης κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (μόνο έκδοση WIRELESS).



**Λαβή διαταγής ( 2 ).**

Λειτουργία:

- Εξάγετε το εργαλείο.
- Ενεργοποιήσατε το εργαλείο πιέζοντας το μικρό πετάλι ( a ).
- Ρυθμίσατε τον αριθμό στροφών/ τη δύναμη του εργαλείου με το μοχλό διαταγής:
  - προς δεξιά: αυξάνει,
  - προς αριστερά: μειώνει.

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο μοχλός διαταγής ρυθμίζει την ταχύτητα/δύναμη του εργαλείου από το ελάχιστο στο μέγιστο που διατυπώθηκε από την πλάκα ιατρού.

• Για την διακοπή της λειτουργίας του εργαλείου αρκεί η απελευθέρωση του μικρού πεταλιού ( a ).

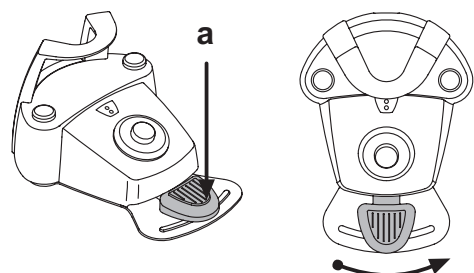
**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** με σπρέι, στο τέλος εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για την απομάκρυνση της ενδεχόμενης σταγόνας υγρού που παρέμεινε στους αγωγούς του οργάνου.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του σπρέι στα όργανα γίνεται πατώντας τα κουμπιά ( 4 ) ή ( 5 ).

Ενας σύντομος ήχος σήματος προειδοποιεί για την πραγματοποίηση της μετατροπής.

Το LED ( 6 ) αναμμένο επισημαίνει τη λειτουργία με σπρέι.





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



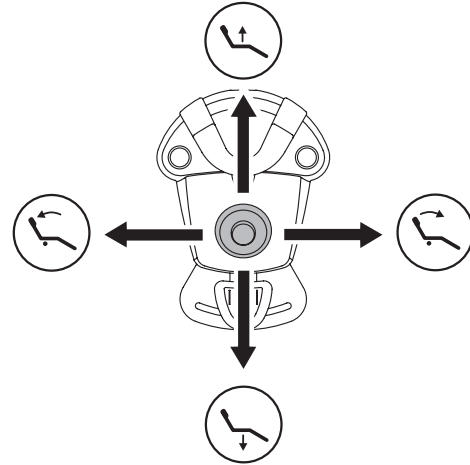
### Διαταγή κινήσεων πολυθρόνας ( 3 ).

Ελέγχει τις παρακάτω κινήσεις:

- Άνοδος καθίσματος πολυθρόνας.
- Άνοδος πλάτης πολυθρόνας.
- Κάθοδος καθίσματος πολυθρόνας.
- Κάθοδος πλάτης πολυθρόνας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όλες οι διαταγές κίνησης της πολυθρόνας προκύπτουν μπλοκαρισμένες όταν ένα εργαλείο εξάγεται και είναι ενεργοποιημένος ο μοχλός της διαταγής ποδιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μπορεί να τροποποιηθεί η λειτουργία του joystick με όργανο αποσπασμένο με τρόπο που αν ενεργοποιηθεί κατακόρυφα διευθύνει (ON/OFF) το άναμμα της λειτουργικής λυχνίας, αν ενεργοποιηθεί οριζόντια διευθύνει (ON/OFF) την αντιστροφή της φοράς περιστροφής του μικροκινητήρα, την ενεργοποίηση της λειτουργίας ENDO της συσκευής απομάκρυνσης οδοντικής πλάκας και την ενεργοποίηση της λειτουργίας MIRROR της βιντεοκάμερας.  
Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη.



### Λειτουργία αριστερού κουμπιού ( 4 ).

Λειτουργία:

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με όργανα σε αδράνεια:

Ενεργοποίηση του προγράμματος "Θέση ξεπλύματος ασθενούς".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ένα δεύτερο πάτημα του κουμπιού επαναφέρει την πολυθρόνα στη θέση εργασίας.

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με το όργανο βγαλμένο:

Χειριστήριο Chip-air: στέλνει ένα ρεύμα αέρα στην Τουρμπίνα ή στον Μικροκινητήρα.

Η παροχή αέρα γίνεται πατώντας το κουμπί; το ρεύμα αέρα διακόπτεται όταν το κουμπί αφηθεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το χειριστήριο λειτουργεί μόνο με Τουρμπίνα και Μικροκινητήρα όταν είναι σε θέση εργασίας.

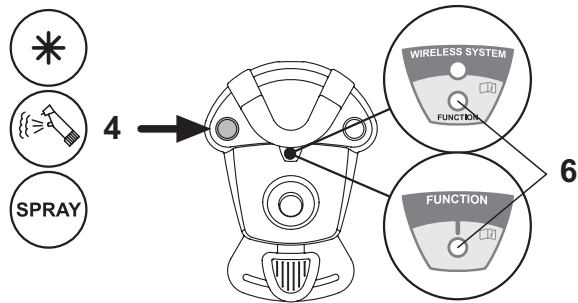
- Σύντομο πάτημα του κουμπιού με όργανο βγαλμένο:  
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση σπρέι στο όργανο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα ειδοποιεί για την πραγματοποιηθείσα εναλλαγή.

Το LED ( 6 ) αναμμένο επισημαίνει τη λειτουργία με σπρέι.



### Λειτουργία δεξιού κουμπιού ( 5 ).

Λειτουργία:

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με όργανα σε αδράνεια:

Ενεργοποίηση του προγράμματος "Αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας".

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με το όργανο βγαλμένο:

Χειριστήριο Water Clean System: στέλνει έναν πίδακα τρεχούμενου νερού στα όργανα όπως η Τουρμπίνα, ο Μικροκινητήρας και το Κοχλιάριο για το ξέπλυμα των αγωγών των σπρέι.

Η παροχή νερού γίνεται πατώντας το κουμπί (4). όταν το κουμπί αφήνεται ο πίδακας νερού διακόπτεται και ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για την απομάκρυνση ενδεχόμενης σταγόνας που παρέμεινε στους αγωγούς του οργάνου.

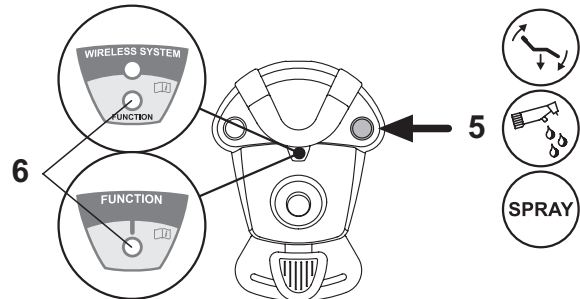
- Σύντομο πάτημα του κουμπιού με όργανο βγαλμένο:  
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση σπρέι στο όργανο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα ειδοποιεί για την πραγματοποιηθείσα εναλλαγή.

Το LED ( 6 ) αναμμένο επισημαίνει τη λειτουργία με σπρέι.



### Έκδοση WIRELESS.

Ο ποδοδιακόπτης αυτός μπορεί να παρέχεται και στην έκδοση WIRELESS (βλέπε παράγραφο 5.2.4).

### Προστασία από τη διείσδυση υγρών.

Ο ποδοκίνητος έλεγχος προστατεύεται από τη διείσδυση υγρών.

Βαθμός προστασίας: IPX1.

### Καθαριότητα.

Καθαρίστε το ποδοδιακόπτη χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

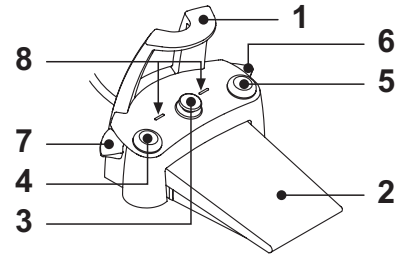
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν η διαταγή ποδιού γλιστράει στο δάπεδο καθαρίστε από τη σκόνη με ένα στεγνό πανί το αντιολισθηκό λάστιχο που βρίσκεται κάτω από τη βάση.



5.2.3. Εντολή ποδιού "Power Pedal".

**Περιγραφή των σημείων.**

- 1 Χειρολαβή.
- 2 Πετάλι ελέγχου.
- 3 Διαταγή κίνησης πολυθρόνας.
- 4 Χειριστήριο Chip-air ή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας σπρέι στα όργανα.
- 5 Χειριστήριο Water Clean System ή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας σπρέι στα όργανα.
- 6 Ενεργοποίηση αυτόματης επαναφοράς πολυθρόνας ή αναζήτησης προγράμματος "B".
- 7 Ενεργοποίηση θέσης ξεπλύματος ασθενή ή αναζήτηση προγράμματος "A".
- 8 LED επισημάνσης λειτουργίας με σπρέι.



**Λειτουργία πετάλι εντολής ( 2 ).**

• Με βγαλμένο εργαλείο

- Πατώντας το πεντάλι ( a ) εκκινεί το όργανο. Είναι εφικτή η ρύθμιση στροφών (ή ισχύς) του εργαλείου συντονίζοντας τη πίεση στο πετάλι.

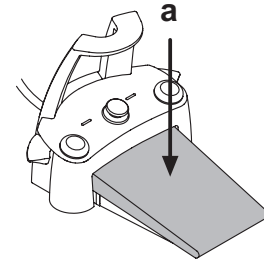
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το πετάλι ρυθμίζει την ταχύτητα/ισχύ του εργαλείου από το ελάχιστο στο μέγιστο ρυθμισμένο από την πλάκα ιατρού.

- Για διακοπή της λειτουργίας του εργαλείου αρκεί η απελευθέρωση του πεταλιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** με σπρέι ενεργό, στο τέλος εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για την απομάκρυνση της ενδεχόμενης σταγόνας υγρού που έχει απομείνει στους αγωγούς.

• Με εργαλείο σε ανάπαυση

- Η πίεση του πεταλιού εντολής μπλοκάρει άμεσα οποιαδήποτε αυτόματη κίνηση της πολυθρόνας.



**Λειτουργία εντολής κινήσεων πολυθρόνας ( 3 ).**

Ελέγχει τις παρακάτω κινήσεις:

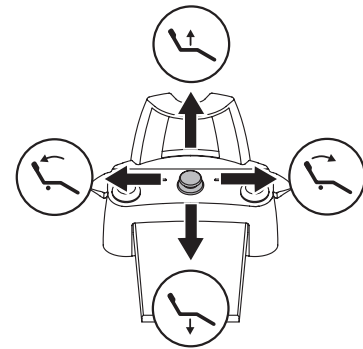
- Ανοδος καθίσματος πολυθρόνας.
- Ανοδος ερεισίνωτου πολυθρόνας.
- Κάθοδος καθίσματος πολυθρόνας.
- Κάθοδος ερεισίνωτου πολυθρόνας.

Για την διακοπή της κίνησης απελευθερώσατε τη διαταγή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όλα τα χειριστήρια μετακίνησης της πολυθρόνας προκύπτουν μπλοκαρισμένα όταν ένα όργανο είναι ενεργό ή είναι σε λειτουργία το σύστημα AUTOSTERIL.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μπορεί να τροποποιηθεί η λειτουργία του joystick με όργανο αποσπασμένο με τρόπο που αν ενεργοποιηθεί κατακόρυφα διευθύνει (ON/OFF) το άναμμα της λειτουργικής λυχνίας, αν ενεργοποιηθεί οριζόντια διευθύνει (ON/OFF) την αντιστροφή της φοράς περιστροφής του μικροκινητήρα, την ενεργοποίηση της λειτουργίας ENDO της συσκευής απομάκρυνσης οδοντικής πλάκας και την ενεργοποίηση της λειτουργίας MIRROR της βιντεοκάμερας.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη.



**Λειτουργία αριστερού κουμπιού ( 4 ).**

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με το όργανο βγαλμένο:

Χειριστήριο Chip-air: στέλνει ένα ρεύμα αέρα στην Τουρμπίνα ή στον Μικροκινητήρα.

Η παροχή αέρα γίνεται πατώντας το κουμπί; το ρεύμα αέρα διακόπτεται όταν το κουμπί αφεθεί.

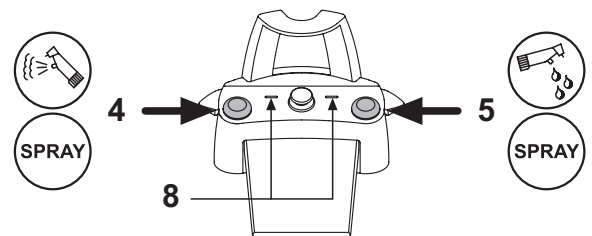
- Σύντομο πάτημα του κουμπιού με όργανο βγαλμένο:

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση σπρέι στο όργανο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα ειδοποιεί για την πραγματοποιηθείσα εναλλαγή.

Το LED ( 8 ) αναμμένο επισημαίνει τη λειτουργία με σπρέι.



**Λειτουργία δεξιού κουμπιού ( 5 ).**

- Παρατεταμένο πάτημα (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του κουμπιού με το όργανο βγαλμένο:

Χειριστήριο Water Clean System: Στέλνει έναν πίδακα τρεχούμενου νερού σε όργανα όπως η Τουρμπίνα, ο Μικροκινητήρας και το εργαλείο απομάκρυνσης της οδοντικής πλάκας για το ξέπλυμα των αναγωγών των σπρέι. Η παροχή νερού γίνεται πατώντας το κουμπί ( 5 ) όταν το κουμπί αφήνεται ο πίδακας νερού διακόπτεται και ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για την απομάκρυνση ενδεχόμενης σταγόνας που παρέμεινε στους αγωγούς του οργάνου.

- Σύντομο πάτημα του κουμπιού με όργανο βγαλμένο:

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση σπρέι στο όργανο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα ειδοποιεί για την πραγματοποιηθείσα εναλλαγή.

Τα LED ( 8 ) αναμμένα επισημαίνουν τη λειτουργία με σπρέι.



## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### Λειτουργία δεξί μοχλού ( 6 ).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο μοχλός λειτουργεί μόνο με τα εργαλεία σε θέση ανάπαυσης.

Για λόγους ασφαλείας η επιλεγμένη εντολή ενεργοποιείται μόνο με σύντομη ενεργοποίηση του μοχλού και την επόμενη απελευθέρωση.

- **Κίνηση μοχλού προς τα κάτω:**  
Ενεργοποίηση του προγράμματος "Αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας" (RA).
- **Κίνηση μοχλού προς τα επάνω:**  
Ενεργοποίηση προγράμματος "B" της πολυθρόνας.

### Λειτουργία αριστερού μοχλού ( 7 ).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο μοχλός λειτουργεί μόνο με τα εργαλεία σε θέση ανάπαυσης.

Για λόγους ασφαλείας η επιλεγμένη εντολή ενεργοποιείται μόνο με σύντομη ενεργοποίηση του μοχλού και την επόμενη απελευθέρωση.

- **Κίνηση μοχλού προς τα κάτω:**  
Ενεργοποίηση του προγράμματος "Θέση ξέβγαλμα με νερό ασθενή" (PR).
- **Κίνηση μοχλού προς τα επάνω:**  
Ενεργοποίηση προγράμματος "A" της πολυθρόνας.

### Προστασία από τη διείσδυση υγρών.

Ο ποδοκίνητος έλεγχος προστατεύεται από τη διείσδυση υγρών.  
Βαθμός προστασίας: IPX1.

### Καθαριότητα.

Καθαρίστε το ποδοδιακόπτη χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν η διαταγή ποδιού γλιστράει στο δάπεδο καθαρίσατε από τη σκόνη με ένα στεγνό πανί το αντιολισθηκό λάστιχο που βρίσκεται κάτω από τη βάση.

### 5.2.4. Ποδοδιακόπτης " με πλευρικό αποκλεισμό "

#### Περιγραφή των σημείων.

- 1 Χειρολαβή.
- 2 Λαβή διαταγής.
- 3 Διαταγή κίνησης πολυθρόνας.
- 4 Χειριστήριο Chip-air/Επανάκληση θέσης ξεπλύματος ασθενούς.
- 5 Χειριστήριο Water Clean System /Αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας.
- 6 LED (μη ενεργό).
- 7 LED επίσημανσης κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (μόνο έκδοση WIRELESS).

### Λαβή διαταγής ( 2 ).

#### Με βγαλμένο εργαλείο

- Ενεργοποιεί το εργαλείο.
- Ρυθμίζει τον αριθμό στροφών των περιστρεφόμενων εργαλείων.
- Προς δεξιά: λειτουργία με spray (εφόσον διατίθεται από το επιλεγμένο εργαλείο).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στο τέλος της εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα ένα φύσημα αέρα για να εξαφανίζεται η ενδεχόμενη σταγόνα υπόλοιπου υγρού εντός των αγωγών των spray.

- Προς αριστερά: λειτουργία δίχως spray.

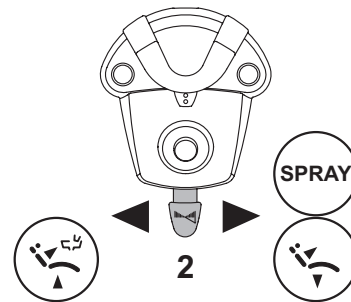
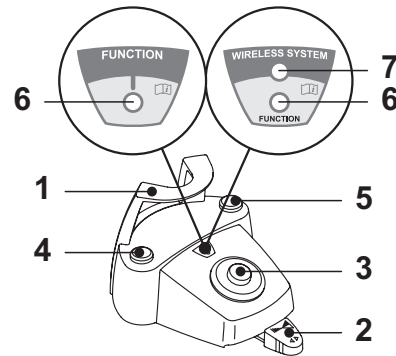
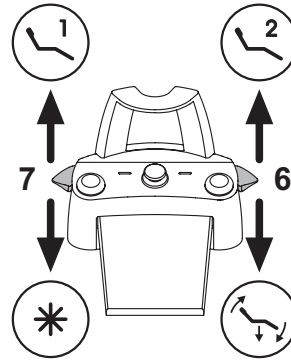
#### Με εργαλείο σε ανάπαυση

- Τέρμα-πορεία προς δεξιά: αυτόματη επιστροφή της πολυθρόνας (RA).
- Τέρμα-πορεία προς αριστερά: ανάκληση θέσης ξεβγάλματος ασθενή (PR).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** δεύτερη τοποθέτηση του μοχλού στον αριστερό τερματικό πορείας επαναφέρει την πολυθρόνα στη θέση εργασίας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτές οι λειτουργίες της πολυθρόνας ενεργοποιούνται διατηρώντας τη θέση τερματικού πορείας για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.





**Joystick χειρισμού κινήσεων πολυθρόνας ( 3 ).**

Ελέγχει τις παρακάτω κινήσεις:



Άνοδος καθίσματος πολυθρόνας.



Άνοδος πλάτης πολυθρόνας.



Κάθοδος καθίσματος πολυθρόνας.



Κάθοδος πλάτης πολυθρόνας.

Για την διακοπή της κίνησης απελευθερώσατε τη διαταγή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όλες οι διαταγές κίνησης της πολυθρόνας προκύπτουν μπλοκαρισμένες όταν ένα εργαλείο εξάγεται και είναι ενεργοποιημένος ο μοχλός της διαταγής ποδιού.

**Λειτουργία αριστερού κουμπιού ( 4 ).**

• Πίεση εκτεταμένη (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου με βγαλμένο εργαλείο:

Διαταγή Chip-air: αποστέλλει μία ρίψη αέρα στο Στρόβιλο ή στον Μικροκινητήρα.

Η παροχή αέρα πραγματοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο, η ρίψη αέρα διακόπτεται όταν το αφήνεται το πλήκτρο.

• Πίεση εκτεταμένη (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου με εργαλεία σε παύση:

Ενεργοποίηση του προγράμματος "Θέση ξέβγαλμα με νερό ασθενή".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μία δεύτερη πίεση του πλήκτρου επαναφέρει τη πολυθρόνα στη θέση εργασίας.

**Λειτουργία δεξιού κουμπιού ( 5 ).**

• Πίεση εκτεταμένη (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου με βγαλμένο εργαλείο:

Διαταγή Water Clean System: στέλνει μία ρίψη τρεχούμενου νερού στα εργαλεία Στρόβιλο, Μικροκινητήρα και Καθαριστική Λαβίδα για το ξέπλυμα των σωληνώσεων των spray.

Η παροχή νερού πραγματοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο. Όταν το πλήκτρο απελευθερώνεται η ρίψη νερού διακόπτεται και ενεργοποιείται αυτομάτως ένα φύσημα αέρα για την εξαφάνιση της υπόλοιπης υπάρχουσας σταγόνας υγρού στις σωληνώσεις των spray.

• Πίεση εκτεταμένη (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου με εργαλεία σε παύση:

Ενεργοποίηση του προγράμματος "Αυτόματη επαναφορά της πολυθρόνας".

**Έκδοση WIRELESS.**

Ο ποδοδιακόπτης αυτός μπορεί να παρέχεται και στην έκδοση WIRELESS (βλέπε παράγραφο 5.2.5).

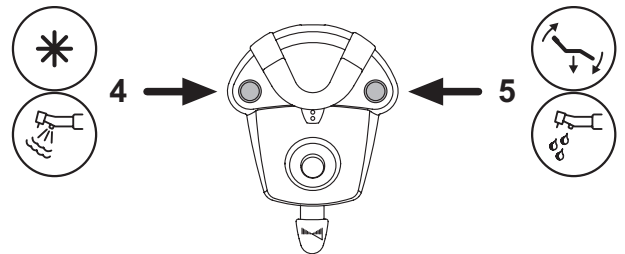
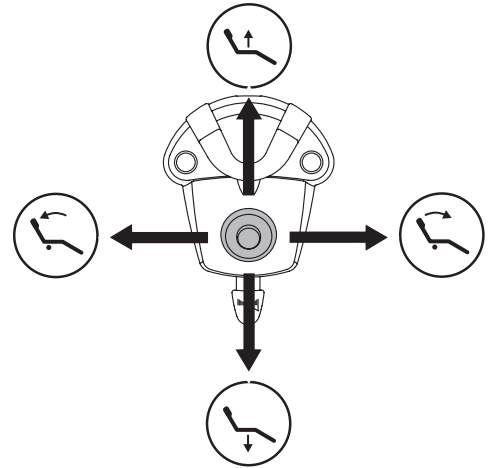
**Προστασία από τη διείσδυση υγρών.**

Ο ποδοκίνητος έλεγχος προστατεύεται από τη διείσδυση υγρών. Βαθμός προστασίας: IPX1.

**Καθαριότητα.**

Καθαρίστε το ποδοδιακόπτη χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν (βλέπε παράγραφο 1.4).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν η διαταγή ποδιού γλιστράει στο δάπεδο καθαρίσατε από τη σκόνη με ένα στεγνό πανί το αντιολισθηκό λάστιχο που βρίσκεται κάτω από τη βάση.





5.2.5. Ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS

Οι ποδοδιακόπτες "με πλευρικό αποκλεισμό" και "υπό πίεση" μπορούν να παρέχονται και στην έκδοση WIRELESS. Ο ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS περιέχει ένα στοιχείο μετάδοσης ZIGBEE (στοιχείο πιστοποιημένο για Ευρώπη, Καναδά και ΗΠΑ).

Προειδοποιήσεις για τη χρήση.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Αποφύγετε να κρατάτε τον ποδοδιακόπτη έκδοσης WIRELESS πλησίον άλλων πηγών RF όπως κάρτες wireless LAN, άλλες ραδιοσυσκευές, διατάξεις Home RF, φούρνοι μικροκυμάτων. Προτεινόμενη απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρα στην περίπτωση φούρνων μικροκυμάτων και 1 μέτρο σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.
- Αν και ασήμαντο το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που αναπτύσσεται από τον ποδοδιακόπτη, συστήνεται να ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε πλησίον συσκευών υποστηρικτικών της ζωής (π.χ: Βηματοδότες ή συσκευές διέγερσης καρδιακής λειτουργίας) και συσκευές βαρηκοΐας. Στις υγειονομικές δομές, πριν χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή θα πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι αυτό είναι συμβατό με τις άλλες υπάρχουσες συσκευές.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το οδοντιατρικό συγκρότημα για τη φόρτιση της μπαταρίας του ποδοδιακόπτη έκδοση WIRELESS.
- Η εσωτερική μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.

Προειδοποιήσεις πρώτης χρήσης.

Συστήνεται η εκτέλεση ενός πλήρους κύκλου φόρτισης της μπαταρίας του ποδοδιακόπτη πριν προχωρήσετε στην πρώτη χρησιμοποίησή του.

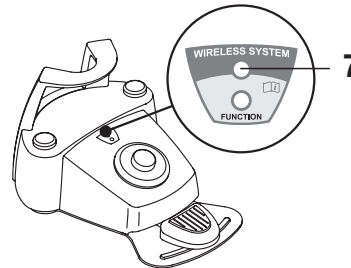
Λειτουργία ποδοδιακόπτη έκδοσης WIRELESS.

Η λειτουργία του ποδοδιακόπτη έκδοσης WIRELESS είναι ίδια με εκείνη της έκδοσης με καλώδιο και συνεπώς ανατρέξτε στα αναγνώσματα των προηγούμενων παραγράφων προσέχοντας το χρησιμοποιούμενο συγκεκριμένο μοντέλο. Ο ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS επιπλέον διαθέτει ένα ειδικό LED (7) που επισημαίνει τη φόρτιση της μπαταρίας και την κατάσταση των επικοινωνιών με το οδοντιατρικό συγκρότημα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** με το άναμμα του οδοντιατρικού συστήματος, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το μοχλό χειρισμού για την ενεργοποίηση της λειτουργίας του ποδοδιακόπτη.

Επισημάνσεις LED ( 7 ).

Το χρώμα του LED επισημαίνει τη φόρτιση της μπαταρίας, ενώ ο τύπος αναβοσβήσιματος επισημαίνει την κατάσταση των επικοινωνιών με το οδοντιατρικό συγκρότημα.



Φόρτιση της μπαταρίας:

ΧΡΩΜΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ( ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ )	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ( ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ )
ΠΡΑΣΙΝΟ	Μπαταρία φορτισμένη (>75%)	Μπαταρία φορτισμένη
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ	Μπαταρία φορτισμένη (>50%)	Μπαταρία σε φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ	Μπαταρία προς φόρτιση (<25%)	Σφάλμα φόρτισης μπαταρίας
Σβηστό	Μπαταρία αφόρτιστη	Οδοντιατρικό συγκρότημα σβηστό ή ποδοδιακόπτης χαλασμένος

Κατάσταση των επικοινωνιών:

ΑΝΑΒΟΣΒΗΣΙΜΟ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Αργό	Σύνδεση ενεργή σε τρόπο wireless
Γρήγορο	Σύνδεση ενεργή με καλώδιο φόρτισης συνδεδεμένο
Διπλό	Αναζήτηση σύνδεσης
Σταθερό	Σφάλμα επικοινωνίας

Χαρακτηριστικά της μπαταρίας.

Ο ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS διαθέτει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία Λιθίου-Πολυμερών ( Li-Poly, 3.7V, 5200 mAh τύπου Guangzhou Markyn Battery Co. Model 9051109 ).

Η χωρητικότητα της μπαταρίας επιτρέπει μια αυτονομία περίπου 2 μηνών (εκτιμώντας 8 συνεχείς ώρες ημερήσιας λειτουργίας). Η αυτονομία αυτή επιτυγχάνεται με μπαταρία σε πλήρη αποδοτικότητα και τελείως φορτισμένη. Η αποδοτικότητα των μπαταριών μειώνεται με τη γήρανση. Εκτιμάται ότι μετά από περίπου 500 κύκλους πλήρους φόρτισης, η απόδοση μειώνεται στο 60%. Και την περίπτωση αυτή, η μπαταρία θα πρέπει να εγγυάται μια αυτονομία περίπου 1 μήνα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν η αποδοτικότητα της μπαταρίας μειωθεί τόσο που να θεωρείται ανεπαρκής να υποστηρίξει τους ημερήσιους ρυθμούς χρήσης, ζητήστε την αντικατάστασή της από έναν ειδικευμένο τεχνικό (αυθεντικό ανταλλακτικό κωδ. 97901336).



Μην προσπαθείτε να αντικαταστήσετε μόνοι σας την μπαταρία.

Περιορισμός εγγύησης της μπαταρία.

Η υπάρχουσα μπαταρία εντός του ποδοδιακόπτη καλύπτεται με εγγύηση 6 μηνών από την ημερομηνία τοποθέτησης.



### Φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν χρειαστεί θα πρέπει να φορτίσετε τις μπαταρίες του ποδοδιακόπτη WIRELESS.

Προχωρήστε ως εξής:

- Ανοίξτε τη θυρίδα προστασίας του συνδέσμου που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ποδοδιακόπτη και συνδέστε το καλώδιο φόρτισης.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης στο οδοντιατρικό συγκρότημα (βλέπε εικόνα).

Στο σημείο αυτό ο ποδοδιακόπτης είναι σε φάση φόρτισης μπαταρίας (LED επισημάνσης φόρτισης μπαταρίας αναμμένο) αν και παραμένει τελείως σε λειτουργία.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η μπαταρία φορτίζεται πλήρως σε περίπου 6 ώρες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το οδοντιατρικό συγκρότημα για τη φόρτιση της μπαταρίας του ποδοδιακόπτη έκδοση WIRELESS.

### Φυσική αποφόρτιση της μπαταρίας.

Όταν για μεγάλες περιόδους δεν χρησιμοποιείται, η μπαταρία μπορεί να αποφορτιστεί αργά.

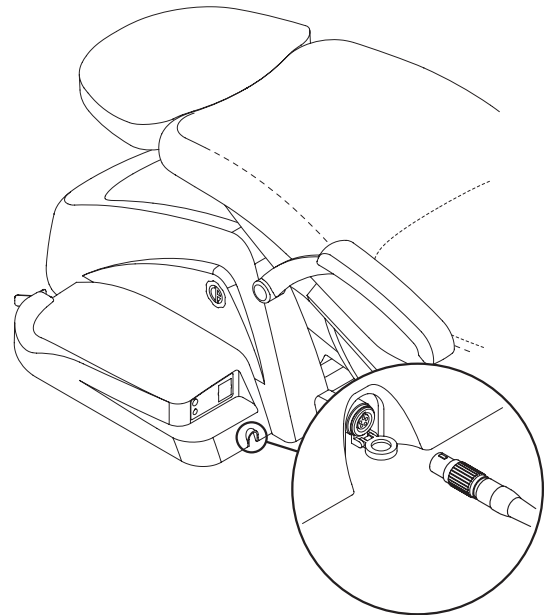
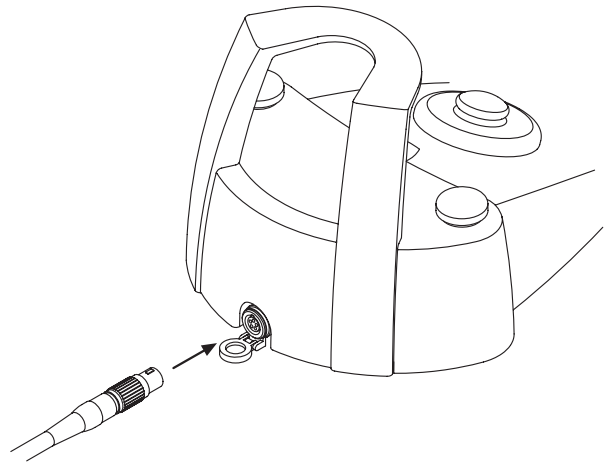
Μετά από μεγάλες περιόδους μη χρησιμοποίησης είναι καλό να προχωράτε πάντα σε ένα πλήρη κύκλο φόρτισης πριν τη χρήση.

### Συντήρηση και Διάθεση

Ο ποδοδιακόπτης έκδοσης WIRELESS δεν περιέχει μέρη που θα μπορούσαν να επισκευαστούν απ' ευθείας από το χρήστη.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην προσπαθείτε να προβείτε σε συντήρηση, αλλά επικοινωνήστε απ' ευθείας με τον Παραγωγό ή τον τοπικό διανομέα στους αριθμούς που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εγγύησης.

Η εσωτερική μπαταρία, στο τέλος της ζωής της, θα αντικατασταθεί από ειδικευμένο τεχνικό σε ένα κέντρο Σέρβις.





### 5.3. Σύριγγα

Περιγραφή του εργαλείου.

- a Στόμιο.
- b Χειρολαβή.
- c Πλήκτρο αφαίρεσης σύριγγας.
- d Πλήκτρο αέρα.
- e Πλήκτρο νερού.
- f Κατευθυντής ζεστό/κρύο (μόνο σύριγγα 6 λειτουργιών)
- g Ενδεικτικό LED ζεστό/κρύο (μόνο σύριγγα 6 λειτουργιών).



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το εξάρτημα δεν παραδίδεται αποστειρωμένο.  
Συστήνεται η χρήση προστατευτικών και στόμια μιας χρήσης.

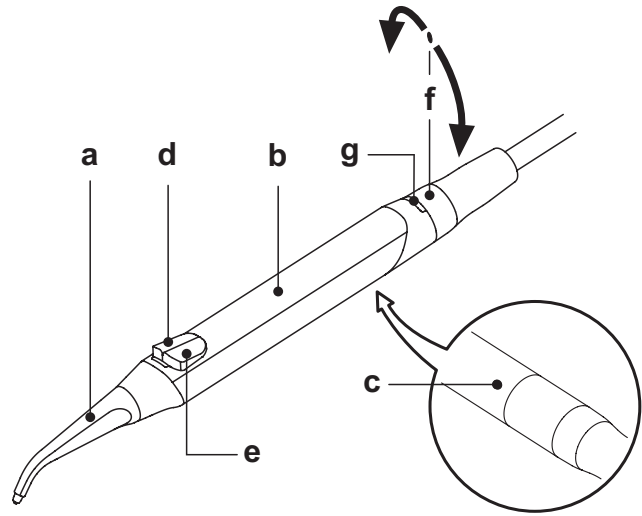
#### Χρήση.

##### Σύριγγα 3 λειτουργιών:

- Χρόνος λειτουργίας: συνεχής λειτουργία.
- Φέρατε το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πλήκτρο [ e ] = νερό,  
Πλήκτρο [ d ] = αέρα,  
Πλήκτρο ( e + d ) = spray.

##### Σύριγγα 6 λειτουργιών:

- **Χρόνοι λειτουργίας: εργασία 5 δευτ., ανάπαυση 10 δευτ.**
- Φέρατε το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Λειτουργία με νερό, αέρα και spray ζεστά: περιστρέψατε τον κατευθυντή [ f ] προς δεξιά (LED g αναμμένο).
- Λειτουργία με νερό, αέρα και spray κρύα: περιστρέψατε τον κατευθυντή [ f ] προς αριστερά (LED g σβησμένο).
- Πλήκτρο [ e ] = νερό,  
Πλήκτρο [ d ] = αέρα,  
Πλήκτρο ( e + d ) = spray.



#### Αφαίρεση της χειρολαβής.

- Το στόμιο [ a ] είναι βιδωμένο στη χειρολαβή [ b ].
- Σύριγγα 3 λειτουργιών:  
Για την εξαγωγή της χειρολαβής από το σώμα της σύριγγας πιέσατε το πλήκτρο [ c ].
- Σύριγγα 6 λειτουργιών:  
Για την εξαγωγή της χειρολαβής από το σώμα της σύριγγας περιστρέψατε τον κατευθυντή προς αριστερά (LED g σβησμένο) και πιέσατε το πλήκτρο [ c ].

#### Αφαιρούμενο κορδόνι σύριγγας

Η σύριγγα διαθέτει αφαιρούμενο κορδόνι ώστε να διευκολύνει τη διαδικασία καθαριότητας (δείτε παράγραφο 5).

#### Καθαριότητα.

Απαλό χαρτί μίας χρήσεως να υγραίνεται με καθαριστικά/απολυμαντικά προϊόντα.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μή βουτάτε τη σύριγγα σε απολυμαντικά ή καθαριστικά υγρά.
- Δεν συστήνονται τα εξής προϊόντα: λειαντικά προϊόντα και/ή περιέχοντα ακετόνη, χλώριο και υποχλωριώδες άλας.

#### Αποστείρωση.

Λαβή και στόμιο σύριγγας: αυτόκλειστο υδρατμού 135 °C). (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ευσκευάσατε σε φάκελλο πριν από την αποστείρωση.





#### 5.4. Στρόβιλος

##### Σύνδεση χερόβολου και αλλαγή φρέζας.

Αναφερθείτε στις ειδικές συνημμένες οδηγίες του χερόβολου.

##### Χρήση.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δώστε προσοχή στις οδηγίες χρήσης που σχετίζονται με τις διάφορες τουρμπίνες.

- Χρόνοι λειτουργίας: εργασία 5 λεπτά, ανάπαυση 5 λεπτά.
- Φέρατε το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Για την εκκίνηση του εργαλείου προβείτε επί του μοχλού της διαταγής ποδιού (βλέπε παράγραφος 5.2.).
- Η βρύση [ f ] ρυθμίζει την ποσότητα νερού στον ψεκαστήρα ανάλογα με το εργαλείο.
- Ο κρουσός [ e ] ρυθμίζει την ποσότητα αέρα spray για όλα τα εργαλεία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ετο καλώδιο της τουρμπίνας είναι εφικτή η σύνδεση και με τους παρακάτω μικροκινητήρες αέρος:

- Μικροκινητήρας αέρος CASTELLINI μοντέλο «AirPower 2».



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το εργαλείο δεν παραδίδεται αποστειρωμένο.

##### Ρύθμιση περιστροφής του φυσητήρα.

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Με τους διακόπτες ΑΥΞΗΣΗ ή ΜΕΙΩΣΗ ρυθμίστε τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του φυσητήρα σύμφωνα με τις ενδείξεις του διαγράμματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η αποθήκευση των ρυθμίσεων γίνεται αυτόματα.

- Το πεντάλ ελέγχου ρυθμίζει την ταχύτητα περιστροφής από την ελάχιστη ως τη μέγιστη ρύθμιση (βλέπε παράγραφο 5.2.).

##### Λειτουργία με οπτικές ίνες.

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Οπτικών Ινών. Ενημερώνεστε για την ενεργοποίηση των οπτικών ινών μέσω φωτεινής ένδειξης [a] στην οθόνη της κονσόλας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν ο φυσητήρας δεν χρησιμοποιηθεί για 30 δευτερόλεπτα (μοχλός εντολής με πεντάλ ελέγχου απενεργοποιημένος) οι οπτικές ίνες εξαφανίζονται.

##### Αφαιρούμενο καλώδιο.

Ο στρόβιλος διαθέτει ένα αφαιρούμενο καλώδιο για τη διευκόλυνση των διαδικασιών καθαρισμού (βλ. παράγραφο 5).

##### Καθαριότητα και συντήρηση.

Αναφερθείτε στις συνημμένες ειδικές οδηγίες του χερόβολου.

##### Αποστείρωση.

Αυτόκλειστο υδρατμού 135°C (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

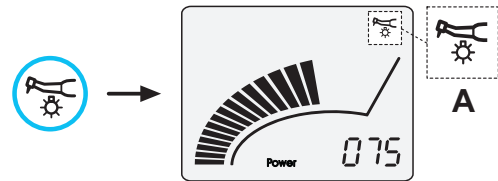
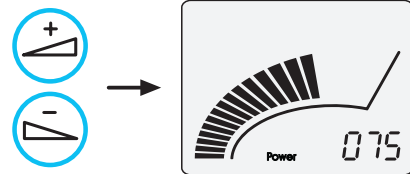
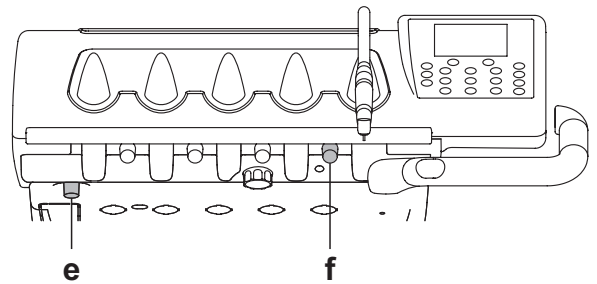
Προτού εκτελέσετε τη φάση αποστείρωσης συμβουλευθείτε τις συνημμένες ειδικές οδηγίες χρήσης του χερόβολου.

##### Κανόνες ασφαλείας.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ο στρόβιλος δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία χωρίς να έχει εισαχθεί η φρέζα ή ψευδοφρέζα.
- Το πλήκτρο ξεμπλοκαρίσματος της φρέζας δεν πρέπει να πιέζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Η τριβή μεταξύ πλήκτρου και στροφέα του μικροκινητήρα υπερθερμαίνει την κεφαλή και μπορεί να προκαλέσει καψίματα.
- Τα εσωτερικά ιστά του ασθενή (γλώσσα, μάγουλα, χείλη, κλπ...) πρέπει να προστατεύονται από την επαφή με το πλήκτρο με τα κατάλληλα εργαλεία (καθρεπτάκια, κλπ...).
- Οι φρέζες και τα διάφορα εργαλεία εφαπτόμενα στα χερόβολα πρέπει να είναι σύμφωνα με τον Κανόνα Βιοσυμβατότητας EN 10993-1.





5.5. Ηλεκτρικός μικροκινητήρας

**Ζεύξη χερόβολων και αλλαγή φρέζας.**

Αναφερθείτε στις ειδικές συνημμένες οδηγίες του μικροκινητήρα και των διάφορων χερόβολων.

**Χρήση.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Δώστε προσοχή και στις οδηγίες χρήσης που σχετίζονται με τους διάφορους κινητήρες.

- Χρόνοι λειτουργίας: εργασία 5 λεπτά, ανάπαυση 5 λεπτά.
- Φέρατε το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Για την εκκίνηση του εργαλείου προβείτε επί του μοχλού της διαταγής ποδιού (βλέπε παράγραφος 5.2.).
- Ο κρουνός [ f ], πλησίον το εργαλείο, ρυθμίζει την ποσότητα νερού στο spray.
- Ο κρουνός [ e ] ρυθμίζει την ποσότητα αέρα spray για όλα τα εργαλεία.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Το εξάρτημα δεν παραδίδεται αποστειρωμένο.

**Ρύθμιση περιστροφής του μικροκινητήρα.**

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Με τους διακόπτες ΑΥΞΗΣΗ ή ΜΕΙΩΣΗ ρυθμίστε τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του μικροκινητήρα σύμφωνα με τις ενδείξεις του διαγράμματος.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η αποθήκευση των ρυθμίσεων γίνεται αυτόματα.

- Το πεντάλ ελέγχου ρυθμίζει την ταχύτητα περιστροφής από την ελάχιστη ως τη μέγιστη ρύθμιση (βλέπε παράγραφος 5.2.).

**Επιλογή κατεύθυνσης της περιστροφής.**

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πιέστε τον διακόπτη αναστροφής που υπάρχει στην κονσόλα. Ενημερώνεστε για αναστροφή κατεύθυνσης της περιστροφής μέσω του εικονιδίου [b] στην οθόνη της κονσόλας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Όταν αφαιρέσετε τον μικροκινητήρα μία σειρά από 3 χαρακτηριστικούς ήχους ειδοποιούν για την αριστερόστροφη κατεύθυνση περιστροφής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν το πεντάλ χειρισμού είναι ενεργοποιημένο η εντολή αριστερόστροφης αναστροφής του μικροκινητήρα είναι απενεργοποιημένη.

**Ενεργοποίηση των οπτικών ινών.**

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης των Οπτικών Ινών. Ενημερώνεστε για την ενεργοποίηση των οπτικών ινών μέσω του εικονιδίου [a] στην οθόνη της κονσόλας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν ο μικροκινητήρας δεν χρησιμοποιηθεί για 30 δευτερόλεπτα (πεντάλ ελέγχου απενεργοποιημένο) τότε οι οπτικές ίνες απενεργοποιούνται.

**Αφαιρούμενο καλώδιο.**

Ο μικροκινητήρας διαθέτει αφαιρούμενο καλώδιο για τη διευκόλυνση των διαδικασιών καθαρισμού (βλέπε παράγραφος 5.).

**Καθαριότητα και συντήρηση.**

Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες που συνοδεύουν το εξάρτημα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Μή βουτάτε το εργαλείο σε απολυμαντικά ή καθαριστικά υγρά.
- Δεν συστήνονται τα εξής προϊόντα: λιπαντικά προϊόντα και/ή περιέχοντα ακετόνη, χλώριο και υποχλωριώδες άλας.

**Αποστείρωση.**

Μόνο χειρολαβές: αυτόκλειστο υδρατμού 135 °C (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

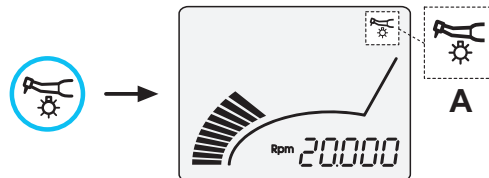
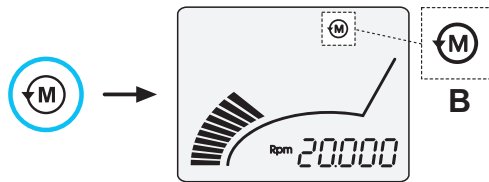
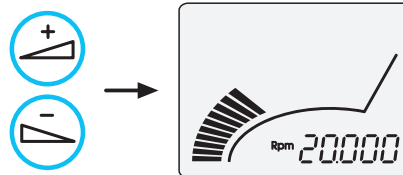
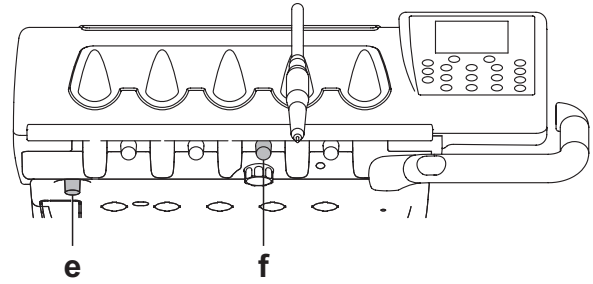
Προτού εκτελέσετε τη φάση αποστείρωσης συμβουλευθείτε τις συνημμένες ειδικές οδηγίες χρήσης του εργαλείου.

**Κανόνες ασφαλείας.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται η κόντρα γωνία πάνω σε μικροκινητήρα σε λειτουργία.
- Το πλήκτρο ξεμπλοκαρίσματος της φρέζας δεν πρέπει να πιέζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Η τριβή μεταξύ πλήκτρου και στροφέα του μικροκινητήρα υπερθερμαίνει την κεφαλή και μπορεί να προκαλέσει καψίματα.
- Τα εσωτερικά ιστά του ασθενή (γλώσσα, μάγουλα, χείλη, κλπ...) πρέπει να προστατεύονται από την επαφή με το πλήκτρο με τα κατάλληλα εργαλεία (καθρεπτάκια, κλπ...).
- Οι φρέζες και τα διάφορα εργαλεία επαπτόμενα στα χερόβολα πρέπει να είναι σύμφωνα με τον Κανόνα Βιοσυμβατότητας EN 10993-1.





## 5.6. Λαβίδα καθαρισμού δοντιών

### Σύνδεση χερόβολου και ένθετου.

Αναφερθείτε στις ειδικές συνημμένες οδηγίες του χερόβολου.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προτού συνδεθεί το χερόβολο ελέγξτε ότι οι επαφές είναι τελείως στεγνές. Εφόσον απαιτηθεί, στεγνώστε με τον αέρα της σύριγγας.

#### Χρήση.

- Χρόνοι λειτουργίας: βλέπε οδηγίες χρήσης συνημμένες στο χερόβολο.
- Φέρατε το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Για την εκκίνηση του εργαλείου προβείτε επί του μοχλού της διαταγής ποδιού (βλέπε παράγραφος 5.2.).
- Ο κρουσός [ f ], πλησίον το εργαλείο, ρυθμίζει την ποσότητα του ψυκτικού νερού



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το εξάρτημα δεν παραδίδεται αποστειρωμένο. Προειδοποιήσεις για τη χρήση.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προτού συνδεθεί το χερόβολο ελέγξτε ότι οι επαφές είναι τελείως στεγνές.

Εφόσον απαιτηθεί, στεγνώστε με τον αέρα της σύριγγας. Ελέγξτε ότι τα σπειρωτά σημεία του ένθετου και του χερόβολου είναι τελείως καθαρά.

- Μή τροποποιείτε το σχήμα του ένθετου.
- Ελέγξτε περιοδικά την κατάσταση φθοράς του ένθετου και αντικαταστήσατε στις εξής περιπτώσεις: φανερή φθορά, πτώση επιδόσεων, παραμόρφωση ή σύγκρουση.
- Σημειώσεις για λαβίδες αφαίρεσης τρυγίας **PIEZOLIGHT 6**:
  - συσκευή LED κλάσης 1;
  - σε περίπτωση καθαριότητας και συντήρησης αποφεύγετε την κατεύθυνση της φωτεινής δέσμης στα μάτια (συμβουλεύεται να είναι σβηστές οι οπτικές ίνες).

### Ρύθμιση εργαλείου για την απομάκρυνση της πέτρας.

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Με τους διακόπτες ΑΥΞΗΣΗ ή ΜΕΙΩΣΗ ρυθμίστε τη μέγιστη ένταση λειτουργίας σύμφωνα με τις ενδείξεις του διαγράμματος.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η αποθήκευση των ρυθμίσεων γίνεται αυτόματα.

- Το πεντάλ ελέγχου ενεργοποιεί την αποθηκευμένη μέγιστη λειτουργία του εργαλείου (βλέπε παράγραφο 5.2.).

### Λειτουργία ENDO.

Το εργαλείο αφαίρεσης πλάκα χρησιμοποιεί το 1/2 της αποθηκευμένης μέγιστης έντασης.

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πιέστε τον διακόπτη αναστροφής που βρίσκεται στην κονσόλα. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας ENDO επισημαίνεται με ένα σχετικό εικονίδιο [ B ] στην οθόνη κονσόλας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν το πεντάλ ελέγχου είναι ενεργοποιημένο η λειτουργία ENDO απενεργοποιείται.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στην κανονική λειτουργία το σπρέι μπορεί να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται μέσω του ποδοδιακόπτη (βλέπε παράγραφο 5.2.).

### Ενεργοποίηση των οπτικών ινών.

- Φέрте το εργαλείο σε θέση εργασίας.
- Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης των Οπτικών Ινών. Η ενεργοποίηση των οπτικών ινών επισημαίνεται με ένα σχετικό εικονίδιο [ A ] στην οθόνη κονσόλας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν το εργαλείο αφαίρεσης πλάκας δεν χρησιμοποιηθεί για 30 δευτερόλεπτα (πεντάλ ελέγχου ανενεργό) οι οπτικές ίνες απενεργοποιούνται.

### Αφαιρούμενο καλώδιο.

Ο στρόβιλος διαθέτει ένα αφαιρούμενο καλώδιο για τη διευκόλυνση των διαδικασιών καθαρισμού (βλ. παράγραφο 5). Καθαριότητα και συντήρηση.

Αναφερθείτε στις συνημμένες ειδικές οδηγίες του εργαλείου.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μή βουτάτε το εργαλείο σε απολυμαντικά ή καθαριστικά διαλύματα.

### Αποστείρωση.

- Δυναμομετρικό κλειδί, μύτες και χειρολαβή συσκευής αφαίρεσης τρυγίας: αυτόκλειστο υδρατμού 135 °C. (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προτού εκτέλεσετε τη φάση αποστείρωσης συμβουλευθείτε τις συνημμένες ειδικές οδηγίες χρήσης του εργαλείου.

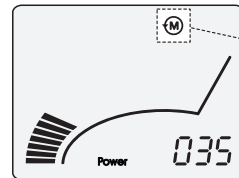
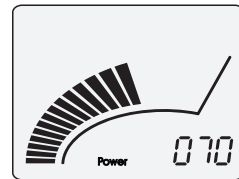
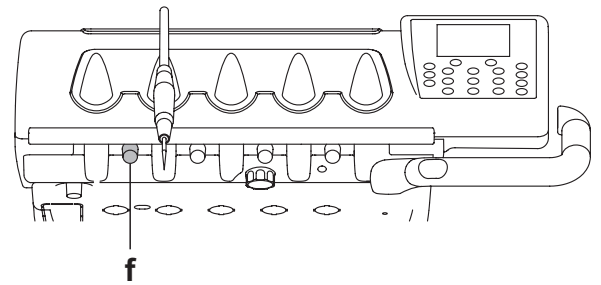
Πρότυπα ασφαλείας.



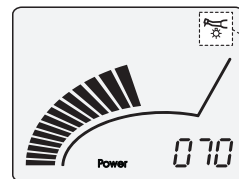
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

\* Για να αποφύγετε καταστάσεις κινδύνου ή δυσλειτουργιών κατά τη σύνδεση με το τραπέζι, να μην αντιστρέψετε τις θέσεις των καλωδίων τα οποία σχετίζονται με συσκευές καθαρισμού από διαφορετικές μάρκες.

\* Οι πρόσθετες συσκευές οι οποίες συνδέονται με το χειριστήριο πρέπει να είναι συμβατά με το Πρότυπο για τη Βιοσυμβατότητα EN 10993-1.



B



A



## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### 5.7. Λάμπα πολυμερισμού T LED

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Τάση τροφοδοσίας: 24-36 Vdc  
 Μέγιστη απορροφούμενη ισχύς: 6 VA  
 Φωτεινή πηγή: 1 Led των 5 W  
 Μήκος κύματος: 430+490 nm  
 Ηχητικά σήματα: στην αρχή, κάθε 5 sec. και στο τέλος κύκλου  
 Τύπος λειτουργίας: περιοδικός (εργασία 2 διαδοχικών κύκλων - ανάπαυλα 60 sec.)  
 Προγράμματα: 6 (ήδη ρυθμισμένα).

#### Γενική περιγραφή της λάμπας.

- Χειρολαβή λάμπας.
- Περιστρεφόμενο τερματικό μέρος.
- Οπτική ίνα.
- Προστασία ματιών.
- Καλώδιο τροφοδοσίας.
- Πληκτρολόγιο διαταγής.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η λάμπα πολυμερισμού μπορεί και χρησιμοποιείται με διάφορες διαρθρώσεις (ράβδος, πιστόλι ή οποιαδήποτε ενδιάμεση θέση) για να διευκολύνεται η ενέργεια του χειριστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η λάμπα πολυμερισμού παραδίδεται σε γνήσιο δοχείο το οποίο πρέπει να φυλάσσεται για τις ενδεχόμενες μεταγενέστερες μεταφορές.

#### Περιγραφή του πληκτρολογίου διαταγής.

##### [1] LED 1 (κύκλος STANDARD) :

Εκπομπή 1000 mW/cm<sup>2</sup> για 20 δευτερόλεπτα (αυτός ο κύκλος είναι ο κύκλος προεπιλογής τη στιγμή της πώλησης).

##### [2] LED 2 (κύκλος FAST) :

Εκπομπή 1600 mW/cm<sup>2</sup> για 15 δευτερόλεπτα.

##### [3] LED 3 (κύκλος STRONG) :

Εκπομπή 1800 mW/cm<sup>2</sup> για 20 δευτερόλεπτα.

##### [4] LED S :

Όταν φωτίζεται το LED S εισέρχεστε στον τρόπο των διαδοχικών κύκλων και ταυτόχρονα ανάβουν τα led δίπλα στα γράμματα B, R και L:

[LED S + LED 1] κύκλος διαδοχής B ( BONDING ) :

Κύκλος διαδοχής με εκπομπή 500 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα, διαδοχή από 500 σε 1000 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα και 1000 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα, για ένα σύνολο 15 δευτερολέπτων.

[LED S + LED 2] κύκλος διαδοχής R ( RAPID RESTORATION ) :

Κύκλος διαδοχής με εκπομπή 500 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα, διαδοχή από 500 σε 2200 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα και 2200 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα, για ένα σύνολο 15 δευτερολέπτων.

[LED S + LED 3] κύκλος διαδοχής L ( LONG RESTORATION ) :

Κύκλος διαδοχής με εκπομπή 500 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα, διαδοχή από 500 σε 1800 mW/cm<sup>2</sup> για 5 δευτερόλεπτα και 1800 mW/cm<sup>2</sup> για 10 δευτερόλεπτα, για ένα σύνολο 20 δευτερολέπτων.

##### [5] LED επισήμανσης ανωμαλιών :

Αυτό το κόκκινο LED ανάβει μόνο σε περίπτωση ανωμαλίας λειτουργίας.

##### [6] Κουμπί START :

Το κουμπί START εκκινεί τον κύκλο που επελέγη τη στιγμή εκείνη (επισημαίνεται από το LED δείκτη αναμμένου κύκλου).

Αν πατηθεί εκ νέου σε οποιαδήποτε στιγμή του κύκλου, η εκπομπή του φωτός διακόπτεται στιγμιαία.

##### [7] Κουμπί MODE :

Το κουμπί αυτό χρησιμεύει για την επιλογή του κύκλου που σκοπεύετε να εκτελέσετε. Επιτρέπει το πέρασμα από τον κύκλο στον οποίο βρίσκεται τη στιγμή εκείνη στον αμέσως επόμενο κύκλο.

Οι πρώτοι τρεις κύκλοι (1, 2 και 3) είναι σε σταθερή ισχύ και τα led ανάβουν ατομικά.

Όταν φωτίζεται το LED S τίθεται σε τρόπο των διαδοχικών κύκλων και ταυτόχρονα ανάβουν τα led δίπλα στα γράμματα B, R και L.

Αφού ανάψει το LED του κύκλου που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε η λυχνία είναι έτοιμη για τη χρήση. Ωθώντας το κουμπί START ενεργοποιείται η εκπομπή του φωτός σύμφωνα με τον επιλεγμένο κύκλο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η επιλογή του κύκλου είναι εφικτή και το πλήκτρο είναι ενεργοποιημένο, μόνο όταν η λάμπα δεν εκπέμπει φως. Όταν το πλήκτρο πιέζεται συμπτωματικά κατά την εκπομπή φωτός, δεν υφίσταται αποτέλεσμα.

Λειτουργία.

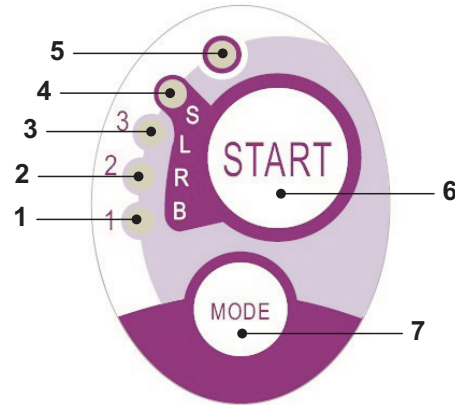
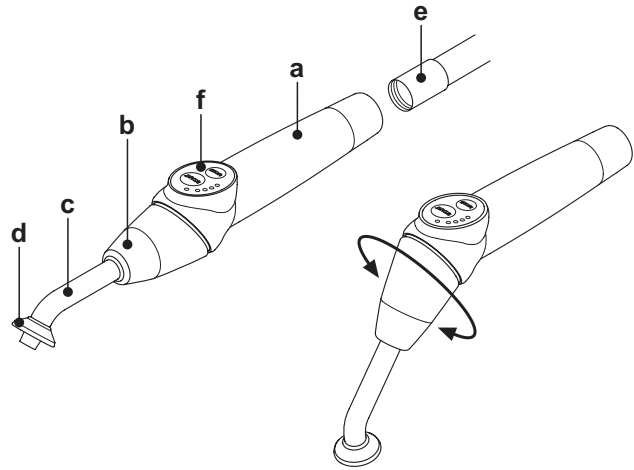
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το όργανο παρέχεται στην ως μη αποστειρωμένο.

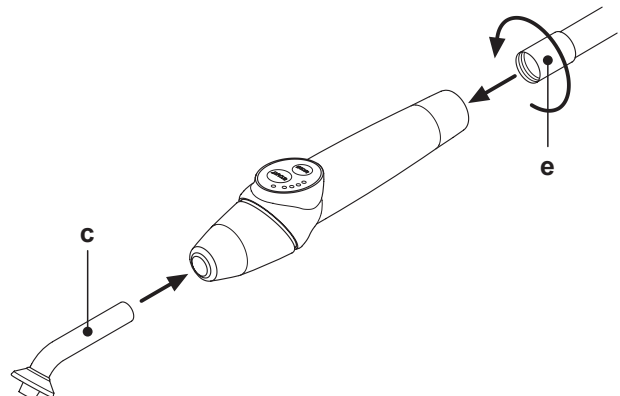
Πριν τη χρήση απολυμάνετε τη λαβή λυχνίας. Η οπτική ίνα και η προστασία για τα μάτια μπορούν να απολυμάνονται σε αυτόκαυστο με υδρατμό σε 135°C.

• Εισάγετε την οπτική ίνα ( c ) στο βάθος της έδρας του μέχρι που θα ακουστεί ένα κλικ.

• Εισάγετε το χερόβολο της λάμπας πολυμερισμού στα άκρα του καλωδίου της τροφοδοσίας και βιδώσατε το στερεωτικό κρίκο ( e ).

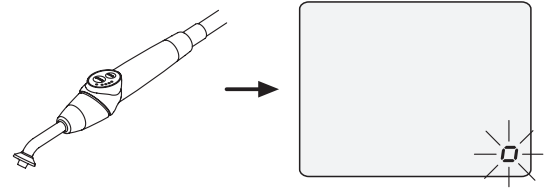


Cycle	LED	Total time	Ø8 mm	Total energy
STANDARD	1	20"	1.000 mW/cm <sup>2</sup>	20.000 mJ
FAST	2	15"	1.600 mW/cm <sup>2</sup>	24.000 mJ
STRONG	3	20"	1.800 mW/cm <sup>2</sup>	36.000 mJ
BONDING	S+1	15"	ramp cycle	11.250 mJ
RAPID REST.	S+2	15"	ramp cycle	20.250 mJ
LONG REST.	S+3	20"	ramp cycle	26.250 mJ





- Βγάλτε τη λάμπα από την έδρα της στην πλάκα βοηθού ή ιατρού. Η ολοκλήρωση της εξαγωγής του εργαλείου σηματοδοτείται από τη σχετική εικόνα στην οθόνη της κονσόλας.
- Περιστρέψτε το εμπρόσθιο μέρος της λάμπας και/ή την οπτική ίνα στην πτώ λειτουργική διάθροση για τον φωτοπολυμερισμό (ράβδος, πιστόλι ή ενδιάμεσες θέσεις).
- Επιλέξτε τον κύκλο που επιθυμείται για χρήση με το πλήκτρο MODE όπως προαναφέρθηκε (ο επιλεγμένος κύκλος δείχνεται πάντα από το αντίστοιχο φωτισμένο LED).



- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η λάμπα διαθέτει μόνιμη μνήμη, για αυτό στην επόμενη χρήση θα παρουσιάζεται πάντα ο τελευταίος χρησιμοποιημένος κύκλος.
- Τοποθετήσατε την οπτική ίνα στην κατάλληλη θέση για πολυμερισμό.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η οπτική ίνα πρέπει να τοποθετείται στο πλησιέστερο σημείο του υλικού για πολυμερισμό, χωρίς όμως να το ακουμπάει.
- Προβείτε στην εκκίνηση του κύκλου με το πλήκτρο START.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τρόπος χρησιμοποίησης: εργασία 2 συνεχόμενων κύκλων, ανάπαυλα sec.

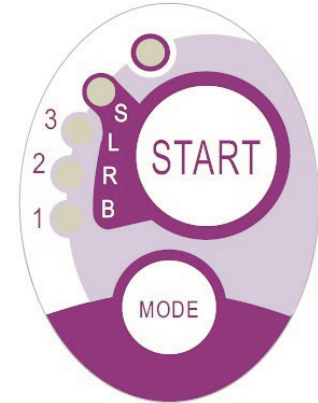
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν ενεργοποιείται ένας προγραμματισμένος κύκλος τα LED (1, 2, 3, B, R, L) επισημαίνουν (σε πολλαπλάσια των 5 δευτερολέπτων) την παρέλευση του χρόνου και σβήνουν κάθε 5 δευτερολέπτα εργασίας.

Η λάμπα διαθέτει επίσης έναν ακουστικό σηματοδότη το οποίο εκπέμπει ένα BEEP με την εκκίνηση του κύκλου, ένα BEEP κάθε 5 δευτερολέπτα λειτουργίας και τέλος 2 BEEP στο τέλος του κύκλου εργασίας.

- Αφήσατε να διακοπεί μόνι της η παροχή φωτός. Ωστόσο, εφόσον επιθυμείται, είναι δυνατή η διακοπή οποιαδήποτε στιγμή πιέζοντας εκ νέου το πλήκτρο START.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η λάμπα διαθέτει ένα σύστημα σήμανσης η οποία με το άναμμα των LED με διάφορους συνδυασμούς σημαίνει την ενδεχόμενη δυσλειτουργία (βλέπε επόμενη παράγραφο).
- Η λάμπα διαθέτει μία θερμική προστασία.



### Επισημάνσεις.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της λάμπας πολυμερισμού έχουν προβλεφθεί οι παρακάτω επισημάνσεις στο πληκτρολόγιο διαταγής:

- **LED 5 και LED 1 πράσινο συνέχεια αναμμένο.**  
Απουσία εκπομπής φωτός από τη λάμπα.  
Επικοινωνήσατε με την Τεχνική Βοήθεια.
- **LED 5 και LED 2 πράσινο συνέχεια αναμμένο.**  
Δυσλειτουργία μικροελεγκτή ενεργοποίησης εργαλείου.  
Επικοινωνήσατε με την Τεχνική Βοήθεια.
- **LED 5 και LED 3 πράσινο συνέχεια αναμμένο.**  
Ανεπαρκής τροφοδοσία.  
Επικοινωνήσατε με την Τεχνική Βοήθεια.
- **LED 5 και LED 4 αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.**  
Επέμβαση της θερμικής προστασίας του χερόβολου. Τα συγκεκριμένα LED θα συνεχίσουν να αναβοσβήνουν μέχρι που η λάμπα κρυώσει αρκετά (περίπου 5 λεπτά) για να μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί.  
Εφόσον το πρόβλημα συνεχίζεται, επικοινωνήσατε με την Τεχνική Βοήθεια.

### Μέγιστο πάχος με δυνατότητα να πολυμεριστεί.

Το μέγιστο πάχος για πολυμερισμό με κάθε κύκλο είναι 3 mm (αναφερθείτε και στις οδηγίες του χρησιμοποιημένου σύνθετου).

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το συγκεκριμένο πάχος δεν πρέπει να υπερβαίνεται, διαφορετικά είναι πιθανός ο ελλειπής πολυμερισμός του πάχους.

### Γενικές προειδοποιήσεις για τη χρήση.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το LED πηγή φωτός είναι μια πηγή κατηγορίας 2 σύμφωνα με την προδιαγραφή IEC 62471. ΜΗ ΦΙΞΑΡΕΤΕ ΤΗ ΔΕΣΜΗ. Η εκπομπή φωτός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια σε περίπτωση άμεσων ακτινοβολιών ανευ προστασίας. Χρησιμοποιήσατε πάντα τη λάμπα με τα προστατευτικά ματιών και προσέξτε να μην κατευθύνεται η δέσμη φωτός στα μάτια. Η εκπομπή φωτός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους μαλακούς ιστούς (στοματικό βλεννογόνο, ούλο, επιδερμίδα). Προσέξτε όπως κατευθύνετε με ακρίβεια την ακτίνα προς το υλικό για πολυμερισμό.
- Οι άνθρωποι που παρουσιάζουν οφθαλμικές παθολογίες, όπως τα άτομα που υπέστησαν επέμβαση για αφαίρεση καταρράκτη ή παθολογίες του αμφιβληστροειδή χιτώνα, πρέπει να προστατεύονται κατά τη χρήση της λάμπας, π.χ. με κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.
- Το τερματικό περιστρεφόμενο σημείο μπορεί και στρέφεται για 180° σε σχέση με τη χειρολαβή προς αριστερά για να περάσει από διάθροση σε ράβδο σε εκείνη πιστολιού.  
Για την επιστροφή στην διάθροση σε ράβδο η περιστροφή είναι προς δεξιά.  
Η επίτευξη των δύο ακραίων θέσεων επισημαίνεται από ένα κλικ. Δεν πρέπει να παραβιάζεται η περιστροφή πέρα από το κλικ.  
Οι ενδιάμεσες θέσεις είναι εφικτές έστω και χωρίς το κλικ.  
Επανατοποθετήσατε σωστά την οπτική ίνα μετά την περιστροφή του περιστρεφόμενου τερματικού σημείου.
- Μή τραβάτε τα καλώδια τροφοδοσίας.
- Μην υποβάλλετε το χερόβολο σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Προσοχή όπως μην πέσει το χερόβολο και ειδικά η οπτική ίνα.  
Η λάμπα μπορεί να σπάσει σε περίπτωση δαγκώματος ή απρόβλεπτων συγκρούσεων.  
Εξακριβώσατε την ακεραιότητα του χερόβολου μετά από σύγκρουση ή πτώση προτού προβείτε στη χρήση της λάμπας πολυμερισμού. Δικιμάστε να ανάψτε τη λάμπα και εξακριβώσατε τη λειτουργία ανευ χρήσης με κάποιο ασθενή.  
**Σε περίπτωση ραγίσματος ή σπασίματος, η άλλης ανωμαλίας, μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα με κάποιο ασθενή και επικοινωνήσατε την τεχνική βοήθεια.**



Η οπτική ίνα εία ιδιαίτερα ευαίσθητη και σε περίπτωση σύγκρουσης μπορεί να ραγίσει ή να σπάσει, διακινδυνεύοντας την τελική ποσότητα παρεχόμενου φωτός.

Σε περίπτωση πτώσης, συστήνεται η προσεχτική παρακολούθηση της οπτικής ίνας για εξακρίβωση ενδεχόμενων ραγισμάτων ή σπασμάτων. Σε περίπτωση σχισμής, εμφανίζεται ένα εντατικό φως στο σημείο όπου η ίνα έχει σχισμή. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις η οπτική ίνα πρέπει να αντικατασταθεί.

- Το χερόβολο της λάμπας πολυμερισμού (το οποίο πιαθώς πωλήθηκε σε ξεχωριστή συσκευασία) μπορεί και συνδέεται αποκλειστικά σε οδοντιατρικά σύνθετα με προετοιμασμένη υποδοχή για το συγκεκριμένο χερόβολο λάμπας.  
Η σύνδεση σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή ενδεχομένως προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά κυκλώματα της λάμπας και σοβαρούς κινδύνους για την ασφάλεια του χειριστή και του ασθενή.
- Το χερόβολο της λάμπας πολυμερισμού δεν προστατεύεται από την εισχώρηση υγρών (IP20).
- Η χειρολαβή της λυχνίας πολυμερισμού δεν είναι κατάλληλο για τη χρησιμοποίηση παρουσίας μιγμάτων αναισθητικού αερίου, οξυγόνου ή μονοξειδίου του αζώτου (N<sub>2</sub>O).

#### Καθαριότητα.

Η λάμπα πολυμερισμού μπορεί να αποτελέσει μεταδοτικό μέσο σταυρωτών μολύνσεων από ασθενή σε ασθενή.

Τα σημεία που είναι περισσότερο μολυσμένα είναι η οπτική ίνα και η προστασία των ματιών. Προτού προβείτε στην αποστείρωση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα πολυμερισμένων προϊόντων: διαφορετικά προβείτε στην απομάκρυνση τους με οινόπνευμα ή με μία πλαστική σπάτουλα. Για την αποστείρωση της οπτικής ίνας και της προστασίας για τα μάτια να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το αυτόκλειστο με θερμοκρασία αποστείρωσης τουλάχιστον 134°C.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η οπτική ίνα είναι σε θέση να αντέξει 500 κύκλους σε κλίβανο, μετά από αυτό τείνει σε αδιαφάνεια, και ενδεχομένως να εκπέμπει κατώτερη ποσότητα φωτός.
- Και για η προστασία των ματιών πρέπει να αντικατασταθεί μετά 500 κύκλους.
- Συστήνεται η επικοινωνία με τον κατασκευαστή για την αγορά γνήσιων ανταλλακτικών (οπτική ίνα + προστασία ματιών: κωδικός 97660404).

Το χερόβολο δεν μπορεί να τεθεί σε κλίβανο: συστήνεται εξωτερική απολύμανση με κατάλληλα προϊόντα και ενδεχόμενη χρήση καλύπτοντας με μεμβράνη μίας χρήσεως.

Για την απολύμανση του χερόβολου χρησιμοποιήσατε απαλό χαρτί μίας χρήσεως, αποφεύγοντας τη χρήση διαβρωτικών ουσιών και βύθιση εντός υγρών.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το χερόβολο της λάμπας ΔΕΝ είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε κλίβανο.
- Το χερόβολο της λάμπας δεν προστατεύεται από την εισχώρηση υγρών, συνεπώς ΔΕΝ είναι κατάλληλο για αποστείρωση εν ψυχρώ με βύθιση.
- Όταν η λάμπα απολυμαίνεται εξωτερικά, συστήνεται η εκτέλεση της συγκεκριμένης ενέργειας με την οπτική ίνα συνδεδεμένη.  
Μή χρησιμοποιείτε κανένα απολυμαντικό στην εκτεθειμένη οπτική επιφάνεια του χερόβολου όταν η ίνα είναι αποσυνδεδεμένη. Η επαφή του απολυμαντικού με την συγκεκριμένη επιφάνεια την καθιστά θολή με ανεπανόρθωτο τρόπο.

#### Συντήρηση.

Δεν απαιτείται ιδιαίτερη συντήρηση για την συγκεκριμένη συσκευή.

Οποιαδήποτε αντικατάσταση και/ή επισκευή, είτε στο χερόβολο είτε στο σύνθετο, πρέπει να εκτελείται από τους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς του Κατασκευαστή.

Το χερόβολο κατασκευάστηκε σκοπίμως ώστε να απαιτεί ειδικά εργαλεία για το άνοιγμα και συνεπώς δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί από το χρήστη. Η παραβίαση του χερόβολου προκαλεί την αυτόματη κατάπτωση της εγγύησης.

#### Επίλυση των προβλημάτων.

- **Με τη λάμπα βγαλμένη, η λάμπα δεν ανάβει (κανένα αναμμένο led στο πληκτρολόγιο).**

Ελέγξτε ότι η υποδοχή Midwest είναι σωστά συνδεδεμένη στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Βιδώσατε προσεχτικά το κρίκο και ύστερα δοκιμάστε εκ νέου να την βγάλετε.

Εφόσον το πρόβλημα συνεχίζεται, επικοινωνήσατε με την Τεχνική Βοήθεια.

- **Εκπομπή μειωμένης ποσότητας φωτός.**

- Ελέγξτε ότι η οπτική ίνα δεν είναι ραγισμένη ή ζημιωμένη. Εφόσον είναι, απαιτείται η αντικατάσταση.

Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή για την προμήθεια γνήσιων ανταλλακτικών.

- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν πολυμερισμένα υπολείμματα στη μύτη της οπτικής ίνας. Εφόσον υφίστανται βγάλτε τα μηχανικά τρίβοντας με οινόπνευμα ή με μία πλαστική σπάτουλα.

Εφόσον χρειαστεί η επιστροφή του χερόβολου, παρακαλείσθε όπως προβείτε στην απολύμανση. Συστήνεται επίσης να αποσταλεί στην αρχική του συσκευασία.

Παρακαλείσθε επίσης να επισυνάπτεται στο δελτίο αποστολής η περιγραφή της σχετικής βλάβης.



## 5.8. Ενδοστοματική κάμερα C-U2

Η C-U2 είναι μία κάμερα ενδοστοματική ειδικά σχεδιασμένη για απλή χρήση στην ενδοστοματική οδοντική εξέταση, με ένα χερόβολο άκρως ελαφρύς, αυτόματος έλεγχος έκθεσης και σταθερή εστίαση. Επινοήθηκε για να βοηθήσει τον οδοντίατρο στην επικοινωνία με τον ασθενή, για να εξηγήει και να αιτιολογήσει την προβλεπόμενη θεραπεία και να βελτιώσει το επίπεδο ενημέρωσης του ασθενούς. Το σύστημα C-U2 επιτρέπει τη βιντεοσκόπηση και φωτογράφιση σε υψηλή ανάλυση (1280x720) των εικόνων μεγαλύτερου ενδιαφέροντος μέσω της αντίστοιχης περιοχής πάνω στο σώμα που είναι ευαίσθητη στο άγγιγμα και απεικονίζει τις ενδοστοματικές εικόνες πάνω σε κατάλληλη οθόνη ή υπολογιστή.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

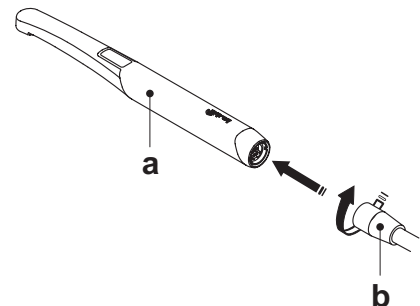
Η τηλεοπτική κάμερα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως επικουρικό μέσο για τη διάγνωση αλλά το αποτέλεσμα πρέπει να συγκριθεί με την άμεση παρατήρηση ή/και άλλες διαγνωστικές ενδείξεις. Το να βασίζεστε μόνο στην εικόνα η οποία προέρχεται από την τηλεοπτική κάμερα θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια κακή εκτίμηση επειδή τα χρώματα και οι μορφές από ηλεκτρονική επεξεργασία θα μπορούσαν να μην ανταποκριθούν πιστά στην πραγματικότητα.

Προειδοποιήσεις για τη χρήση.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ο εξωτερικός Η/Υ και η εξωτερική οθόνη πρέπει να είναι ιατρικού βαθμού, δηλαδή να είναι πιστοποιημένα και να συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC 60601-1 3a Έκδ. Συνεπώς, πρέπει να είναι εθές να εξασφαλίζουν διπλό επίπεδο μ'ονωσης για τον ασθενή (2 MOPP) και το χειριστή (2 MOOP):
  - σε σχέση με το δίκτυο τροφοδοσίας,
  - προς όλες τις θύρες I/O (USB, LAN) που τροφοδοτούνται με τάση Safety Extra Low Voltage (SELV).
- Παρά τη σημασία του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου που εκπέμπεται από τη συσκευή, συνιστάται να μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε συσκευές υποστήριξης της ζωής (π.χ. βηματοδότες ή καρδιακούς διεγέρτες) σύμφωνα με όσα αναφέρονται στα χειρίδια αυτών των συσκευών.
- Είναι απαραίτητη η χρήση της συσκευής με το αντίστοιχο προστατευτικό μιας χρήσης, το οποίο αντικαθίσταται για κάθε καινούριο ασθενή.
- Αφού τοποθετήθηκε ένα καινούριο προστατευτικό μιας χρήσης, βεβαιωθείτε για την καλή κατάσταση του πριν χρησιμοποιήσετε την τηλεοπτική κάμερα, ελέγχοντας αν υπάρχουν ενδείξεις ρήξης. Σ' αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το και τοποθετήστε ένα καινούριο.
- Το σώμα της κάμερας δεν πρέπει να τοποθετηθεί ποτέ μέσα σε υγρά ή σε αυτόκαυστο για κανένα λόγο.
- Διατηρήστε το χερόβολο σε καθαρό και ξηρό μέρος.
- Μην αναγκάζετε το καλώδιο σύνδεσης να διπλωθεί υπερβολικά.
- Προσέξτε να μην αφήσετε το σώμα της κάμερας να πέσει και να μην το εκθέσετε σε υπερβολικές δονήσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε το χερόβολο εάν έχει υποστεί ζημιά, να βεβαιώνετε ότι η κάμερα είναι σε καλή κατάσταση και ότι δεν παρουσιάζει αιχμηρά σημεία, πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιήσετε το σώμα της κάμερας, εναποθέστε το προσεκτικά και επικοινωνήστε με την τεχνική εξυπηρέτηση.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του τζαμιού προστασίας του φακού.
- Μην σημαδεύετε απευθείας με την πηγή φωτός τα μάτια του χειριστή ή του ασθενούς κατά τη χρήση.
- Με συνεχιζόμενη χρήση (για παράδειγμα πάνω από 10 συνεχόμενα λεπτά) είναι φυσιολογικό η θερμοκρασία της άκρης της τηλεοπτικής κάμερας να αυξηθεί σημαντικά. Αν αυτό προκαλεί πρόβλημα, ακουμπήστε κάτω το σώμα για λίγα λεπτά για να κρυώσει η πηγή φωτός. Για μεγαλύτερες περιόδους χρήσης η ένταση του φωτός πρέπει να μειωθεί.
- Αν αφήσετε τη συσκευή να λειτουργεί για μεγάλα διαστήματα, πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η άκρη της είναι σε αποδεκτή θερμοκρασία, αγγίζοντας σύντομα με ένα δάκτυλο το διαφανές πλαστικό μέρος, προσέχοντας να μην αγγίζετε τον φακό ο οποίος βρίσκεται στη μέση.
- Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε α λυγίσετε, τραβήξετε ή αποσυναρμολογήσετε το χερόβολο.



### Σύνδεση του σώματος της κάμερας.

Εισάγετε το χερόβολο της τηλεοπτικής κάμερας C-U2 ( a ) στην άκρη του καλωδίου και βιδώστε το κρίκο ( b ).



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι καλά βιδωμένο πάνω στο χερούλι.

### Χρήση της τηλεοπτικής κάμερας.

Φέρατε το χερόβολο σε θέση εργασίας, η φωτεινή πηγή ανάβει και η τηλεοπτική κάμερα παρουσιάζεται με τον τελευταίο τρόπο χρήσης LIVE.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η εμφάνιση στην οθόνη της κονσόλας 2 κινούμενων συμβόλων θα επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση του οργάνου.

### • Λειτουργία MIRROR.

Με την τηλεοπτική κάμερα σε τρόπο λειτουργίας LIVE, μία σύντομη πίεση του πλήκτρου "Αντιστροφή" που υφίσταται στην κονσόλα επιτρέπει να περάσετε από την όραση πραγματικών εικόνων στην όραση κατοπτρικών εικόνων.

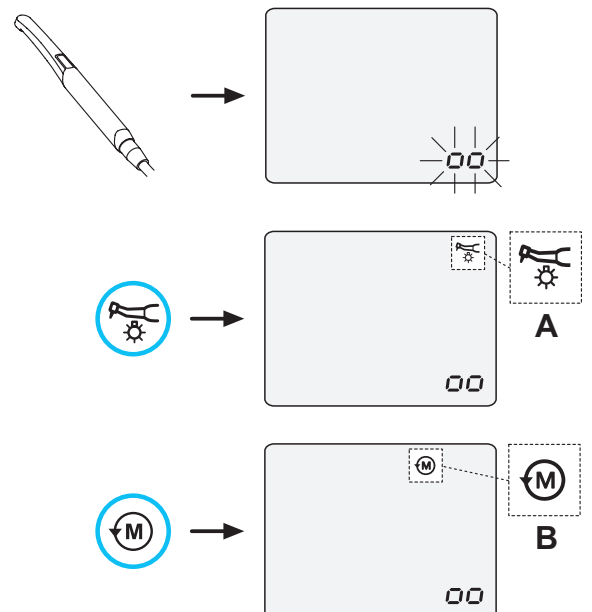
### • Λειτουργία FREEZE (Πάγωμα εικόνα).

Το χερόβολο C-U2 διαθέτει ένα πλήκτρο για ελαφρύ άγγιγμα ( g ). Για το πάγωμα της εικόνας ενδιαφέροντος αρκεί το άγγιγμα του παρόντος πλήκτρου ή ενεργοποίηση της διαπαγής ποδιού. Αγγίξτε ξανά το πλήκτρο (ή ενεργοποιήστε ξανά τη διαπαγή ποδιού) για το ξεμπλοκάρισμα της παγωμένης εικόνας.

### • Ρύθμιση λειτουργίας με τρόπο μονής εικόνας ή πολύ - εικονικό

Με την τηλεοπτική κάμερα σε τρόπο λειτουργίας LIVE, μία εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου "Αντιστροφή" που υφίσταται στην κονσόλα επιτρέπει να περάσετε από τον τρόπο μονής εικόνας σε εκείνο πολυεικονικό (και αντίστροφα).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η ενεργοποίηση του παρόντος σημαίνεται στην οθόνη με μία ειδική εικόνα ( 1 ) τοποθετημένη στη δεξιά επάνω γωνία.





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

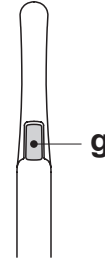


### • Λειτουργία τρόπου μονής εικόνας

Βγάζοντας την τηλεοπτική κάμερα σε κατάσταση LIVE και σε τρόπο μονής εικόνας, στην οθόνη οπτικοποιείται η εικόνα "εν κινήσει".

Πιέζοντας το πλήκτρο ελαφρούς αγγίσματος ( **g** ) του χερόβολου (ή ενεργοποιώντας τη διαταγή ποδιού) εκτελείται το πάγωμα της εικόνας η οποία οπτικοποιείται άμεσα στο μηνύτορα σβήνοντας την ενδεχόμενη προηγούμενη εικόνα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η τελευταία παγωμένη εικόνα παραμένει ορατή στο μηνύτορα αν και αφήνεται η τηλεοπτική άμερα.



### • Λειτουργία τρόπου πολλών εικόνων

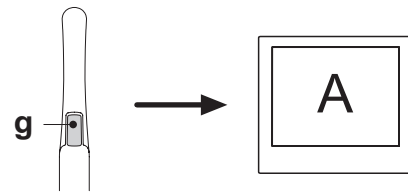
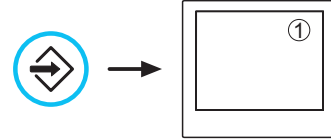
Βγάζοντας την τηλεοπτική κάμερα σε κατάσταση LIVE και σε τρόπο πολυεικονικό, στην οθόνη οπτικοποιείται η εικόνα "εν κινήσει" και στη γωνία επάνω δεξιά εμφανίζεται η ειδική εικόνα ( 1 ).

Με την τηλεοπτική κάμερα σε κατάσταση FREEZE, μία εκτεταμένη πίεση (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου στην αριστερή πλευρά της διαταγής ποδιού επιτρέπει την κυκλική επιλογή των 4 εικόνων στη μνήμη.

Με την τηλεοπτική κάμερα σε κατάσταση FREEZE, μία εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου στη δεξιά πλευρά της διαταγής ποδιού επιτρέπει την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με ολόκληρη οθόνη της επιλεγμένης εικόνας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η παγωμένη εικόνα εμφανίζεται άμεσα στην οθόνη, στο πρώτο ελεύθερο τετράγωνο (π.χ. το 1) της σελίδας που είναι ενεργή εκείνη τη στιγμή. Κάθε μεταγενέστερη παγωμένη εικόνα τοποθετείται στην επόμενη θέση ακολουθώντας τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Αφού γεμίσουν οι 4 διαθέσιμες θέσεις, κάθε καινούρια παγωμένη εικόνα θα αντικαταστήσει τις υπαρκτές, πάντα ακολουθώντας τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** πατώντας το κουμπί ΜΝΗΜΗ για 3 δευτερόλεπτα διαγράφονται και οι 4 εικόνες που υπάρχουν στην εμφανιζόμενη σελίδα.

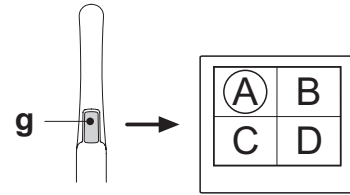


### • Λειτουργία VIEW.

Με την τηλεοπτική κάμερα σε κατάσταση LIVE, μία εκτεταμένη πίεση (τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα) του πλήκτρου στη δεξιά πλευρά της διαταγής ποδιού επιτρέπει την οπτικοποίηση των εικόνων που πάγωσαν πρωτίτερα.

Στη συνέχεια μία εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου στην αριστερή πλευρά της διαταγής ποδιού επιτρέπει την κυκλική επιλογή των 4 αποθηκευμένων εικόνων.

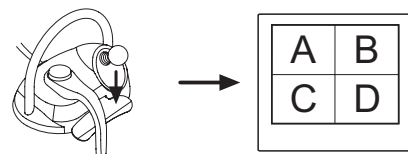
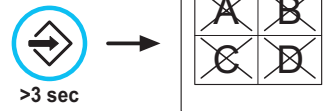
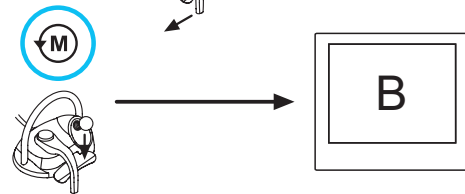
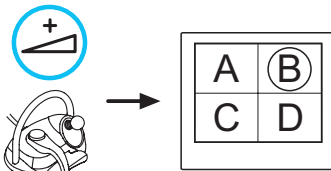
Αντίθετα ή εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου στην δεξιά πλευρά της διαταγής ποδιού επιτρέπει την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οπτικοποίησης με πλήρη οθόνη της επιλεγμένης εικόνας.



### • Κατάσταση χερόβολου.

Στην περιοχή του κουμπιού ελέγχου ( **g** ) υπάρχει ένας οπτικός οδηγός που φωτίζεται από LED πολλαπλών χρωμάτων που δείχνει την κατάσταση του χερόβολου κατά τη διάρκεια χρήσης σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Χρώμα	Κατάσταση
Σύντομοι παλμοί μπλε πολύ αργοί	Χερόβολο σε αναμονή
Γαλάζιο σταθερό	Χερόβολο ενεργό, εμφανιζόμενες ζωντανές εικόνες βίντεο
Αναβόσβημα μπλε/γαλάζιο	Χερόβολο σε πάγωμα εικόνας
Σύντομοι παλμοί κόκκινοι	Εσωτερικό σφάλμα διάγνωσης: επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη





**MyRay iCapture**

Το συγκεκριμένο πρόγραμμα επιτρέπει τη ρύθμιση της τηλεοπτικής κάμερας C-U2 όταν συνδέεται σε PC/WORKSTATION.

Για ολοκληρωμένη περιγραφή για τη λειτουργία του προγράμματος MyRay Grabber γίνεται αναφορά στις ειδικές συνημμένες οδηγίες, σε ηλεκτρονική μορφή, στο χερόβολο C-U2.

**Προστατευτικά υγιεινής μιας χρήσης.**

Η τηλεοπτική κάμερα μπορεί να αποτελέσει μέσω μετάδοσης μολύνσεων από ασθενή σε ασθενή.

Για το λόγο αυτό συνιστάται να την χρησιμοποιείτε πάντα με προστατευτικό μιας χρήσης (κωδ.97901590) και να την απολυμαίνετε εξωτερικά κάθε μερά μετά το τέλος της χρήσης.

Το προστατευτικό (με το λευκό γλωσσίδι) βρίσκεται μέσα σε προστατευτική μεμβράνη: μία εμπρός, διαφανή, με ένα μπλε γλωσσίδι, και μία πίσω, από χαρτί.

Για τη σωστή τοποθέτηση του προστατευτικού μέσου μιας χρήσης ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Τοποθετήστε την απόληξη του σώματος της κάμερας ανάμεσα στη μεμβράνη με το λευκό γλωσσίδι και την οπίσθια χάρτινη μεμβράνη. Ο φακός, με τις φωτεινές ενδείξεις γύρω του, πρέπει να είναι γυρισμένος προς τα κάτω, προς την οπίσθια χάρτινη μεμβράνη. Τοποθετήστε απαλά μέσα το σώμα της κάμερας, μέχρι να μπει βαθιά.
2. Αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες τραβώντας το μπλε γλωσσίδι.
3. Η τηλεοπτική κάμερα είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το σώμα της κάμερας έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στο προστατευτικό μέσο.
- Για να είναι εγγυημένη η υγιεινή των χρηστών, σας υπενθυμίζουμε ότι τα προστατευτικά μιας χρήσης πρέπει να αντικατασταθούν μετά από κάθε χρήση.
- Απόθεση: τα προστατευτικά μέσα υγιεινής μιας χρήσης πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απορρίμματα (όπως τα γάντια χειρουργείου).

**Καθαρισμός και απολύμανση.**

Καθαρίστε τη λαβή μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν: ανατρέξτε στην παράγραφο 1.4.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Η τηλεοπτική κάμερα δεν είναι σχεδιασμένη για κρύα αποστείρωση με βύθιση, όπως για παράδειγμα σε διαλύματα όπως γλυταρική αλδεΐδη, ή διαλύματα υπεροξειδίου του υδρογόνου (οξυγονούχου νερού).
- Η χρήση οποιουδήποτε προϊόντος πρέπει να γίνει με σεβασμό για τους όρους τους οποίους παρέχει ο κατασκευαστής.
- Οτιδήποτε χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό και την απολύμανση πρέπει να πεταχτεί στο τέλος της διαδικασίας.

**Συντήρηση και επισκευή.**

Για την τηλεκάμερα C-U2 δεν είναι απαραίτητη καμία συγκεκριμένη συντήρηση.

Σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε να στείλετε ολόκληρο το σώμα της κάμερας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

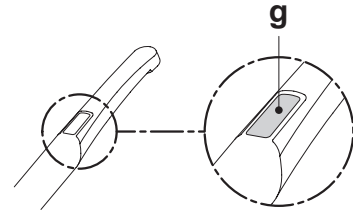
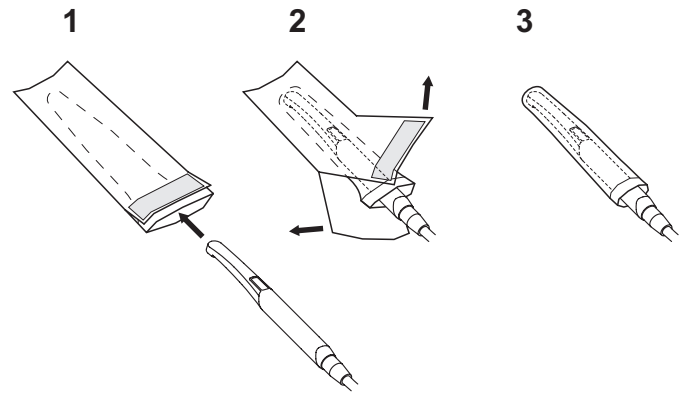
Δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία μπορούν να επισκευαστούν επιτόπου. Οπότε παρουσιαστεί ένα ελάττωμα στη λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.

**Διαχείριση των παρεχομένων.**

- Παρακαλούμε να μας στείλετε πίσω τυχόν ελαττωματικές συσκευές χρησιμοποιώντας την αρχική τους συσκευασία. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε συσκευασίες οι οποίες έχουν υποστεί ζημία.
- Λόγω του κινδύνου αλληλομόλυνσης είναι υποχρεωτικό να απολυμάνετε τη συσκευή πριν από την αποστολή της. Σώματα κάμερας τα οποία δεν έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί κατάλληλα δε θα γίνουν δεκτά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ο αποστολέας αναλαμβάνει την ευθύνη για τυχόν ζημιές στη συσκευή οι οποίες οφείλονται στη μεταφορά, για συσκευές εντός ή εκτός της περιόδου εγγύησης.

**myray**



### 5.9. Αισθητήρας ενσωματωμένος ZEN-Χι

Ο ενσωματωμένος αισθητήρας ZEN-Χι είναι μία ιατρική διάταξη για την απόκτηση σε ηλεκτρονική μορφή ενδοστοματικών ακτινογραφιών με την διαπαφή ενός Personal Computer.


Συνδυάζοντας ένα πρόγραμμα διαχείρισης του οδοντιατρικού ιατροείου, θα είναι εφικτή η αρχειοθέτηση των ακτινογραφικών εικόνων στο φάκελο του ασθενή και η οπτικοποίηση στη συνέχεια πάνω στην οθόνη του Personal Computer.

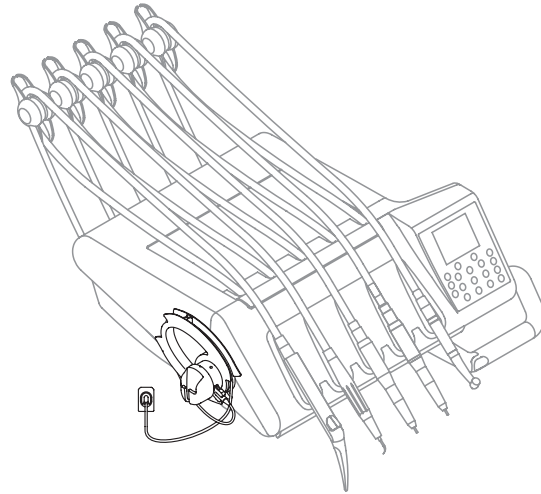
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα για χρήσεις διαφορετικές από την απόκτηση ενδοστοματικών ακτινογραφιών, επίσης όταν δεν κατέχονται οι απαιτούμενες γνώσεις σε ραδιολογικό και οδοντιατρικό επίπεδο.**

#### **Χρήσης.**

Οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης του ολοκληρωμένου αισθητήρα ZEN-Χι επισυνάπτονται στη συσκευή.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο ενσωματωμένος αισθητήρας ZEN-Χι δεν έχει ουδεμία ηλεκτρική αλληλεπίδραση με το οδοντιατρικό συγκρότημα.





6. Λειτουργία πλάκας βοηθού

1 Ταμπλέτα βοηθού σε σκληρό βραχίονα.

Βασικά χαρακτηριστικά:

- Η κονσόλα [ a ] συνδέεται με το σύστημα υδροδότησης [ b ] μέσω δύο εύκαμπτων βραχιόνων [ c ] που επιτρέπουν την τοποθέτηση στην καταλληλότερη περιοχή του χειριστή.
- Η κονσόλα [ a ] διαθέτει μία κονσόλα εντολών [ d ] με διακόπτες για εντολές λειτουργίας της πολυθρόνας και του συστήματος υδροδότησης.
- Η κονσόλα του βοηθού μπορεί να εξοπλιστεί με 2 σωλήνες αναρρόφησης και 3 εργαλεία.
- Η κονσόλα του βοηθού διαθέτει 2 ολισθαίνοντες κυλίνδρους [ f ] για την καθοδήγηση και την υποστήριξη των σωλήνων αναρρόφησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η βοηθητική κονσόλα διαθέτει ένα εξάρτημα ασφαλείας που μπλοκάρει την κίνηση της πολυθρόνας όταν οι βραχίονες του τραπέζιού συναντάνε ένα εμπόδιο.

2 Ταμπλέτα βοηθού σε βραχίονα παντογραφήμο.

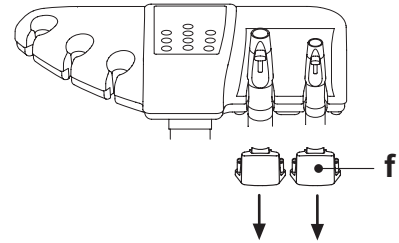
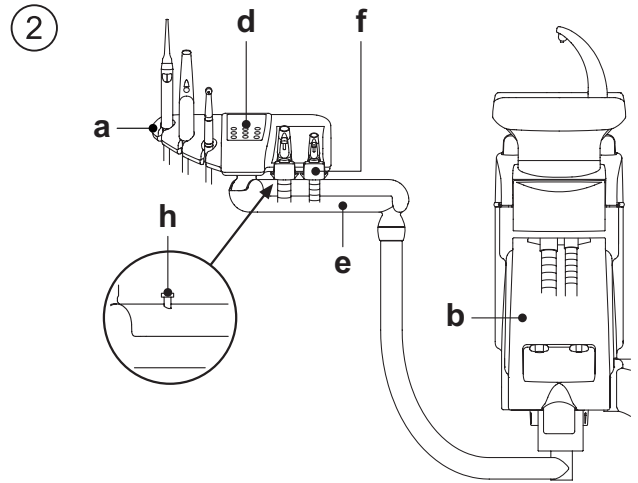
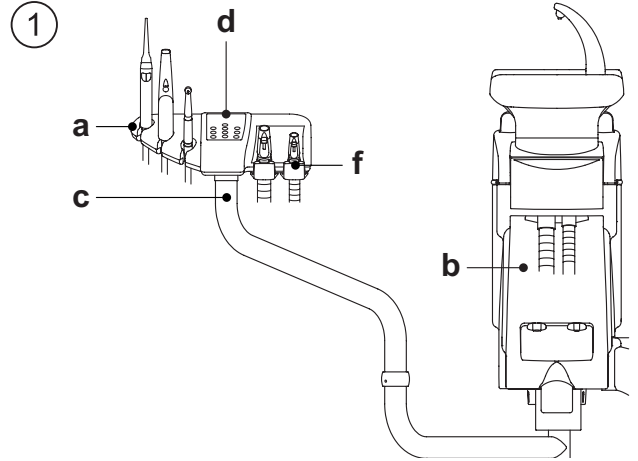
Βασικά χαρακτηριστικά:

- Η κονσόλα [ a ] συνδέεται με το σύστημα υδροδότησης [ b ] μέσω δύο εύκαμπτων βραχιόνων [ c ] που επιτρέπουν την τοποθέτηση στην καταλληλότερη περιοχή του χειριστή.
- Ο βραχίονας τύπου παντογράφου [ e ] επιτρέπει μία κάθετη μεταβολή 335χιλ. της βοηθητικής κονσόλας διαμέσου 6 θέσεων εργασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να επαναφέρετε τη βοηθητική κονσόλα στη πιο χαμηλή θέση αρκεί να πατήσετε το κουμπί [ h ] που βρίσκεται στο βραχίονα τύπου παντογράφου.

- Η κονσόλα [ a ] διαθέτει μία κονσόλα εντολών [ d ] με διακόπτες για εντολές λειτουργίας της πολυθρόνας και του συστήματος υδροδότησης.
- Η κονσόλα του βοηθού μπορεί να εξοπλιστεί με 2 σωλήνες αναρρόφησης και 3 εργαλεία.
- Η κονσόλα του βοηθού διαθέτει 2 ολισθαίνοντες κυλίνδρους [ f ] για την καθοδήγηση και την υποστήριξη των σωλήνων αναρρόφησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η βοηθητική κονσόλα διαθέτει ένα εξάρτημα ασφαλείας που μπλοκάρει την κίνηση της πολυθρόνας όταν οι βραχίονες του τραπέζιού συναντάνε ένα εμπόδιο.



Καθαριότητα κυλιόμενων κύλινδρων.

Εξάγετε τους κύλινδρους [ f ] πιέζοντας προς τα κάτω.

Καθαρίστε τους κυλιόμενους κύλινδρους χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν: ανατρέξτε στην παράγραφο 1.4.

6.1. Κονσόλα πλάκας βοηθού

Περιγραφή πλήκτρων:

- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της κεντρικής λυχνίας.
- Διακόπτης εντολής παροχής νερού στο ποτήρι.
- Διακόπτης εντολής παροχής νερού στη λεκάνη.
- Διακόπτης αυτόματης επαναφοράς.
- Διακόπτης θέσης ξεπλύματος.
- Διακόπτης ανύψωσης του καθίσματος.
- Διακόπτης ανύψωσης της πλάτης.
- Διακόπτης κάθοδος του καθίσματος.
- Διακόπτης κάθοδος της πλάτης.
- Διακόπτης ενεργοποίησης διαδικασιών υγιεινής.





## 6.2. Εργαλεία κονσόλας βοηθού

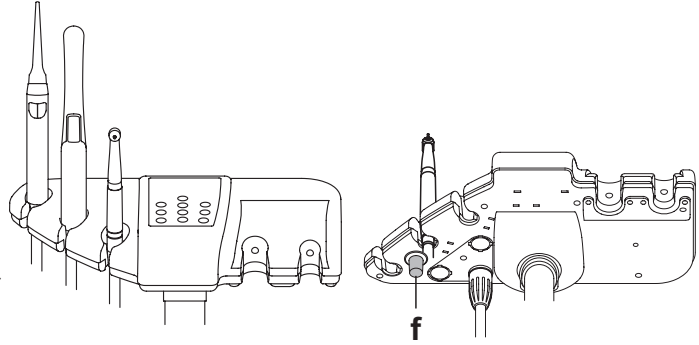
Όλα τα εργαλεία της κονσόλας του βοηθού διαθέτουν τις ίδιες λειτουργίες με εκείνα της κονσόλας του ιατρού.

Πιο συγκεκριμένα:

- Σύριγγα, βλέπε παράγραφο 5.3.
- Φυσητήρας, βλέπε παράγραφο 5.4.
- Εργαλείο αφαίρεσης πλάκας, βλέπε παράγραφο 5.6.
- Λυχνία φωτοπολυμερισμού LEDA, βλέπε παράγραφο 5.7.
- Λυχνία πολυμερισμού T-LED, βλέπε παράγραφο 5.7.1.
- Κάμερα C-U2, βλέπε παράγραφο 5.8.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο φυσητήρας και το εργαλείο αφαίρεσης πλάκας διαθέτουν στόμιο [f] ρύθμισης του νερού που ψεκάζεται και βρίσκεται κάτω από την κονσόλα του βοηθού.

Η ποσότητα ψεκασμού δεν ρυθμίζεται στον φυσητήρα.

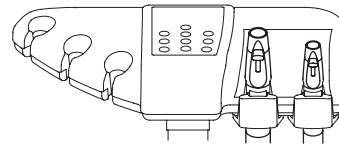


## 6.3. Σωλήνες αναρρόφησης

Ο απορροφητήρας μπαίνει σε λειτουργία εξάγοντας το σωλήνα απο το στήριγμα.

Για να μεταβάλλετε την ένταση αναρρόφησης μετακινήστε τον μοχλό που υπάρχει στους ακροδέκτες της θήκης της κάνουλας αναρρόφησης.

Το ΣΚΕΜΑ 5 διαθέτει το σύστημα V.D.S. που επιτρέπει το στέγνωμα του εργαλείου αναρρόφησης με την αυτόματη καθυστέρηση διακοπής (περίπου 2 δευτερόλεπτα).



### Αποσυναρμολόγηση σωληνών αναρρόφησης.

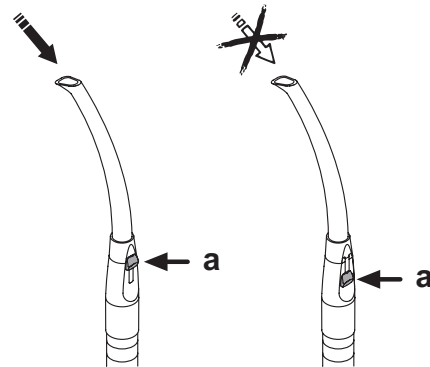
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προβείτε στην αποσυναρμολόγηση των σωληνίσκων φορώντας τα γάντια για πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένα υλικά. Εξάγετε τους σωλήνες αναρρόφησης από τις ειδικές υποδοχές της μεταφορικής ταινίας με έναν ελιγμό περιστροφής και έλξης επί της υποδοχής του σωλήνα.

Χωρίστε τους σωλήνες αναρρόφησης από τα τερματικά φορείς σωληνίσκων πραγματοποιώντας έναν ελιγμό περιστροφής και έλξης επί της υποδοχής του σωλήνα.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συγκεκριμένη ενέργεια δεν πρέπει ποτέ να πραγματοποιείται λαμβάνοντας απευθείας το σωλήνα αναρρόφησης.



### Πλύσιμο Σωληνίσκων.

Δεδομένου ότι στα σύνθετα υπάρχει δυνατότητα συναρμολόγησης διάφορων συστημάτων αναρρόφησης (ρευστού ή υγρού δακτυλίου, αέρος), για την απολύμανση της εγκατάστασης αναρρόφησης συστήνεται η ρητή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή του συστήματος αναρρόφησης, όσο αφορά είτε το προϊόν για χρήση, είτε οι χρόνοι και οι τρόποι χρήσης.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για τον καθαρισμό της εγκατάστασης απορρόφησης συστήνεται η χρήση του STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) αραιωμένου σε διάλυμα 6% (ισοδύναμο με 60 ml προϊόντος σε 1 λίτρο νερού).

### Αποστείρωση.

- Τερματικά φορέα-στόμίου: αυτόκλειστο υδρατμού 135 °C). (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.
- Σωλήνες αναρρόφησης: αποστείρωση εν ψυχρώ με βύθιση.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην υποβάλλετε τους σωλήνες σε διαδικασίες που προβλέπουν θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 55°C.

### Συντήρηση.

Να λιπαίνετε περιοδικά τις τσιμούχες O-Ring των τερματικών που φέρουν τους σωληνίσκους (βλέπε παράγραφο 9.4.) χρησιμοποιώντας το λιπαντικό S1-Προστατευτικό για O-Ring (CEFLA s.c.)

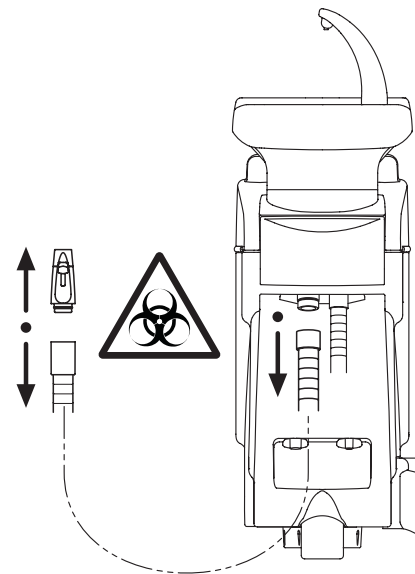
### Σημειώσεις για την βιοσυμβατότητα.

Πρέπει να γίνει χρήση μόνο των σωληνίσκων που προμηθεύονται σαν εξοπλισμό και έπειτα μόνο γνήσιους σωληνίσκους ως ανταλλακτικά.

Οι σωληνίσκοι αναρρόφησης πρέπει να είναι σύμφωνα με τον Κανόνα Βιοσυμβατότητας EN 10993-1.

### Σωληνίσκος αναρρόφησης ISOLITE.

Για τη λειτουργία του σωληνίσκου αναρρόφησης ISOLITE σας παραπέμπουμε στις ειδικές οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.





#### 6.4. Δίσκος μεταφοράς στο δίσκο του βοηθού

Ο δίσκος μεταφοράς [ a ] είναι από ανοξείδωτο χάλυβα και μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα από τη βάση του.

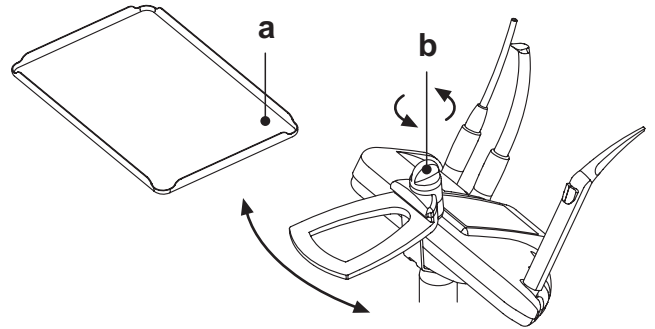
Η βάση του δίσκου μπορεί να περιστρέφεται με τη φορά των δεικτών του ωρολογιού ή αντίθετα, για να επιτρέψει την τοποθέτησή του στην πιο κατάλληλη περιοχή για τον χειριστή.

Για να ασφαλίσετε / απασφαλίσετε τη βάση του δίσκου αρκεί να πιέσετε το χερούλι τριβής [ b ].



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Μέγιστο επιτρεπόμενο καταναμημένο βάρος στο δίσκο μεταφοράς: 1 κιλό.**



#### 6.5. Υδραυλικός αναρροφητήρας σαλιού

Ο υδραυλικός αναρροφητήρας σαλιού μπαίνει σε λειτουργία βγάζοντας το σωλήνα από το στήριγμα.

#### Καθαριότητα μετά από χρήση.

Απορροφήστε περίπου μισό λίτρο STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) αραιωμένο σε διάλυμα 6% (ισοδύναμο με 60 ml προϊόντος σε 1 λίτρο νερού).

#### Καθαριότητα φίλτρου αναρρόφησης σαλιού.

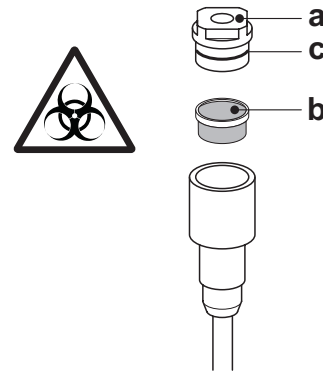
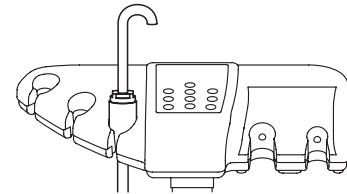
Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται σε καθημερινή βάση στο τέλος της εργατικής ημέρας.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Φοράτε τα γάντια προτού προβείτε στην εκτέλεση της συγκεκριμένης ενέργειας!**

- Απορροφήστε περίπου μισό λίτρο STER 3 PLUS αραιωμένο σε διάλυμα 6% (ισοδύναμο με 60 ml προϊόντος σε 1 λίτρο νερού).
- Για την αποσόβηση ενδεχόμενων σταζιμάτων υγρών και εκκρίσεων από το φίλτρο [ b ] που θα εξαχθεί, απορροφήστε μόνο αέρα για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
- Αφαιρέσατε το терματικό [ a ] με έναν ελιγμό ταυτόχρονης περιστροφής και έλξης.
- Βγάλτε το φίλτρο [ b ].
- Καθαρίσατε/αντικαταστήσατε το φίλτρο (κωδικός 97290060).
- Τοποθετήσατε πάλι φίλτρο και терματικό.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για την αποφυγή πιθανών σταγόνων υγρών και εκκρίσεων από το φίλτρο που εξάγεται, αποτελεί καλός κανόνας, προτού προβείτε στην εκτέλεση των συγκεκριμένων ενεργειών, απορροφήσατε μόνο αέρα για 5 δευτερόλεπτα περίπου.

#### Περιοδική συντήρηση.

Λιπάνετε το παρέμβυσμα O/Ring [c] χρησιμοποιώντας S1 – Protettivo για O-Ring.

### 7. Λειτουργία υδατικής μονάδας

#### 7.1. Λεκανίτσα και γέμισμα ποτηριού

Η λεκανίτσα μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα στο υδατικό σύστημα κατά 305° με χειροκίνητη ή μηχανοκίνητη κίνηση (προαιρετικό).

Η λεκανίτσα, η βρύση που παρέχει νερό στο ποτήρι και η βρύση που παρέχει νερό στη λεκάνη αφαιρούνται για τη διευκόλυνσή σας κατά τον καθαρισμό.

#### Πλήκτρα διαταγής.



Πλήκτρο εντολής παροχής νερού στο ποτήρι.



Πλήκτρο εντολής παροχής νερού στη λεκανίτσα.

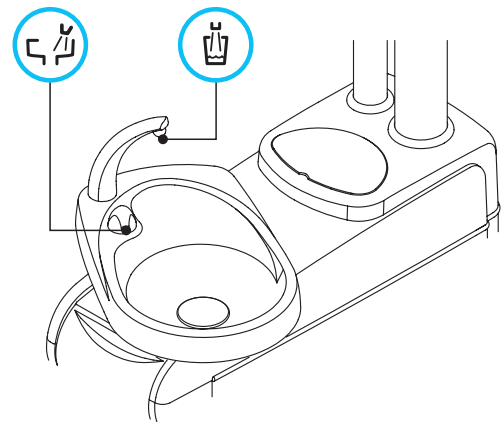
Το σβήσιμο του πλυσίματος λεκανίσας πραγματοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Το πλύσιμο λεκανίσας ενεργοποιείται με αυτόματο τρόπο στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Πιέζοντας το πλήκτρο "Θέση Ξεπλύματος".
- Πιέζοντας το πλήκτρο "Παροχή νερού στο ποτήρι".

#### Ζεστό νερό στο ποτήρι.

Όταν προβλέπεται η συγκεκριμένη εφαρμογή, το νερό παροχής στο ποτήρι είναι πάντα ζεστό.





## Ρύθμιση ποσότητας νερού γεμίσματος ποτηριού.

- Ανάψτε τη χειρουργική μονάδα κρατώντας πατημένο το κουμπί εντολής παροχής νερού στο ποτήρι που βρίσκεται στην ταμπλέτα βοηθού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** 2 χαρακτηριστικοί ήχοι BEEP θα σημάνουν την έναρξη λειτουργίας αποθήκευσης.

- Πιέστε πρώτη φορά το πλήκτρο διαταγής παροχής νερού στο ποτήρι για να ξεκινήσει το γέμισμα του ποτηριού.
- Μόλις φτάσει η επιθυμητή στάθμη του νερού, πιέστε για δεύτερη φορά το πλήκτρο εντολής παροχής νερού στο ποτήρι ελέγχοντας το ταυτόχρονο σβήσιμο του σήματος BEEP σήμανσης.

Στο σημείο αυτό η νέα στάθμη του νερού στο ποτήρι έχει καταχωρηθεί στη μνήμη.



## Τροποποίηση λειτουργίας λεκανίσας.

Η παροχή νερού στη λεκανίσα μπορεί και πραγματοποιείται με τρόπο όχι χρονικό (λειτουργία ON/OFF του σχετικού πλήκτρου εντολής).

Η τροποποίηση αυτή γίνεται ανάβοντας τη χειρουργική μονάδα κρατώντας πατημένο το κουμπί εντολής παροχής νερού στη λεκανίσα που βρίσκεται στην ταμπλέτα βοηθού.

Ένα ηχητικό σήμα θα δείξει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

- 1 BEEP: λειτουργία με χρονοδιακόπτη.
- 3 BEEP: λειτουργία ON/OFF.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** από εργοστασιακή ρύθμιση η λειτουργία είναι με χρονοδιακόπτη.



## Τροποποίηση αυτοματισμού νερού στη λεκανίσα με κλήση νερού στο ποτήρι.

Είναι δυνατή η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αυτοματισμού που ενεργοποιεί το νερό στη λεκανίσα όταν πιέζεται το πλήκτρο "Παροχή νερού στο ποτήρι".

Η τροποποίηση αυτή γίνεται ανάβοντας τη χειρουργική μονάδα κρατώντας πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά «Παροχής νερού στο ποτήρι» και «Παροχής νερού στη λεκανίσα» που βρίσκονται στην ταμπλέτα βοηθού.

Ένα ηχητικό σήμα θα δείξει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

- 1 BEEP: ενεργοποιημένος αυτοματισμός.
- 3 BEEP: απενεργοποιημένος αυτοματισμός.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** από εργοστασιακή ρύθμιση ο αυτοματισμός είναι ενεργοποιημένος.



## Τροποποίηση αυτοματισμού νερού στη λεκάνη με κλήση "Θέση Ξέβγαλμα" πολυθρόνας.

Είναι εφικτή η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αυτοματισμού που ενεργοποιεί το νερό στη λεκάνη όταν πιέζεται το πλήκτρο "Θέση Ξέβγαλμα" πολυθρόνας.

Η τροποποίηση αυτή γίνεται ανάβοντας τη χειρουργική μονάδα κρατώντας πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά «Θέση Ξεπλύματος» πολυθρόνας και «Παροχής νερού στη λεκανίσα» που βρίσκονται στην ταμπλέτα βοηθού.

Ένα ηχητικό σήμα θα δείξει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

- 1 BEEP: ενεργοποιημένος αυτοματισμός.
- 2 BEEP: απενεργοποιημένος αυτοματισμός.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** από εργοστασιακή ρύθμιση ο αυτοματισμός είναι ενεργοποιημένος.



## Τροποποίηση αυτοματισμού νερού στη λεκάνη με κλήση "Επαναφορά Αυτόματη" πολυθρόνας.

Είναι εφικτή η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αυτοματισμού που ενεργοποιεί το νερό στη λεκάνη όταν πιέζεται το πλήκτρο "Αυτόματη Επαναφορά" πολυθρόνας.

Η τροποποίηση αυτή γίνεται ανάβοντας τη χειρουργική μονάδα κρατώντας πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά «Αυτόματης Επιστροφής» πολυθρόνας και «Παροχής νερού στη λεκανίσα» που βρίσκονται στην ταμπλέτα βοηθού.

Ένα ηχητικό σήμα θα δείξει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

- 1 BEEP: ενεργοποιημένος αυτοματισμός.
- 3 BEEP: απενεργοποιημένος αυτοματισμός.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** από εργοστασιακή ρύθμιση ο αυτοματισμός είναι ενεργοποιημένος.



## Αυτόματες κινήσεις λεκανίσας (μόνο με μηχανοκίνητη λεκανίσα).

Η λεκανίσα κινείται αυτόματα στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Πιέζοντας το κουμπί "Θέση ξεπλύματος για την πολυθρόνα",

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε αυτήν την περίπτωση η θέση της λεκανίσας μπορεί και να ρυθμιστεί (βλ. παράγραφο 5.1.1.).

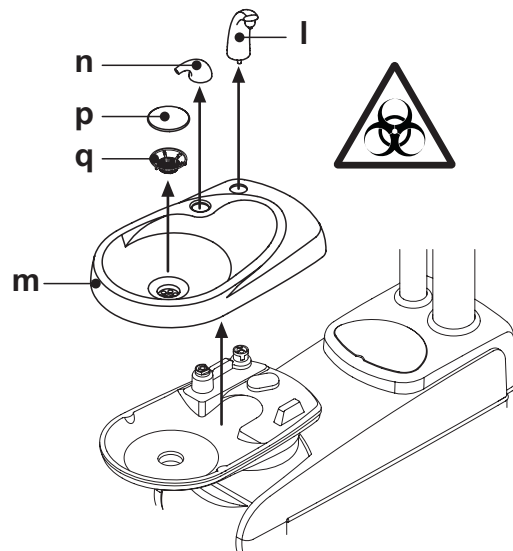
- Πιέζοντας το κουμπί "Θέση μηδέν για την πολυθρόνα".

## Αποσυναρμολόγηση παροχών νερού, λεκανίσας και φίλτρου της λεκανίσας.

Αφαιρέστε τις λεκάνες [l] και [n] τραβώντας τις προς τα πάνω.

- Αφαιρέστε το φίλτρο [q] και το κάλυμμά του [p] από την λεκάνη τραβώντας τα προς τα πάνω.

- Αφαιρέστε τη λεκάνη [m] τραβώντας την προς τα πάνω.





Απολύμανση και καθαριότητα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προβείτε στις ενέργειες καθαριότητας της λεκάνης και του φίλτρου λεκάνης φορώντας τα γάντια για πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένα υλικά.

- Οι ενέργειες για την καθαριότητα πρέπει να εκτελούνται καθημερινά, στο τέλος της εργατικής ημέρας.
- Βρύσες και λεκάνη: πλύνετε προσεκτικά με ένα ειδικό προϊόν απασβέστωσης.
- Φίλτρο λεκανίστας: καθαρίσατε κάτω από τρεχούμενο νερό πλένοντας με σαπούνια του εμπορίου.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μή χρησιμοποιείται διαβρωτικά ή όξινα προϊόντα.

**7.2. Σύστημα S.S.S.**


**Περιγραφή συστήματος.**


Το σύστημα S.S.S. (Separate Supply System) διαθέτει ένα ρεζερβουάρ [ a ] τοποθετημένο κάτω από το υδατικό και είναι ικανό να περιέχει αποσταγμένο νερό.

Το ρεζερβουάρ έχει συνολική χωρητικότητα 1,8 λίτρα.

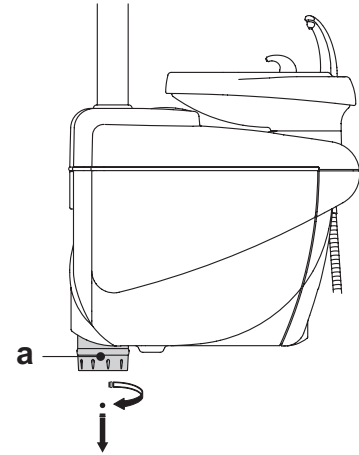
Η δεξαμενή τροφοδοτεί:

- τα σπρέι όλων των εργαλείων που βρίσκονται στην κονσόλα ιατρού και βοηθού,
- Τη σύριγγα τοποθετημένη επί της πλάκας βοηθού,
- τα ποτήρια,
- την παροχή πεπιεσμένου νερού (αν υπάρχει).

Ο διακόπτης  που υπάρχει στο πληκτρολόγιο της κονσόλας ιατρού επιτρέπει την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συστήματος S.S.S.


 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η κατάσταση του συστήματος S.S.S. που έχει ενεργοποιηθεί υποδεικνύεται από το σχετικό εικονίδιο [a] στην οθόνη της κονσόλας.


Με το σύστημα αυτό μπορείτε να πραγματοποιήσετε ένα κύκλο απολύμανσης των αγωγών σπρέι των οργάνων (βλέπε παράγραφο 7.2.1.).



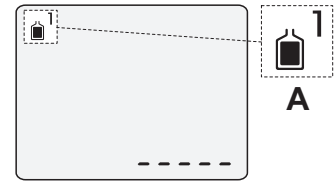
**Γέμισμα ρεζερβουάρ.**

Όταν επιτευχθεί η ελάχιστη στάθμη του ρεζερβουάρ (περίπου 500cc.) απαιτείται το γέμισμα σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία:

- Απενεργοποιήστε το σύστημα S.S.S. πιέζοντας τον διακόπτη  .

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** κατά τη συγκεκριμένη λειτουργία ο πεπιεσμένος αέρας που υπάρχει στη δεξαμενή θα απελευθερωθεί άμεσα στην ατμόσφαιρα.

- Αφαιρέστε τη δεξαμενή [a] περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.
- Βάλτε αποσταγμένο νερό μέσα στη δεξαμενή μέχρι να φτάσει στη μέγιστη στάθμη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Χρησιμοποιήστε μόνο αποσταγμένο νερό, στο οποίο, λόγω της μεγαλύτερης εγγύησης υγιεινής, μπορεί να προστεθούν 600 μέρη ανά εκατομμύριο υπεροξειδίου του υδρογόνου χρησιμοποιώντας 20 ml Peroxy Ag+ ανά λίτρο αποσταγμένου νερού (20 ml υπεροξειδίου του υδρογόνου 3% για 1 λίτρο αποσταγμένου νερού).

- Τοποθετήσατε πάλι το ρεζερβουάρ περιστρέφοντας προς αριστερά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Βεβαιωθείτε πως η δεξαμενή είναι κλεισμένη σωστά.**

- Πιέστε ξανά τον διακόπτη  για να ενεργοποιήσετε το σύστημα S.S.S. και βεβαιωθείτε ότι έχει γεμίσει.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Σε περίπτωση μακράς απουσίας από το ιατρείο (διακοπές) χρειάζεται, πριν την αναχώρηση, να αδειάσετε τελείως το δεξαμενής ( a ).

**Καθαρισμός της δεξαμενής.**

Συστήνεται να αποστειρώνετε περιοδικά (τουλάχιστον 1 φορά το μήνα) εν ψυχρώ μόνο τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας Peroxy Ag+ ή υπεροξειδίου του υδρογόνου 3% (10 όγκοι) χωρίς αραίωση και ενεργώντας ως εξής:

- αφαιρέστε τη δεξαμενή από τη συσκευή και αδειάστε την εντελώς,
- γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι το χείλος με το απολυμαντικό υγρό,
- αφήστε να παραμείνει το απολυμαντικό υγρό εντός της δεξαμενής για χρόνο ελάχιστο 10 λεπτών,
- αδειάστε τελείως τη δεξαμενή,
- ξεπλύνετε τη δεξαμενή με αποσταγμένο νερό,
- γεμίστε το ρεζερβουάρ με αποσταγμένο νερό με ενδεχόμενη προσθήκη όπως αναφέρεται προηγουμένως,
- τοποθετήστε πάλι τη δεξαμενή στην αντίστοιχη θέση στη συσκευή.



### 7.2.1. Κύκλος χειρονακτικής απολύμανσης με σύστημα S.S.S.

Με το σύστημα S.S.S. μπορείτε να εκτελείτε ένα χειροκίνητο κύκλο απολύμανσης των υδραγωγών όλων των οργάνων που βρίσκονται στην ιατρική ταμπλέτα και της σύριγγας που βρίσκεται στην ταμπλέτα βοηθού.


Για την εκτέλεση του απολυμαντικού κύκλου προβείτε σύμφωνα με τις παρακάτω ενέργειες:

#### A) Προετοιμασία του απολυμαντικού διαλύματος:


- Χύστε στη δεξαμενή με πορτοκαλί λωρίδα PEROXY Ag+ καθαρό, χωρίς αραίωση (ή οξυζενέ 3%).

#### B) Φάση εισχώρησης απολυμαντικού:

- Αντικαταστήστε τη φιάλη αποσταγμένου νερού [ a ] με εκείνη που περιέχει PEROXY Ag+ (βλέπε παράγραφο 7.2.).

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ποσότητα υγρού ίση με τουλάχιστον 300cc.

- Βεβαιωθείτε ότι τα πώματα των σπρέι [ d ] που βρίσκονται στο κάτω μέρος της κονσόλας είναι ανοιχτά (ειδάλλως είτε δεν βγαίνει καθόλου νερό είτε βγαίνει σε μικρή ποσότητα).
- Πιέστε τον διακόπτη παροχής νερού στο ποτήρι για 5 (πέντε) συνεχόμενες φορές, γεμίζοντας επομένως 5 ποτήρια νερό. Το πέρασμα αυτό είναι πολύ σημαντικό διότι διασφαλίζει την αντικατάσταση όλου του αποσταγμένου νερού, που υπάρχει στους αγωγούς, με το απολυμαντικό υγρό.
- Αφαιρέστε τα εργαλεία ένα – ένα και αφήστε να τρέξει νερό τουλάχιστον για 2 λεπτά. Για τα δυναμικά εργαλεία ενεργείστε μέσω της εντολής CHIPWATER με το πεντάλ ελέγχου (βλέπε παράγραφο 5.2.) και για τις σύριγγες μέσω του διακόπτη νερού.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στο σημείο αυτό οι αγωγοί περιέχουν απολυμαντικό υγρό.

- Τοποθετήστε τα εργαλεία στη θέση τους.

#### C) Χρόνος δράσης του απολυμαντικού:



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το PEROXY Ag+ (ή το υπεροξειδίο του υδρογόνου 3%) πρέπει να παραμείνει στους αγωγούς για χρόνο τουλάχιστον 10 λεπτών, αλλά όχι μεγαλύτερο των 30 λεπτών.

#### D) Φάση ξεπλύματος των αγωγών:

- Αντικαταστήστε τη φιάλη που περιέχει PEROXY Ag+ με εκείνη που περιέχει αποσταγμένο νερό (βλέπε παράγραφο 7.2.).
- Όπως και στην προηγούμενη φάση, αφαιρέστε τα εργαλεία ένα – ένα και αφήστε να τρέξει νερό για τουλάχιστον 2 λεπτά. Για τα δυναμικά εργαλεία ενεργείστε μέσω της εντολής CHIPWATER με το πεντάλ ελέγχου (βλέπε παράγραφο 5.2.) και για τις σύριγγες μέσω του διακόπτη νερού.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** σε αυτό το σημείο οι αγωγοί περιέχουν και πάλι αποστειρωμένο νερό και η οδοντιατρική πολυθρόνα είναι έτοιμο για χρήση.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Στο τέλος των φάσεων απολύμανσης, βεβαιωθείτε να κλείσετε τη δεξαμενή που περιέχει το απολυμαντικό (η αποτελεσματικότητά του μειώνεται όντας εκτεθειμένο στον αέρα).
- Συστήνεται η ελάχιστη εκτέλεση ενός καθημερινού κύκλου απολύμανσης, κατά προτίμηση στο τέλος της εργάσιμης ημέρας.
- Είναι απόλυτα άστοχο να αφήσετε να παραμείνει εντός των αγωγών το απολυμαντικό για χρόνο επαφής μεγαλύτερο των 30 λεπτών.

#### Συντήρηση του PEROXY Ag+.

Για μια σωστή συντήρηση του PEROXY Ag+ να εφαρμόζετε τις οδηγίες του κατασκευαστή που υπάρχουν στη συσκευασία.

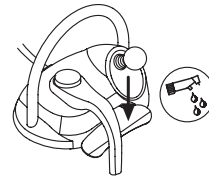
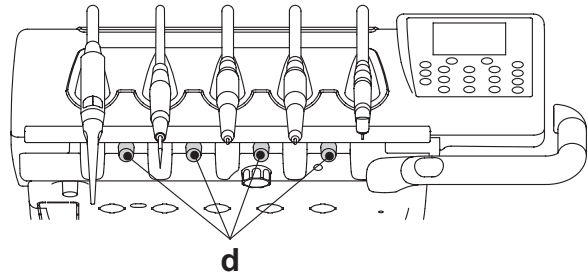
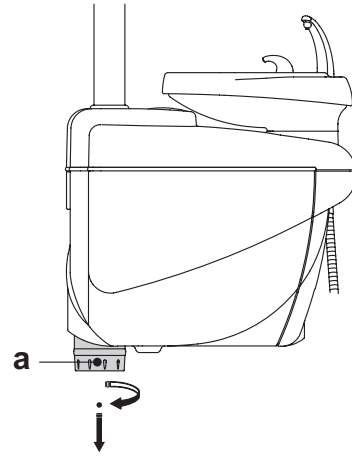
Είναι σημαντικό να διατηρείτε τη συσκευασία καλά κλειστή και να την αποθέτετε σε χώρο δροσερό (θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη των 25°C).



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε ποτέ το PEROXY Ag+ ή το οξυζενέ περισσότερο από ένα μήνα εντός της δεξαμενής ( a ).

Σε περίπτωση μακράς απουσίας από το ιατρείο (διακοπές) χρειάζεται, πριν την αναχώρηση, να αδειάσετε τελείως το δεξαμενής ( a ).







### 7.3. Σύστημα M.W.B.

Το σύστημα M.W.B. (Multi Water Bio controller) εγγυάται έναν σίγουρο διαχωρισμό, με φυσικό τρόπο, του συστήματος υδροδότησης της οδοντιατρικής πολυθρόνας από τη δημόσια υδροδότηση χάρη στην ελεύθερη πίεση του νερού (ευρωπαϊκό κανόνα EN 1717).

Ακόμη, το σύστημα πραγματοποιεί τη συνεχή έγχυση στο κύκλωμα νερού υπεροξειδίου του υδρογόνου με τελική συγκέντρωση στους αγωγούς ίση με 0,06% (600 ppm), κατάλληλη για την πραγματοποίηση της βακτηριόστασης. Για το σκοπό αυτό, συστήνεται η χρήση PEROXY Ag+ (CEFLA s.c.) ωστόσο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και οξυζενέ 3%.

#### Περιγραφή του συστήματος.

Το σύστημα M.W.B. βρίσκεται στο εσωτερικό του κουτιού συνδέσεων και είναι πάντα ενεργό.

Ένα συγκεκριμένο εικονίδιο [ a ] σηματοδοτεί στην οθόνη της κονσόλας ιατρού ότι η εγκατάσταση M.W.B. λειτουργεί.

Μια δεξαμενή [ a ] εντός της υδροπαροχής περιέχει περίπου 970 cc. απολυμαντικού για την τροφοδοσία του συστήματος.

Το σύστημα M.W.B. απενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείται το σύστημα S.S.S. (αν υπάρχει).

#### Επισήμανση απολυμαντικό υγρό σε εξάντληση.

Όταν το απολυμαντικό υγρό που υπάρχει στο ρεζερβουάρ ( a ) πρόκειται να εξαντληθεί (στα 230 cc. περίπου) η εικόνα επισήμανσης [a] αλλάζει σε [b]. Στην οθόνη εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος και ακούγονται 4 χαρακτηριστικοί ήχοι προειδοποίησης που επαναλαμβάνονται κάθε φορά που χρησιμοποιείται η οδοντιατρική πολυθρόνα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση εξάντλησης του υγρού απολυμαντικού, η χειρουργική μονάδα παραμένει οπωσδήποτε λειτουργική αλλά χρησιμοποιεί νερό δικτύου ΜΗ επεξεργασμένο.

#### Γέμισμα της δεξαμενής με οξυγονούχο νερό.

Όταν το οξυγονούχο νερό της δεξαμενής εξαντλείται ακολουθήστε τις παρακάτω ενέργειες:

- Βγάλτε το ρεζερβουάρ [ a ].
- Βγάλτε το πώμα [ k ] και χύστε το απολυμαντικό υγρό στο ρεζερβουάρ μέχρι να γεμίσει τελείως.

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το καπάκι έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως χωνί για τη διευκόλυνση της διαδικασίας γεμίσματος.

- Τοποθετήστε ξανά το καπάκι και τη δεξαμενή.
- Τέλος, κλείστε το πλευρικό κάρτερ υδροδότησης.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για τον εφοδιασμό χρησιμοποιήστε μόνο PEROXY Ag+ ή οξυζενέ 3% (10 όγκοι) καθαρά, χωρίς αραίωση.

#### Άδειασμα της δεξαμενής συστήματος M.W.B.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει το άδειασμα του συστήματος υδροδότησης M.W.B. όταν η οδοντιατρική πολυθρόνα θα παραμείνει εκτός λειτουργίας για αρκετές μέρες.

κλειστό για πολλές ημέρες.

Προβείτε ως εξής:

- Εισάγετε κάτω από τη βρύση ποτηριού το ειδικό δοχείο που προμηθεύεται και ενεργοποιήστε το άδειασμα του κυκλώματος ύδρευσης πιέζοντας για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Παροχή νερού στο ποτήρι".

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ένα σύμβολο που αναβοσβήνει στην οθόνη επιβεβαιώνει τη λήξη της διαδικασίας.

- Περιμένετε την εκκένωση του κυκλώματος ύδρευσης, ένα ακουστικό σήμα (5 BEEP) θα ειδοποιήσει για το τέλος της ενέργειας.
- Σε αυτό το σημείο η οδοντιατρική πολυθρόνα έχει μπλοκαριστεί και μπορείτε να την απενεργοποιήσετε.

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** με το νέο άναμμα το σύστημα M.W.B. θα επανέλθει αυτόματα.

#### Μηνύματα λάθους στο display κονσόλας.

Εφόσον το σύστημα διαπιστώσει κατάσταση ανώμαλης λειτουργίας οπτικοποιεί στο display ένα μήνυμα λάθους (βλέπε παράγραφος 11.).

Εφόσον το λάθος που διαπιστώθηκε είναι οριακό η οδοντιατρική μονάδα παραμένει ωστόσο σε λειτουργία, αν όμως το συγκεκριμένο λάθος είναι σοβαρό η οδοντιατρική μονάδα προκύπτει μπλοκαρισμένη και απαιτείται κάλεσμα της Τεχνικής Υποστήριξης.

#### Συντήρηση του PEROXY Ag+.

Για μια σωστή συντήρηση του PEROXY Ag+ να εφαρμόζετε τις οδηγίες του κατασκευαστή που υπάρχουν στη συσκευασία.

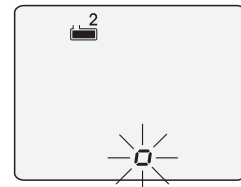
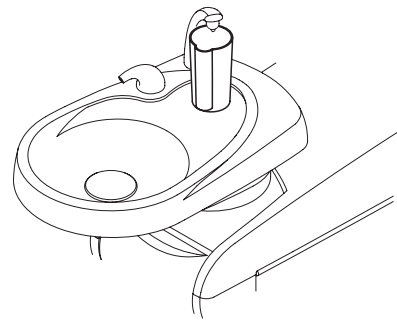
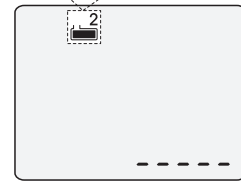
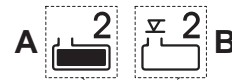
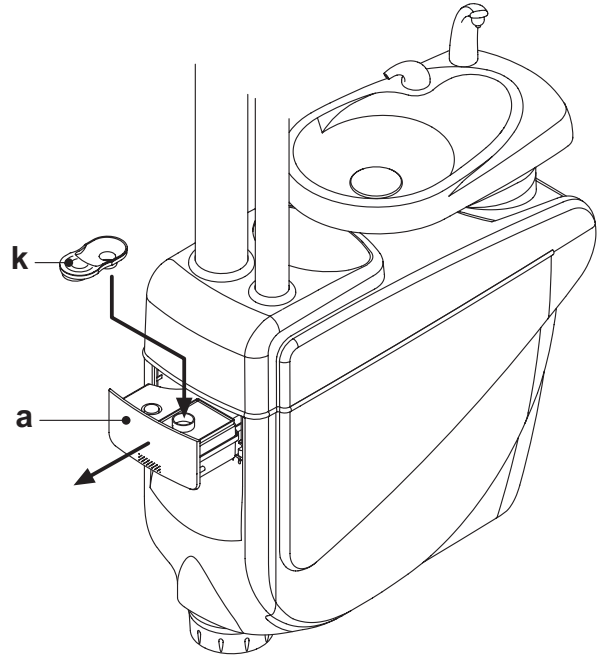
Είναι σημαντικό να διατηρείτε τη συσκευασία καλά κλειστή και να την αποθέτετε σε χώρο δροσερό (θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη των 25°C).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε ποτέ το PEROXY Ag+ ή το οξυζενέ περισσότερο από ένα μήνα εντός της δεξαμενής ( a ).

Σε περίπτωση μακράς απουσίας από το ιατρείο (διακοπές) χρειάζεται, πριν την αναχώρηση, να αδειάσετε τελείως το δεξαμενής ( a ).

**👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για το άδειασμα της δεξαμενής είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε μια κάνουλα αναρρόφησης.





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



### 7.4. Σύστημα απολύμανσης AUTOSTERIL SEMIAUTOMATICO.

Με το σύστημα AUTOSTERIL SEMIAUTOMATICO μπορείτε να εκτελέσετε έναν κύκλο απολύμανσης των υδραγωγών όλων των εργαλείων που βρίσκονται στην ιατρική ταμπλέτα και στην ταμπλέτα βοηθού καθώς και των υδραγωγών στο ποτήρι.

Για να εκτελέσετε τον κύκλο απολύμανσης ενεργήστε ως εξής:

#### A) Προετοιμασία για την αποστείρωση:

- Χύστε στη δεξαμενή με πορτοκαλί λωρίδα PEROXY Ag+ καθαρό, χωρίς αραίωση (ή οξυζενέ 3%).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** γεμίστε τελείως τη δεξαμενή.

#### B) Ρύθμιση του κύκλου απολύμανσης:

- Αντικαταστήστε τη δεξαμενή [ a ] με τη δεξαμενή που περιέχει το απολυμαντικό (βλέπε παράγραφο 7.2. ) και ενεργοποιήστε το σύστημα S.S.S. πατώντας το κουμπί που υπάρχει στο πληκτρολόγιο της ιατρικής ταμπλέτας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ο κύκλος AUTOSTERIL είναι ενεργοποιήσιμος μόνο αν το σύστημα S.S.S. έχει συνδεθεί (εικονίδιο A αναμμένο).

- Ελέγξτε αν οι στρόφιγγες των σπρέι [ d ], που βρίσκονται στο κάτω μέρος της ταμπλέτας, είναι ανοιχτές (σε αντίθετη περίπτωση, δεν βγαίνει νερό ή βγαίνει πολύ λίγο).

- Πιέστε τουλάχιστον για 2 δευτερόλεπτα τον διακόπτη «AS» που βρίσκεται στην κονσόλα του βοηθού. (4 χαρακτηριστικοί ήχοι θα επιβεβαιώσουν την αποδοχή της εντολής).

Σε αυτό το σημείο η οδοντιατρική καρέκλα περνά σε κατάσταση αναμονής που επισημάνεται στην οθόνη με μία σειρά από γραμμές που αναβοσβήνουν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία χωρίς να κάνετε τίποτα αρκεί να πατήσετε εκ νέου για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα τον διακόπτη «AS».

- Εισάγετε τα εργαλεία προς απολύμανση στο ειδικό δοχείο που υπάρχει στο σύστημα υδροδότησης (στην οθόνη προβάλλονται τα εργαλεία που απομακρύνονται).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για τη σύριγγα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κατάλληλο προσαρμογέα [f] και ο θερμοαντήρας πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.

Ο μικροκινητήρας πρέπει να τοποθετηθεί χωρίς το χειριστήριο.

Ο φυσητήρας και το εργαλείο αφαίρεσης πλάκας πρέπει να τοποθετηθούν χωρίς φρέζες ή βελόνες.

- Εισάγετε κάτω από τον κρουνό ποτηριού το σχετικό δοχείο [ c ] που σας παρέχεται.

#### C) Εκτέλεση του κύκλου απολύμανσης:

- Εκκινήστε τον κύκλο απολύμανσης πιέζοντας στιγμιαία μια δεύτερη φορά το κουμπί "AS" στην ταμπλέτα βοηθού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ένα ηχητικό σήμα (1 ΜΠΙΠ) θα επιβεβαιώσει την έναρξη του κύκλου.

- Η πρώτη αυτόματη φάση είναι η πλήρωση των υδροφόρων αγωγών με το απολυμαντικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στα πρώτα 5 δευτερόλεπτα χορηγείται απολυμαντικό και από τον κρουνό ποτηριού.

- Η εξέλιξη της bargraph στην οθόνη εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος της φάσης πλήρωσης (διάρκεια 30 δευτερόλεπτα).

- Στο τέλος της φάσης πλήρωσης των υδροφόρων αγωγών εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα (1 ΜΠΙΠ) και το bargraph στην οθόνη ξεκινάει εκ νέου να εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος της φάσης επαφής του απολυμαντικού.

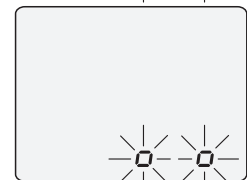
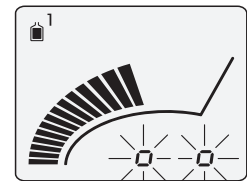
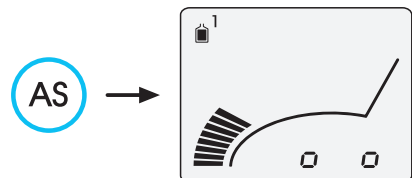
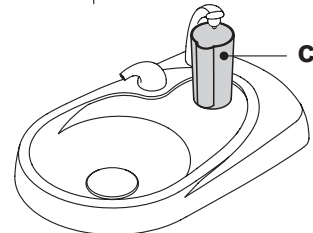
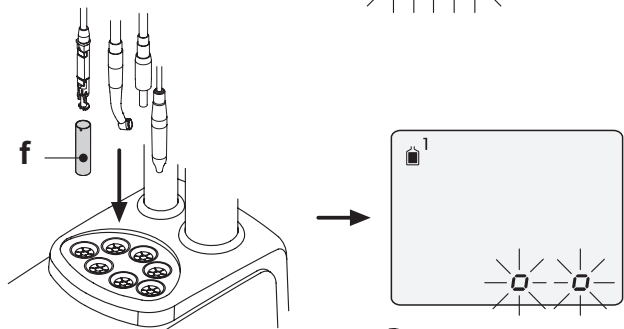
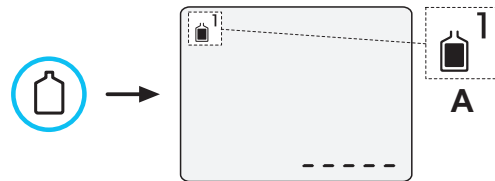
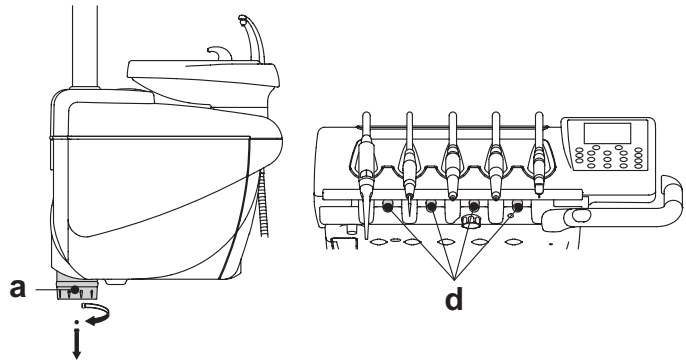
#### D) Χρόνος επαφής του απολυμαντικού:

- Χρόνος επαφής προκαθορισμένος και μη τροποποιήσιμος: 600 δευτερόλεπτα.


- Στο τέλος της φάσης επαφής του απολυμαντικού εκπέμπεται για 1 λεπτό ένα ηχητικό σήμα (1 ΜΠΙΠ κάθε δευτερόλεπτο).


#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το PEROXY Ag+ (ή υπεροξείδιο του υδρογόνου 3%) πρέπει να παραμείνει στους αγωγούς για χρόνο τουλάχιστον 10 λεπτών, αλλά όχι μεγαλύτερο των 30 λεπτών.




**Ε) Φάση πλύσης των αγωγών:**

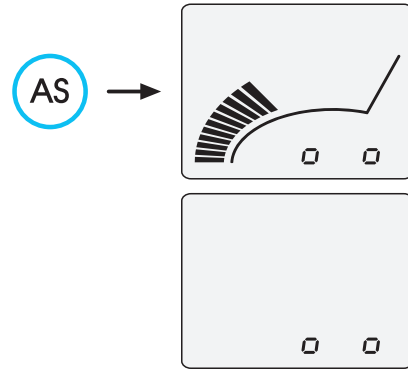
- Αντικαταστήστε τη δεξαμενή [ a ] που περιέχει το απολυμαντικό υγρό με την αρχική δεξαμενή που περιέχει απεσταγμένο νερό (βλέπε παράγραφο 7.2.).
- Αν θέλετε να πλύνετε τους αγωγούς με απεσταγμένο νερό, εισάγετε το σύστημα S.S.S. πιέζοντας το κουμπί  που υπάρχει στο πληκτρολόγιο της ιατρικής ταμπλέτας.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί "AS" για να ενεργοποιήσετε τον κύκλο πλύσης αγωγών.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ένα ηχητικό σήμα (1 ΜΠΙΠ) θα επιβεβαιώσει την έναρξη του κύκλου.

- Η εξέλιξη της bargraph στην οθόνη κονσόλας εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του κύκλου ξεπλύματος (διάρκεια 120 δευτερόλεπτα).

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στα πρώτα 20 δευτερόλεπτα χορηγείται νερό και από τον κρουνό ποτηριού.

- Στο τέλος του κύκλου πλύσης εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα (1 ΜΠΙΠ) και στην οθόνη παραμένουν ορατά τα εικονίδια που σχετίζονται με τα εξαχθέντα όργανα.
- Στο σημείο αυτό αρκεί να αποθέσετε τα εξαχθέντα όργανα για να επιστρέψετε στην κατάσταση εργασίας.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Στο τέλος των φάσεων απολύμανσης, βεβαιωθείτε να κλείσετε τη δεξαμενή που περιέχει το PEROXY Ag+ (εκτεθειμένο στον αέρα, η αποτελεσματικότητά του μειώνεται).
- Συστήνεται η ελάχιστη εκτέλεση ενός καθημερινού κύκλου απολύμανσης, κατά προτίμηση στο τέλος της εργάσιμης ημέρας.

**Συντήρηση του PEROXY Ag+.**

Για μια σωστή συντήρηση του PEROXY Ag+ να εφαρμόζετε τις οδηγίες του κατασκευαστή που υπάρχουν στη συσκευασία.

Είναι σημαντικό να διατηρείτε τη συσκευασία καλά κλειστή και να την αποθέτετε σε χώρο δροσερό (θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη των 25°C).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Μην αφήνετε ποτέ το PEROXY Ag+ ή το οξυζενέ περισσότερο από ένα μήνα εντός της δεξαμενής ( a ).**

**Σε περίπτωση μακράς απουσίας από το ιατρείο (διακοπές) χρειάζεται, πριν την αναχώρηση, να αδειάσετε τελείως το δεξαμενής ( a ).**

**Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη της κονσόλας.**

Εφόσον το σύστημα διαπιστώσει κατάσταση ανώμαλης λειτουργίας οπτικοποιεί στο display ένα μήνυμα λάθους (βλέπε παράγραφος 11.).



### 7.5. Σύστημα πλυσίματος σωληνίσκων αναρρόφησης

#### Περιγραφή συστήματος.

Το σύστημα αυτό επιτρέπει τον καθαρισμό της εγκατάστασης χειρουργικής αναρρόφησης.

Το σύστημα διαθέτει μια δεξαμενή ( a ) που περιέχει το υγρό απορρυπαντικό και δύο συνδέσεις [ b ] που χρησιμοποιούνται για το πλύσιμο των σωληνίσκων αναρρόφησης.

Η δεξαμενή που περιέχει το υγρό απορρυπαντικό έχει μια συνολική χωρητικότητα 500 cc.

Ο κύκλος πλυσίματος είναι αυτόματος και κανονικά πρέπει να εκτελείται στο τέλος κάθε επέμβασης ως ολοκλήρωση της χρονικής περιόδου καθαριότητας και απολύμανσης της χειρουργικής μονάδας.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ως υγρό απορρυπαντικό συστήνεται να χρησιμοποιείται το **STER 3 PLUS (CEFLA s.c.)** αραιωμένο σε διάλυμα 6% (ισοδύναμο με 60 ml προϊόντος σε 1 λίτρο νερού).

#### Πως γίνεται η εκκίνηση του κύκλου πλυσίματος.

Για την εκκίνηση του κύκλου πλυσίματος προβείτε ως εξής:

- Βεβαιωθείτε αν στη δεξαμενή [ a ] υπάρχει υγρό απορρυπαντικό.
- Τραβήξτε και τα δύο θερματικά σωληνίσκου από τα στηρίγματα της πλάκας βοηθού προσέχοντας ότι ο κινητήρας αναρρόφησης μπαίνει σε λειτουργία.
- Ανοίξτε τα μηχανικά κλεισίματα των θερματικών σωληνίσκων.
- Εισαγάγετε τα ακραία τμήματα στις αντίστοιχες συνδέσεις [ b ] οι οποίες βρίσκονται κάτω από το συλλέκτη. Η υποπίεση που δημιουργείται στα βεντουρίμετρα ενεργοποιεί την εκκίνηση του κύκλου πλυσίματος.  
Ένα σχετικό εικονίδιο που αναβοσβήνει στην οθόνη δείχνει ότι ο κύκλος καθαρισμού είναι σε λειτουργία.
- Λειτουργικές φάσεις του κύκλου πλυσίματος:
  - παροχή νερού δικτύου για 50 δευτ. με διακοπόμενη λειτουργία (2 δευτ. ON – 1 δευτ. OFF),
  - μπλοκάρισμα της ροής νερού και έγχυση 10cc. απορρυπαντικού υγρού,
  - διακοπή της έγχυσης απορρυπαντικού υγρού και συνέχιση της απορρόφησης για 10 sec.
- Η διακοπή της αναρροφητικής ροής με σχετικό σταμάτημα του κινητήρα καθορίζει το τέλος του κύκλου πλυσίματος.
- \* Ένα διακοπόμενο ηχητικό σήμα (3 ΒΕΕΡ) θα ειδοποιήσει για την ολοκλήρωση του κύκλου.
- Εναποθέσατε τα θερματικά σωληνίσκων στα αντίστοιχα στηρίγματα της πλάκας βοηθού.

#### Γέμισμα του δοχείου.

Όταν το υγρό απορρυπαντικό στη δεξαμενή [ a ] περιέλθει κάτω από τη στάθμη του ελάχιστου προχωρήστε ως εξής:

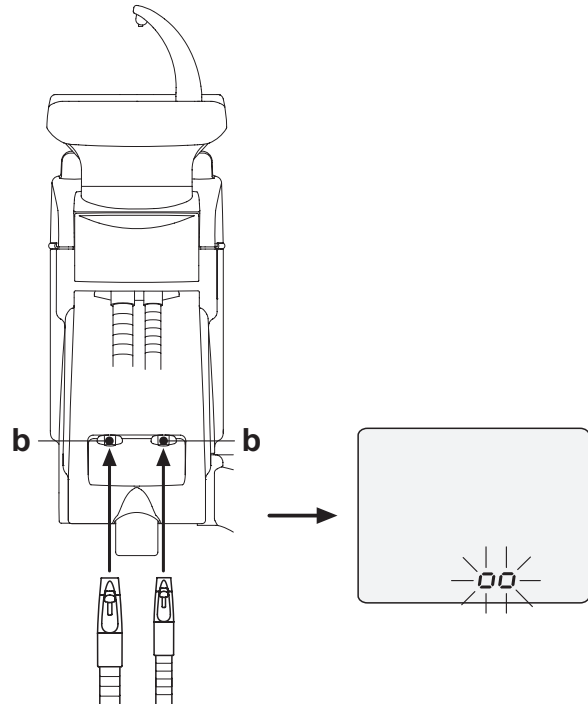
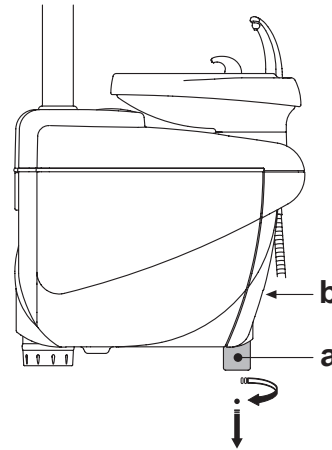
- Φέρτε την πολυθρόνα στη θέση μέγιστης ανύψωσης.
- Βγάλτε το ντεπόζιτο περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Χύστε το απορρυπαντικό υγρό στο ρεζερβουάρ μέχρι να γεμίσει τελείως.
- Συναρμολογήστε πάλι το ντεπόζιτο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

#### Μπλοκάρισμα του κύκλου πλυσίματος.

Αν το σύστημα εντοπίζει ανώμαλες συνθήκες λειτουργίας εκπέμπει ένα διακοπόμενο ηχητικό σήμα (2 ΒΕΕΡ) και μπλοκάρεται.

Όταν ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει ή μπλοκάρεται απαιτείται ένας έλεγχος του θερματικού σωληνίσκου, να είναι δηλαδή σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή πλυσίματος και ότι το μηχανικό κλείσιμο του θερματικού είναι όλο ανοικτό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αποκλείοντας τις αιτίες της εμπλοκής ο κύκλος πλυσίματος ενεργοποιείται ξανά αυτόματα.





7.6. Αυτόματος κύκλος TIME FLUSHING

**Περιγραφή του συστήματος.**

Ο αυτόματος κύκλος TIME FLUSHING επιτρέπει την εκτέλεση ενός αυτόματου κύκλου πλύσης για την ανανέωση του νερού που υπάρχει στους υδραγωγούς των οργάνων που βρίσκονται στην ταμπλέτα βοηθού και στους υδραγωγούς στο ποτήρι.

Ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με νερό του δικτύου, με κατεργασμένο νερό (αν υπάρχει στο σύστημα M.W.B.) ή με αποστειρωμένο νερό (αν υπάρχει στο σύστημα S.S.S.).

Ο κύκλος διαρκεί για 2 λεπτά.




**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Σας συμβουλεύουμε να εκτελέσετε τον κύκλο Flushing πριν ξεκινήσει η εργάσιμη μέρα και κάθε φορά πριν δεχτείτε τον επόμενο ασθενή.

**Εκτέλεση του κύκλου Flushing.**


• Αν υπάρχει το σύστημα S.S.S. ελέγξτε τη στάθμη του αποστειρωμένου νερού που υπάρχει στη δεξαμενή και αν είναι απαραίτητο προσθέστε επιπλέον νερό.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα υγρού της δεξαμενής φτάνει τουλάχιστον τα 300cc.

• Βεβαιωθείτε ότι τα πώματα των σπρέι [d] που βρίσκονται κάτω από την κονσόλα είναι ανοιχτά (ειδάλως είτε δεν βγαίνει καθόλου νερό είτε βγαίνει σε μικρή ποσότητα).

• Εισάγετε κάτω από τη βρύση ποτηριού το σχετικό δοχείο ( c ) που σας παρέχεται.

• Ασκήστε σύντομη πίεση στον διακόπτη «AS» που βρίσκεται στην κονσόλα βοηθού (3 χαρακτηριστικοί ήχοι επιβεβαιώνουν την αποδοχή της εντολής). Σε αυτό το σημείο η οδοντιατρική πολυθρόνα περνά σε λειτουργία αναμονής η οποία επισημάνεται στην οθόνη με μία σειρά από γραμμές που αναβοσβήνουν.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία χωρίς να κάνετε τίποτα αρκεί να πιέσετε εκ νέου τον διακόπτη «AS» τουλάχιστον για 2 δευτερόλεπτα. .

• Τοποθετήστε τα εργαλεία που θέλετε να επεξεργαστείτε στο ειδικό δοχείο που βρίσκεται στο σύστημα υδροδότησης (στην οθόνη θα εμφανιστούν τα εργαλεία που έχουν απομακρυνθεί).




**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Για τη σύριγγα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ειδικό προσαρμογέα [f] και ο θερμαντήρας πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.

Ο μικροκινητήρας πρέπει να τοποθετηθεί χωρίς το χειριστήριο. Ο φυσητήρας και το εργαλείο αφαίρεσης πλάκας πρέπει να τοποθετηθούν χωρίς φρέζες ή βελόνες.

• Ασκήστε σύντομη πίεση στον διακόπτη «AS» για να ενεργοποιήσετε τον κύκλο TIME FLUSHING (1 χαρακτηριστικός ήχος θα επιβεβαιώσει την αποδοχή της εντολής).

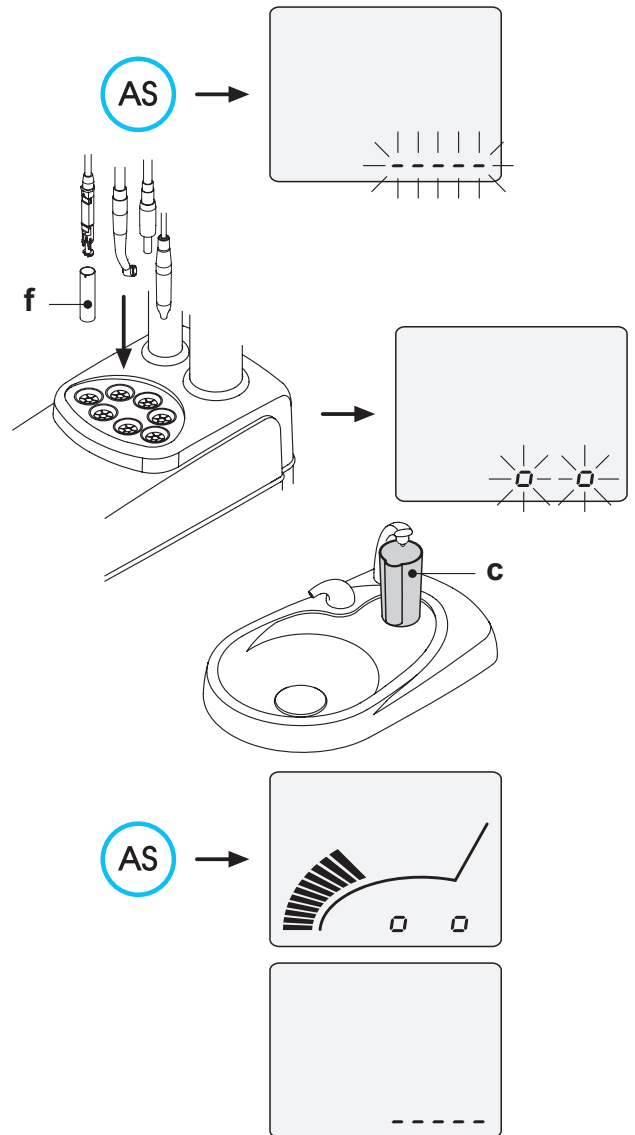
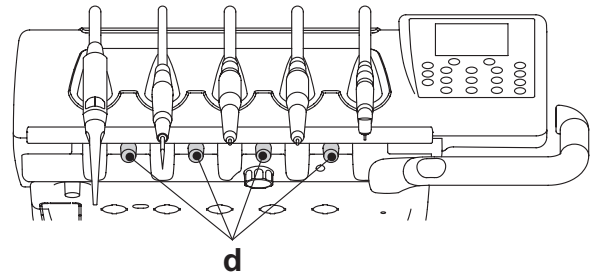
 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το διάγραμμα που αλλάζει στην οθόνη δείχνει τον χρόνο που απομένει για τη λήξη της διαδικασίας (2 λεπτά περίπου).

• Με τη λήξη του κύκλου TIME FLUSHING το σύστημα εκπέμπει 3 χαρακτηριστικούς ήχους και στην οθόνη εμφανίζεται ξανά η αρχική σειρά γραμμών.

Σε αυτό το σημείο αρκεί να επανατοποθετήσετε τα εργαλεία και να επιστρέψετε σε συνθήκες εργασίας.

**Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη της κονσόλας.**

Εφόσον το σύστημα διαπιστώσει κατάσταση ανώμαλης λειτουργίας οπτικοποιεί στο display ένα μήνυμα λάθους (βλέπε παράγραφος 10.).



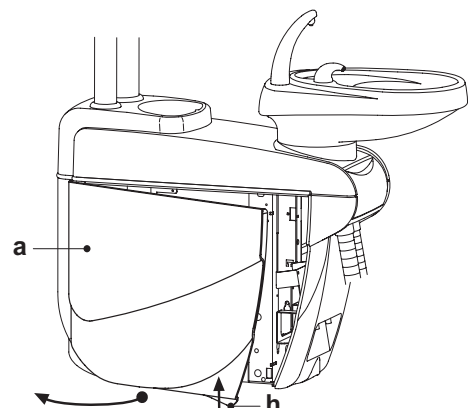
7.7. Άνοιγμα/κλείσιμο του πλευρικού κάρτερ υδροδότησης.

Άνοιγμα του κάρτερ:

- Απασφαλίστε το πλευρικό κάρτερ υδροδότησης [ a ] κρατώντας τη λαβή [h] και τραβώντας την προς τα πάνω.
- Άνοιξε το κάρτερ στρέφοντάς το προς τα έξω.

Κλείσιμο του κάρτερ:

- Ασφαλίστε το κάρτερ πιέζοντας τη λαβή [ h ] ώσπου να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο.





## 8. Εξαρτήματα

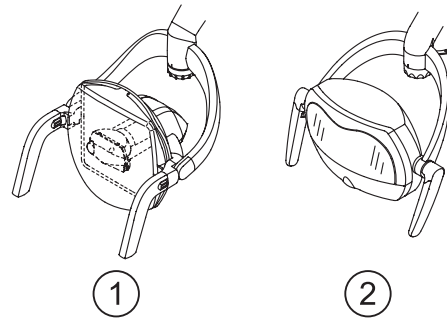
### 8.1. Λυχνία χειρουργικής μονάδας

Η λυχνία χειρουργικής μονάδας μπορεί να είναι σε 2 μοντέλα:

- 1 Λυχνία με φωτεινή πηγή αλογόνου μοντέλο VENUS PLUS.
- 2 Λυχνία με φωτεινή πηγή LED μοντέλο VENUS PLUS -L.

Οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης των λυχνιών διατίθενται σε μορφή PDF που μπορείτε να κατεβάσετε από την ιστοσελίδα [www.castellini.com](http://www.castellini.com).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** κατά τις αυτόματες μετακινήσεις της πολυθρόνας η λυχνία σβήνει αυτόματα για να αποτραπεί η «τύφλωση» του ασθενούς.

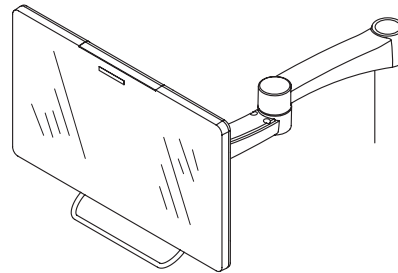


### 8.2. Monitor σε στύλο λυχνίας

Οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης του monitor προσαρτώνται στο οδοντιατρικό σύστημα.

### 8.3 Ταχείς συνδέσεις αέρας/νερού/ 230V

Οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης του monitor προσαρτώνται στη συσκευή.



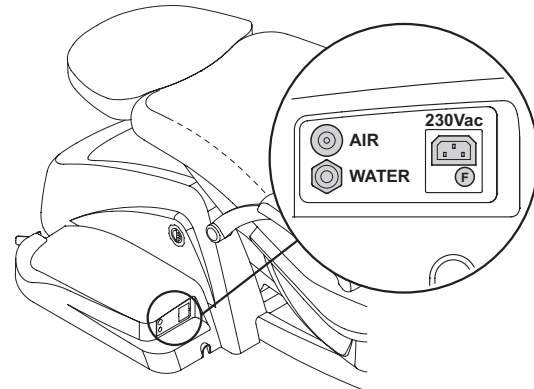
**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κλείστε τον εξοπλισμό πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τις λήψεις αέρα / νερού.

#### Τεχνικά στοιχεία.

- Ηλεκτρική πρίζα: 230Vac 2A σύμφωνα με την προδιαγραφή IEC/EN 60320-2-2/F (μόνο σε οδοντιατρικά συστήματα με τροφοδοσία σε 230Vac).
- Πίεση ταχεία σύνδεση αέρα: 6 Bar.
- Πίεση ταχεία σύνδεση νερού:
  - με νερό δικτύου, 2,5 Bar
  - Με το σύστημα S.S.S., 3 Bar
  - Με το σύστημα M.W.B., 3 Bar
- Παροχή πεπτιεσμένου νερού (αν υπάρχει)
  - Με νερό από το δίκτυο, 1800ml/min.
  - Με το σύστημα S.S.S., 950 ml/min.
  - Με το σύστημα M.W.B., 400 ml/min.

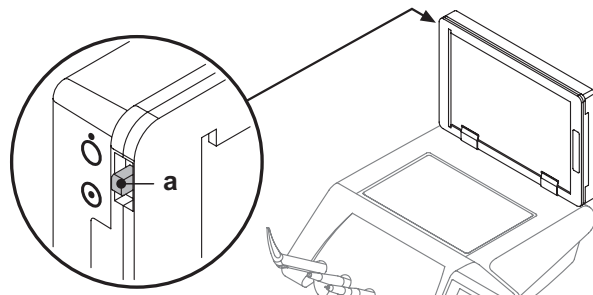
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** με το σύστημα S.S.S για να χρησιμοποιήσετε το πεπτιεσμένο νερό με νερό του δικτύου πρέπει να απενεργοποιήσετε τη δεξαμενή του αποστειρωμένου νερού (βλέπε παράγραφο 7.2.).



### 8.4. Οθόνη πανοραμικής ακτινογραφίας

Σε όλες της κονσόλες ιατρού της σειράς CP μπορεί να τοποθετηθεί οθόνη πανοραμικής ακτινογραφίας για ακτινογραφίες και πανοραμικές. Οι διαστάσεις της οθόνης είναι οι ακόλουθες: H=210mm, L=300mm. Για να χρησιμοποιήσετε την οθόνη αρκεί να πατήσετε τον κατάλληλο διακόπτη [a]:

- = οθόνη πανοραμικής εν λειτουργίας.
- = οθόνη πανοραμικής εκτός λειτουργίας.





### 8.5. Φίλτρο Η.Ρ.Α. (Hight Protected Air)

Το φίλτρο Η.Ρ.Α. [h] έχει την ιδιότητα να συγκρατεί το φορτίο βακτηριδίων που πιθανώς να υπάρχει στον αγωγό αέρα που προορίζεται στα σπρέι των εργαλείων.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το χαρτόνι φιλτραρίσματος δεν παραδίδεται σε κατάσταση αποστειρωμένη,
- Χρησιμοποιήστε γάντια μιας χρήσεως για τις εργασίες αντικατάστασης,
- Η διάφανη φιάλη δεν είναι ανθεκτική στο οινόπνευμα. Καθαρίστε τη φιάλη με ένα ουδέτερο καθαριστικό και με ζεστό νερό.

#### Συντήρηση.

- Συνιστάται η μηνιαία αποστείρωση του χαρτονιού.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

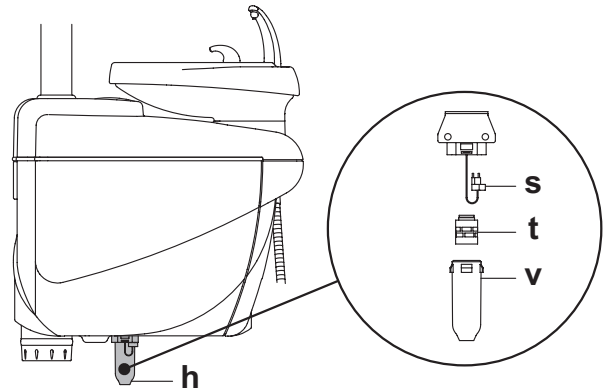
Η αποστείρωση πρέπει να γίνει σε αυτόκλειστο υδρατμού 135°C (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.

**Μην χρησιμοποιείτε τους αποστειρωτές στεγνούς.**

- Αντικαταστήστε το χαρτόνι φιλτραρίσματος μία φορά το χρόνο, ή μετά από 200 κύκλους αποστείρωσης.

#### Αφαίρεση του χαρτονιού φιλτραρίσματος.

- Φέρατε την πολυθρόνα στο μέγιστο ύψος;
- Σβήστε το οδοντιατρικό συγκρότημα διαμέσου του γενικού διακόπτη (βλέπε παράγραφο 3.);
- Ενεργοποιήστε τη σύριγγα εωσότου αδειάσει την πίεση του αέρα;
- Αφαιρέστε την απόφραξη ασφαλείας [s] που βρίσκεται στο πλάι της φιάλης, τραβώντας το προς τα κάτω;
- Στρέψτε τη διάφανη φιάλη [v] με φορά αντίθετη με τους δείκτες του ρολογιού για να τη ξεμπλοκάρετε;
- Αφαιρέστε το χαρτόνι φιλτραρίσματος [t] τραβώντας το προς τα κάτω;
- Αποστειρώστε/αντικαταστήστε το χαρτόνι φιλτραρίσματος (κωδικός FH4200025);
- Εισάγετε ξανά το χαρτόνι φιλτραρίσματος [t] πιέζοντας το στη βάση του;
- Ξαναμοντάρτε τη διάφανη φιάλη [v] στρέφοντάς την σύμφωνα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να την σταθεροποιήσετε;
- Επανατοποθετήστε την απόφραξη ασφαλείας [s].





## 9. Συντήρηση

### Προληπτική Συντήρηση.

Η CEFLA s.c., ως κατασκευάστρια οδοντιατρικών συγκροτημάτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του κλάδου I.E.C. 60601-1 Έκδοση Δεύτερη, I.E.C. 62353 και Διάταξη MDD 93/42 του Συμβουλίου και των επακόλουθων μεταβολών, σχετικά με τις ιατρικών συσκευές, καθορίζει ότι οι έλεγχοι προληπτικής συντήρησης, που αναγράφονται στο Εγχειρίδιο Τεχνικής Εξυπηρέτησης και στο Βιβλιário Εγγύησης και Συντήρησης συνημμένο στο οδοντιατρικό συγκρότημα, πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό εξουσιοδοτημένο προσωπικό, τουλάχιστον μία φορά ανά 12μηνο.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ενδεχόμενες επισκευές, τροποποιήσεις ή επεμβάσεις, κατά την περίοδο της εγγύησης, που γίνονται από προσωπικό μη εξουσιοδοτημένο από την CASTELLINI, επιφέρουν την έκπτωση της ίδιας της εγγύησης.

#### Έλεγχοι ασφαλείας.

Σύμφωνα με τον κανόνα I.E.C. 62353, οι έλεγχοι ασφαλείας, που αναγράφονται στο Εγχειρίδιο Τεχνικής Εξυπηρέτησης και στο Βιβλιário Εγγύησης και Συντήρησης συνημμένο στο οδοντιατρικό συγκρότημα, θα πρέπει να εκτελούνται σε περιοδικά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία. Σε περίπτωση απουσίας ειδικών ενδείξεων, η CEFLA s.c., ως κατασκευάστρια οδοντιατρικών συγκροτημάτων, συστήνει έναν έλεγχο τουλάχιστον κάθε 24 μήνες της εγκατάστασης και μετά από κάθε επέμβαση επισκευής/ενημέρωσης επί των ηλεκτρικών σημείων εφαρμογής της τάσης δικτύου.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μη τήρηση των συγκεκριμένων προδιαγραφών μπορεί να προκαλέσει την κατάρτιση της ευθύνης του κατασκευαστή για ενδεχόμενες ζημιές ή δυσλειτουργίες των συσκευών.

### 9.1. Συντήρηση των εργαλείων

Οι οδηγίες συντήρησης των εργαλείων επισυνάπτονται σε κάθε εργαλείο.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

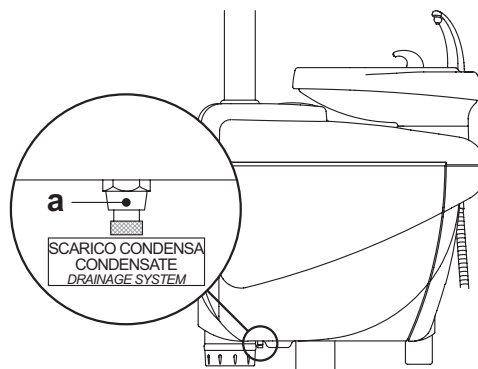
Συστήνεται η εκτέλεση των ενεργειών συντήρησης των εργαλείων με σβησμένη τη συσκευή.

### 9.2. Εκκένωση συμπύκνωσης

Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιείται καθημερινά πριν αρχίσετε την εργασία.

Προχωρήστε ως εξής:

- \* τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βρύση [ a ] η οποία βρίσκεται κάτω από το μέρος του υδατικού,
- \* ξεβιδώστε το πόμολο της βρύσης,
- αφού σταματήσει να στάζει, κλείστε καλά το στόμιο.



### 9.3. Καθαριότητα φίλτρου χειρουργικής αναρρόφησης

Αυτή η ενέργεια εκτελείται καθημερινά, πριν από την εκκίνηση της εργασίας.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προβείτε στις ενέργειες καθαριότητας των φίλτρων αναρρόφησης φορώντας τα γάντια για πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένα υλικά.

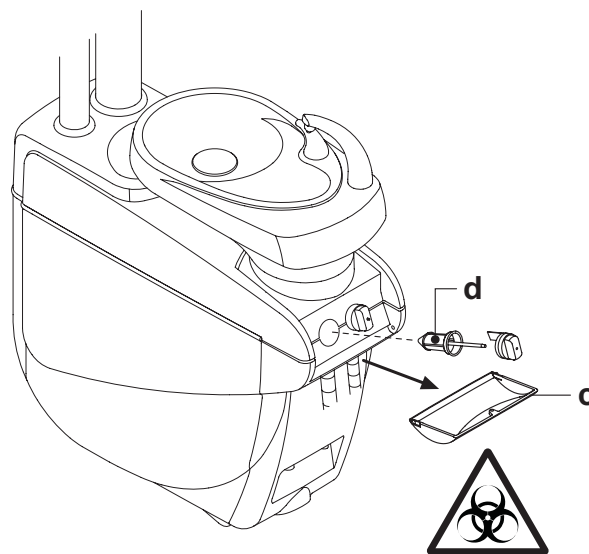
Προβείτε ως εξής:

- Ανοίξτε το καπάκι προστασίας των φίλτρων [c].
- Απομακρύνετε τα δύο φίλτρα [d]
- Καθαρίστε/αντικαταστήστε κάθε φίλτρο (κωδικός 97290068).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το καπάκι [c] μπορεί και να χρησιμοποιηθεί ως δοχείο για το φίλτρο που θα απομακρυνθεί.

- Επανατοποθετήστε τα δύο φίλτρα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα αμαλγάματος από το στόμιο της βάσης του κάθε φίλτρου.
- Κλείστε το καπάκι [c].

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να μην στάξουν τυχόν υγρά και εκκρίματα από το φίλτρο που απομακρύνεται, σας συμβουλευόμαστε να εκτελείτε τις εν λόγω ενέργειες με την κάνουλα σε λειτουργία.







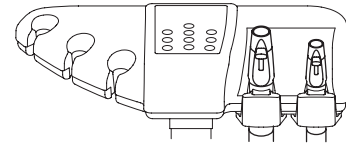
## 9.4. Εργαλείο Χειρουργικής αναρρόφησης

Η χειρουργική αναρρόφηση θα πρέπει να εξυγιανθεί χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προϊόν για τη χρήση αυτή.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για τον καθαρισμό του συστήματος αναρρόφησης συστήνεται η χρήση **STER 3 PLUS (CEFLA s.c.)** αραιωμένου σε διάλυμα 6% (ισοδύναμο με 60 ml προϊόντος σε 1 λίτρο νερού).



### Στο τέλος κάθε χειρουργικής επέμβασης.

- Εκτελέστε έναν κύκλο αυτόματου καθαρισμού (αν υπάρχει) ή απορροφήστε με την κάθε κάνουλα που έχει χρησιμοποιηθεί περίπου μισό λίτρο απολυμαντικού υγρού.
- Αποστειρώστε τα τερματικά φορέα-στομίου σε αυτόκλειστο υδρατμού 135 °C (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.

### Στο τέλος κάθε εργάσιμης μέρας.

- Απορροφήστε με κάθε κάνουλα 1 λίτρο νερού εναλλάσσοντας νερό και αέρα (κρατώντας την κάνουλα ανάποδα μέσα και έξω από το νερό).
- Αφού τελειώσει το ξέπλυμα με νερό, εκτελέστε έναν αυτόματο κύκλο πλύσης ή απορροφήστε με κάθε ένα από τους χρησιμοποιούμενους σωληνίσκους περίπου μισό λίτρο εξυγιαντικού διαλύματος.

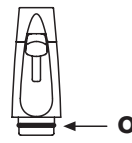


### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση οποιουδήποτε προϊόντος εξυγιαντικού θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στο τέλος των εργασιών αυτών είναι καλό να απορροφάτε μόνο αέρα για να στεγνώσει όλο το σύστημα απορρόφησης (5 λεπτά).



### Μία φορά την εβδομάδα.

Βγάλτε το σώμα του σωληνίσκου από το σύνδεσμο κορδονιού και λιπάνετε τις τσιμούχες O-Ring ( o ) χρησιμοποιώντας S1-Προστατευτικό για O-Ring (CEFLA s.c.).

### Μία φορά τον χρόνο.

Αντικαταστήστε τους σωλήνες αναρρόφησης και τις ακροδέκτες της θήκης της κάνουλας.

## 9.5. Χειρουργικός διαχωριστής CATTANI

Εισάγετε στο εσωτερικό κάθε φίλτρου [ d ] μια παστίλια [ v ] **VF CONTROL PLUS** (CEFLA s.c.).



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εκτελείτε τις εργασίες αυτές φορώντας **ΠΑΝΤΑ** τα γάντια για την αποφυγή επαφής με μολυσμένο υλικό.

### Στο τέλος κάθε χειρουργικής επέμβασης.

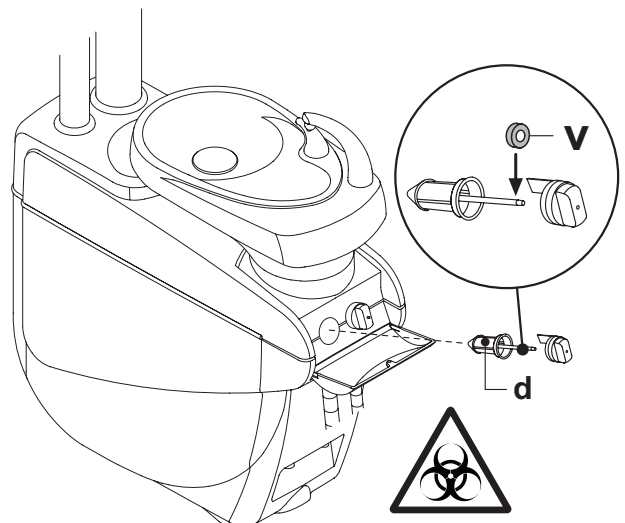
- Αναρροφήστε με το κάθε χρησιμοποιημένο σωληνίσκο περίπου μισό λίτρο διαλύματος που ετοιμάστηκε με το απολυμαντικό επιλογής.
- Αποστειρώστε τα τερματικά φορέα-στομίου σε αυτόκλειστο υδρατμού μέχρι 135° C). (2 bar) τηρώντας τις οδηγίες της συσκευής.

### Στο τέλος κάθε εργασιακής ημέρας.

- Αναρροφήστε με κάθε σωληνίσκο 1 λίτρο νερό εναλλάσσοντας νερό και αέρα (κρατώντας το σωληνίσκο εναλλακτικά βυθισμένο στο νερό και εκτός νερού).
- Εφόσον ολοκληρωθεί το ξέβγαλμα με νερό, αναρροφήστε με το κάθε χρησιμοποιημένο σωληνίσκο περίπου μισό λίτρο διαλύματος που ετοιμάστηκε με το απολυμαντικό επιλογής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** στο τέλος των ενεργειών απολύμανσης αποτελεί καλός κανόνας μόνο η αναρρόφηση του αέρα για να στεγνώσει όλο το σύστημα αναρρόφησης (5 λεπτά).



### Κάθε 15 ημέρες.

- Καθαρίσατε το αγγείο του διαχωριστήρα και τους καθετήρες με ένα σφουγγάρι μη διαβρωτικό και ουδέτερο σαπούνι.
- Καθαρίσατε τη βαλβίδα εκκένωσης του αγγείου του διαχωριστήρα με την ειδική ψήκτρα.

### Μία φορά τον χρόνο.

- Από τον τεχνικό: έλεγχος των σιφόνων και εκκενώσεων, έλεγχος όλων των εσωτερικών σωληνών, πλαστικών και ελαστικών που υποβάλλονται σε παλαίωση.

### Προτού απουσιάσετε από το ιατρείο για μερικές ημέρες.

- Εκκίνησατε τον απορροφητήρα, αφήστε σε λειτουργία για 20-30 λεπτά χωρίς αναρρόφηση υγρών. Η αναρροφητική ομάδα θα στεγνώσει τελείως. Θα αποφευχθούν οι σχηματισμοί αλάτων που προκαλούν υγρασία και οι βασικές ουσίες, άλατα τα οποία μερικές φορές προκαλούν τη σύλληψη της φτερωτής και κατά συνέπεια το μπλοκάρισμα του κινητήρα.



## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΥΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



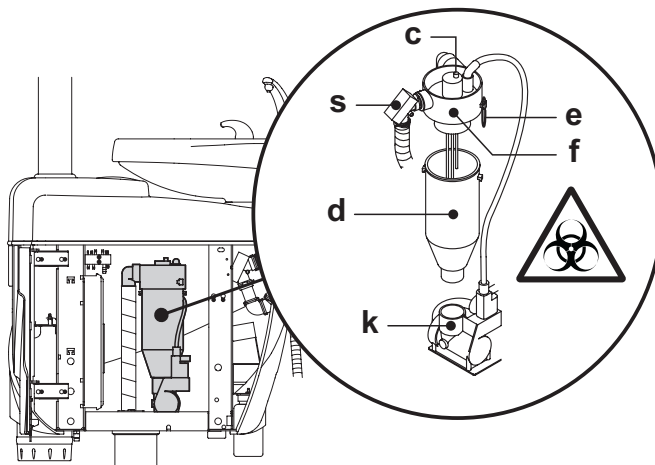
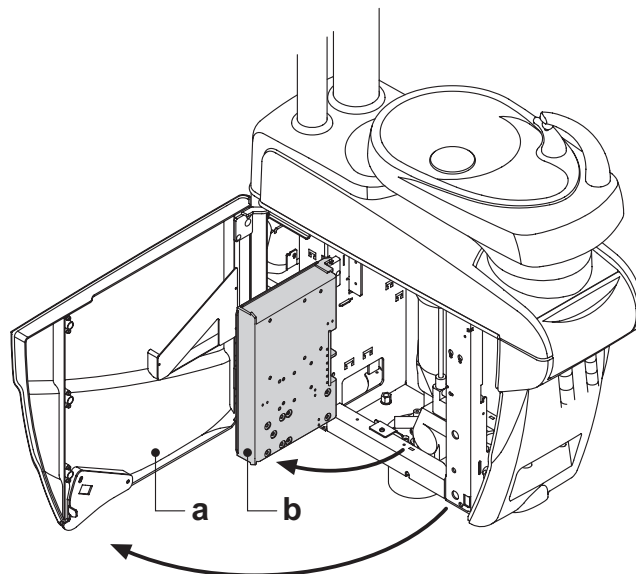
Πώς αποσυναρμολογείται το αγγείο του διαχωριστήρα.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η παρακάτω ενέργεια πρέπει ρητά να εκτελείται με γάντια φορεμένα για την πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένη ύλη.

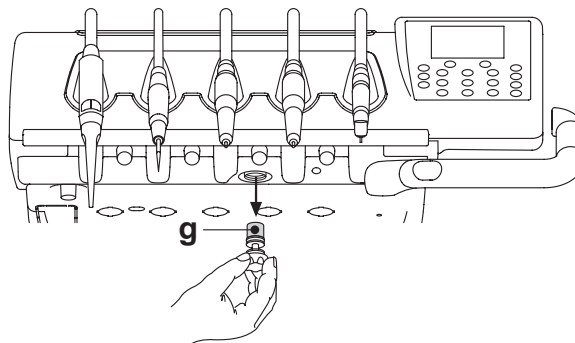
- Φέρατε την πολυθρόνα στο μέγιστο ύψος.
- Ανοίξτε το πλευρικό κάρτερ υδροδότησης [a] (βλέπε παράγραφο 7.7.) και περιστρέψτε το ηλεκτρικό κιβώτιο [b].
- Περιστρέψτε το κιβώτιο ηλεκτρικών [b] και, εφόσον υπάρχει, το ρεζερβουάρ [a] του οξυγονούχου νερού.
- Αδειάστε τελείως το αγγείο του διαχωριστήρα πατώντας το ειδικό πλήκτρο χρονοδιακόπτη [c] που βρίσκεται στο καπάκι.
- Εφόσον υφίσταται, τραβήξτε τη βαλβίδα (s) για κεντρικές εγκαταστάσεις.
- Περιστρέψτε και σηκώσατε το αγγείο μέχρι την απόσπασή του από την αντλία εκκένωσης [k].
- Απαγκιστρώσατε το αγγείο [d] από το καπάκι [f] σηκώνοντας τα δύο πλάγια ελαστικά [e].
- Αφού διενεργήσετε τις εργασίες καθαρισμού ξαναμοντάρετε το δίσκο [d] λιπαίνοντας προκαταρκτικά τις τσιμούχες O-Ring με S1-Προστατευτικό για O-Ring (CEFLA s.c.).
- Τέλος, επανατοποθετήστε το ηλεκτρικό κιβώτιο [b] και ξανακλείστε το πλευρικό κάρτερ υδροδότησης [a] (βλέπε παράγραφο 7.7.).



### 9.6. Καθαριότητα φίλτρου αέρα επαναφοράς στρόβιλου

Ελέγξτε κάθε μήνα το φίλτρο [g] του δοχείου συλλέκτη λαδιού που υφίσταται στον αέρα επαναφοράς του στρόβιλου.

Σε περίπτωση ανάγκης αντικαταστήσατε το στοιχείο φίλτρου (κωδικός 97290014).





### 9.7. Διαχωριστής αμαλγάματος METASYS

Οι οδηγίες συντήρησης του διαχωριστή αμαλγάματος METASYS επισυνάπτονται στη συσκευή όταν η ίδια εφοδιάζεται με τέτοιο είδος διαχωριστή. Η διάταξη ελέγχου του διαχωριστή βρίσκεται εντός του υδατικού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προβείτε στις ενέργειες καθαριότητας του διαχωριστή φορώντας τα γάντια για πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένα υλικά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Για τη διάθεση των δοχείων μίας χρήσεως γεμάτοι αμάλαμα τηρήσατε τις τοπικές και εθνικές Διατάξεις.

### 9.8. Διαχωριστής αμαλγάματος DÜRR

Οι οδηγίες συντήρησης του διαχωριστή αμαλγάματος DÜRR επισυνάπτονται στη συσκευή όταν η ίδια εφοδιάζεται με τέτοιο είδος διαχωριστή. Η διάταξη ελέγχου του διαχωριστή βρίσκεται εντός του υδατικού (βλέπε παράγραφο 7.4.).



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προβείτε στις ενέργειες καθαριότητας του διαχωριστή φορώντας τα γάντια για πρόληψη ενδεχόμενων επαφών με μολυσμένα υλικά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Για τη διάθεση των δοχείων μίας χρήσεως γεμάτοι αμάλαμα τηρήσατε τις τοπικές και εθνικές Διατάξεις.

### 9.9. Πολυθρόνα

Η πολυθρόνα δεν απαιτεί ιδιαίτερες εργασίες συντήρησης.

Ωστόσο συστήνεται ένας γενικός έλεγχος λειτουργίας με ετήσια βάση εκ μέρους ενός εξουσιοδοτημένου τεχνικού της CASTELLINI.

**10. Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη της κονσόλας.**

M = Μήνυμα  
C = Αιτία  
R = Αποκατάσταση

**M: "E053"**

C: Η στάθμη του υπάρχοντα οξυγονούχου νερού στη σχετική δεξαμενή κατέβηκε κάτω από την ελάχιστη στάθμη.  
R: Γεμίσατε τη δεξαμενή του οξυγονούχου νερού (βλέπε παράγραφος 7.3.).

**M: "E059"**

C: Δυσλειτουργία συστήματος M.W.B.  
R: Εκτελέσατε την εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής M.W.B. Και επαναφέρατε το σύστημα (βλέπε παράγραφος 7.3.).  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E060"**

C: Δυσλειτουργία του συστήματος M.W.B.  
R: Εκτελέσατε την εκκένωση της εσωτερικής δεξαμενής M.W.B. και επαναφέρατε το σύστημα (βλέπε παράγραφος 7.3.).  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E065"**

C: Το σύστημα προσπαθεί να εκτελέσει μία λειτουργία η οποία απαιτεί ενεργοποιημένο το σύστημα M.W.B.  
R: Ενεργοποιήσατε το σύστημα M.W.B. (βλέπε παράγραφος 7.3.).

**M: "E100"**

C: Το εργαλείο στη συγκεκριμένη θέση της πλάκας έχει ρυθμιστεί αυτομάτως με τα στοιχεία εργοστασίου.  
R: Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: E109**

C: Ο κύκλος TIME FLUSHING διακόπηκε εξαιτίας ενός εσωτερικού λάθους.  
R: Επαναλάβετε το κύκλο TIME FLUSHING (βλέπε παράγραφος 7.6.).  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E200"**

C: Δυσλειτουργία του κύκλου πλυσίματος σωληνίσκων.  
R: Ελέγξτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά, οι σωληνίσκοι δεν είναι κλειστοί και ότι η μονάδα αναρρόφησης λειτουργεί σωστά στη συνέχεια επαναλάβετε τον κύκλο πλυσίματος (βλέπε παράγραφος 7.5.).  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E205"**

C: Οι σωληνίσκοι αναρρόφησης προκύπτουν βγαλμένες όταν ανάβει η οδοντιατρική μονάδα.  
R: Ελέγξτε ότι οι σωληνίσκοι αναρρόφησης είναι τοποθετημένοι σωστά στις έδρες τους.  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E206"**

C: Ένα εργαλείο προκύπτει βγαλμένο όταν ανάβει η οδοντιατρική μονάδα.  
R: Ελέγξτε ότι όλα τα εργαλεία είναι τοποθετημένα σωστά στις έδρες τους.  
Εφόσον το μήνυμα λάθους παρουσιάζεται ξανά καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**M: "E300"**

C: Η χειρουργική λάμπα δεν ανάβει διότι λείπει η τάση τροφοδοσίας.  
R: καλέσατε την Τεχνική Υποστήριξη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Για όλα τα άλλα μηνύματα λάθους συστήνεται η άμεση κλήση της Τεχνικής Υποστήριξης αναφέροντας τον αριθμό λάθους.



11. Τεχνικά Στοιχεία

Σχέδιο εγκατάστασης:	97042072
Τεχνικό εγχειρίδιο:	97071122
Κατάλογο ανταλλακτικών χειρουργικής μονάδας:	97023126
Κατάλογο ανταλλακτικών πολυθρόνας:	97023126
Μέγιστο βάρος χειρουργικής μονάδας:	90 Kg.
Μέγιστο βάρος οδοντιατρικής πολυθρόνας:	115 Kg.
Μέγιστη παροχή πολυθρόνας:	190 Kg.
Ονομαστική τάση:	230V~
Ονομαστική συχνότητα:	50/60 Hz.
Απορροφημένη ισχύ:	1500 W
Σύνδεση αέρα:	1/2 Gas.
Πίεση τροφοδοσίας αέρα:	6-8 bar.
Ροή τροφοδοσίας αέρα:	82 l/min.
Σύνδεση νερού:	1/2 Gas.
Πίεση υδατικής τροφοδοσίας:	3-5 bar.

Ροή υδατικής τροφοδοσίας:	10 l/min
Κατανάλωση νερού:	2 l/min.
Σκληρότητα νερού:	< 25 °f ( 14 °d )
Σύνδεση εκκένωσης:	ø40 mm.
Ροή εκκένωσης:	10 l/min.
Κλίση αγωγού εκκένωσης:	10 mm/m.
Σύνδεση αναρρόφησης:	ø40 mm.
Υποπίεση αναρρόφησης (ελάχιστη):	65 mbar.
Ροή αναρρόφησης:	450 l/min.
Σήμα έγκρισης:	CE 0051
Ηλεκτρική εγκατάσταση συμβατή:	I.E.C. 60364-7-710
Διαστάσεις συσκευασίας έδρας:	1570 x 780 x 1325(h)
Διαστάσεις συσκευασίας πολυθρόνας:	1510 x 730 x 1000(h)
Βάρος συσκευασίας έδρας:	140 Kg.
Βάρος συσκευασίας πολυθρόνας:	150 Kg.

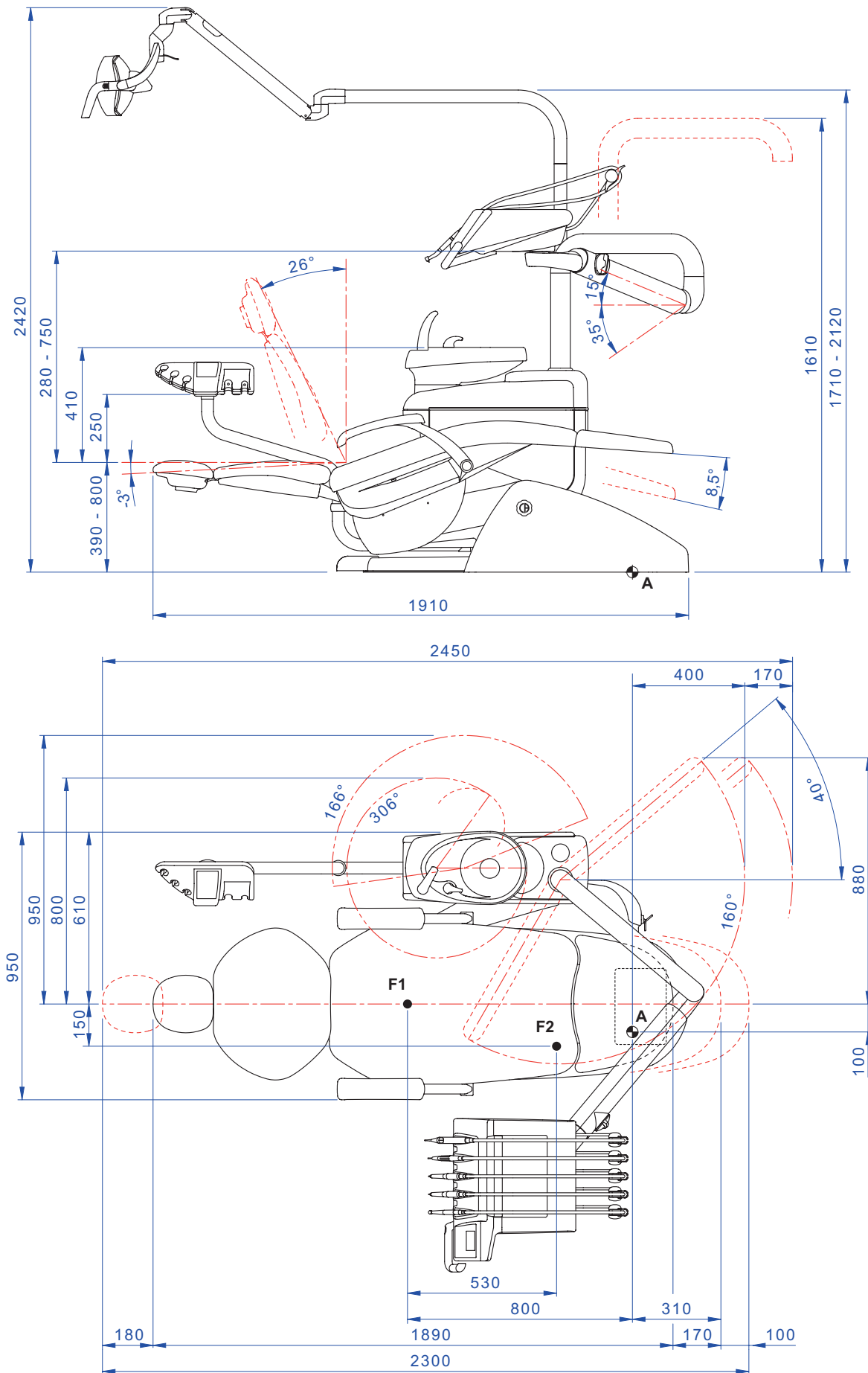
ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ			
Αναγνώριση	Αξία	Προστασία	Θέση
Σύνθετο. Ασφάλεια F2 Ασφάλεια F4 Ασφάλεια F5 Ασφάλεια F6	T 8 A T 6,3 A T 6,3 A T 6,3 A	230 V~: Γραμμή τροφοδοσίας σύνθετου. Προστασ.δευτερεύοντα: Υδατικό. Προστασ.δευτερεύοντα: Σύνθετο. Προστασ.δευτερεύοντα: Χειρουργική λάμπα.	Δοχείο συνδέσεων. Δοχείο συνδέσεων. Δοχείο συνδέσεων. Δοχείο συνδέσεων.
Πολυθρόνα. Ασφάλεια F1	T 4 A	230 V~: Γραμμή τροφοδοσίας πολυθρόνας.	Δοχείο συνδέσεων.
Γρήγορες συνδέσεις. Ασφάλεια	T 2 A	230 V~: Γραμμή τροφοδότησης της ηλεκτρικής πρίζας.230 V~	Δοχείο συνδέσεων.
Τροφοδοτικό MONITOR Ασφάλεια	T 4 A	21 V~: Γραμμή τροφοδότησης MULTIMEDIA	Περιοχή



# ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



## 11.1. Διαστάσεις του ΣΚΕΜΑ 5

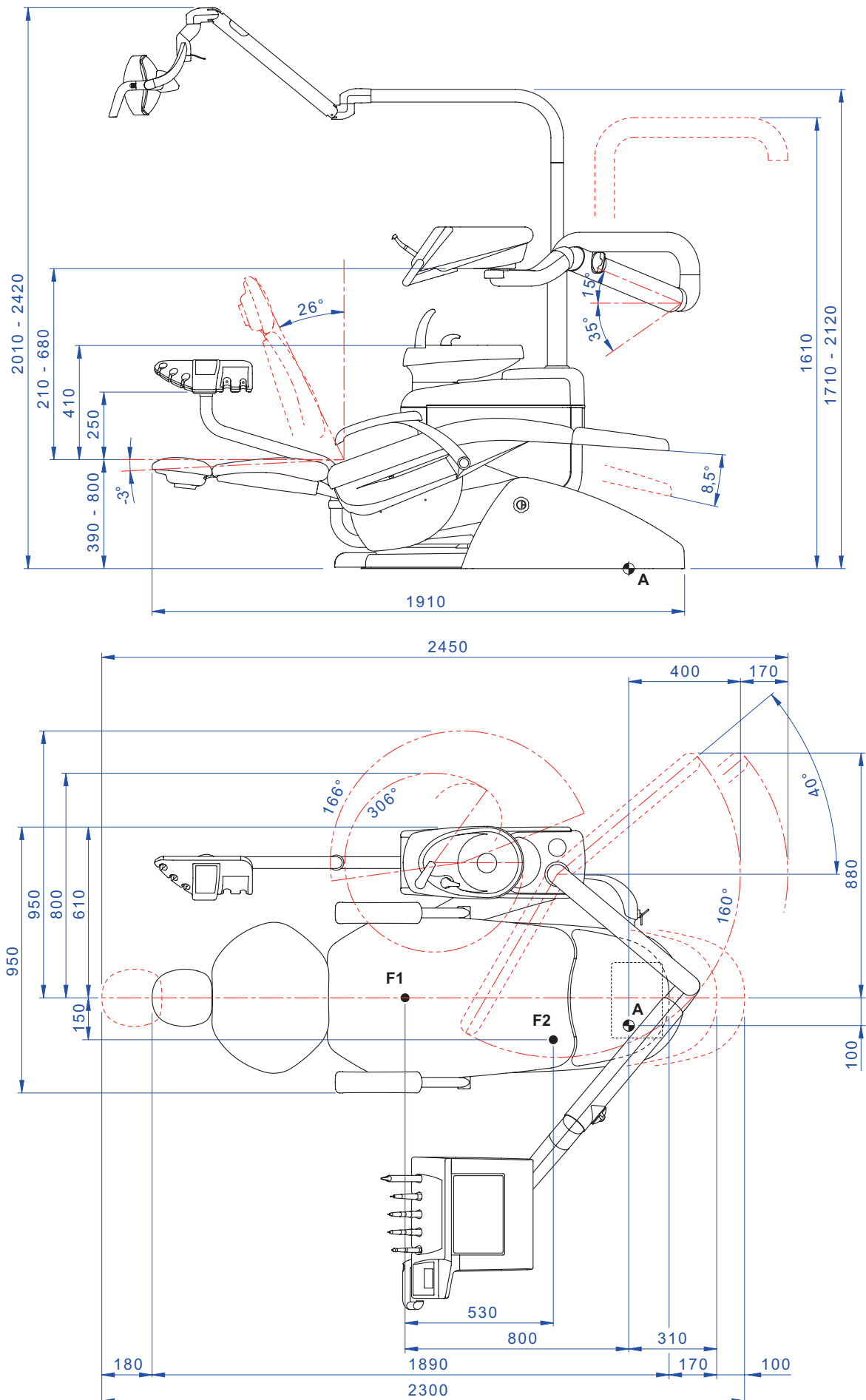




# ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



## 11.2. Διαστάσεις του ΣΚΕΜΑ 5 CP





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



12. Γενικό διάγραμμα καθαρισμού και συντήρησης της οδοντιατρικής πολυθρόνας ΣΚΕΜΑ 5			
ΠΟΤΕ	ΤΙ ΠΡΑΓΜΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ	ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ
Αρχή εργάσιμης μέρας.	Σύστημα αποχέτευσης.	Αφαιρέστε τη συμπύκνωση από τους αγωγούς του αέρα.	Βλέπε παράγραφο 9.2.
	Αγωγοί των σπρέι (σε περίπτωση που η οδοντιατρική πολυθρόνα παραμένει εκτός λειτουργίας για περισσότερες από 48 ώρες).	Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με χειροκίνητο κύκλο (αν υπάρχει σύστημα S.S.S.).	Βλέπε παράγραφο 7.2.1.
		Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με ημιαυτόματο κύκλο (αν υπάρχει στο σύστημα AUTOSTERIL).	Βλέπε παράγραφο 7.2.
	Χειρουργικός διαχωριστήρας CATTANI.	Εισάγετε εντός κάθε φίλτρου απορρόφησης μια παστίλια VF CONTROL PLUS.	Βλέπε παράγραφο 9.5.
	Προστασίες μιας χρήσης.	Τοποθετήστε εύκαμπτα προστατευτικά μιας χρήσης στην πολυθρόνα.	/
	Εργαλεία.	Λιπαίνετε τα εύκαμπτα προστατευτικά και τον μικροκινητήρα.	Βλέπε τις συνημμένες στο εργαλείο οδηγίες.
Μετά από κάθε ασθενή.	Αγωγοί των σπρέι.	Πλύσιμο των αγωγών υδροδότησης των σπρέι (αν υπάρχει το σύστημα TIME FLUSHING).	Βλέπε παράγραφο 7.6.
	Εργαλεία.	Αποστειρώστε ή απολυμάνετε το εσωτερικό.	Βλέπε τις συνημμένες στο εργαλείο οδηγίες.
	Κάμερα.	Απολυμάνετε το εσωτερικό.	Βλέπε παράγραφο 5.8.
	Λάμπα πολυμερισμού.	Απολυμάνετε το εξωτερικό.	Βλέπε παράγραφο 5.7 ή 5.7.1.
	Αγωγοί χειρουργικής αναρρόφησης.	Εκτελέστε έναν αυτόματο κύκλο πλύσης (αν υπάρχει) ή απορροφήστε με εκάστη των χρησιμοποιούμενων στομίων περίπου μισό λίτρο διαλύματος STER 3 PLUS αραιωμένου σε 6%.	Βλέπε παράγραφο 9.4.
	Εύκαμπτα προστατευτικά.	Αποστειρώστε τα εύκαμπτα προστατευτικά που έχουν μολυνθεί.	/
	Προστατευτικά μιας χρήσης.	Αντικαταστήστε τα προστατευτικά μιας χρήσης.	/
	Μολυσμένες επιφάνειες.	Καθαρίστε τις επιφάνειες χρησιμοποιώντας STER 1 PLUS.	/
Στο τέλος της εργάσιμης μέρας.	Αγωγοί των σπρέι.	Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με χειροκίνητο κύκλο (αν υπάρχει το σύστημα S.S.S.).	Βλέπε παράγραφο 7.2.1.
		Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με ημιαυτόματο κύκλο (αν υπάρχει το σύστημα AUTOSTERIL).	Βλέπε παράγραφο 7.2.
	Φίλτρο λεκάνης.	Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό. Το περιεχόμενο πρέπει να διοχετευτεί ξεχωριστά.	Βλέπε παράγραφο 7.1.
	Λεκάνη.	Καθαρίστε με απορρυπαντικά του εμπορίου ειδικά για κεραμικές επιφάνειες. <b>Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή όξινα προϊόντα.</b>	Βλέπε παράγραφο 7.1.
	Φίλτρο χειρουργικής αναρρόφησης.	Ελέγξτε το φίλτρο και αντικαταστήστε το σε περίπτωση που έχει μειωθεί η ένταση αναρρόφησης (κωδικός 97461845).	Βλέπε παράγραφο 9.3.
	Αγωγοί χειρουργικής αναρρόφησης.	Εκτελέστε έναν αυτόματο κύκλο πλύσης (αν υπάρχει) ή απορροφήστε με εκάστη των χρησιμοποιούμενων στομίων περίπου μισό λίτρο διαλύματος STER 3 PLUS αραιωμένου σε 6%.	Βλέπε παράγραφο 9.4.
	Υδραυλικό εργαλείο απορρόφησης σιέλου.	Καθαρίστε τον ακροδέκτη του εργαλείου απορρόφησης σιέλου.	Βλέπε παράγραφο 6.4.
	Εύκαμπτα προστατευτικά.	Αποστειρώστε τα εύκαμπτα προστατευτικά που υπάρχουν.	/
	Προστατευτικά μιας χρήσης.	Πετάξτε όλα τα προστατευτικά μιας χρήσης που έχουν χρησιμοποιηθεί.	/
	Γύρω επιφάνειες και πολυθρόνα.	Καθαρίστε τις επιφάνειες χρησιμοποιώντας STER 1 PLUS.	/





## ΣΚΕΜΑ 5 - ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



Σε περίπτωση ανάγκης.	Αφαιρούμενα καλώδια εργαλείου.	Καθαρίστε με κατάλληλο απολυμαντικό προϊόν τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ψεκάστε το προϊόν σε απαλό χαρτί μίας χρήσης. <b>Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή όξινα προϊόντα.</b>	Βλέπε παράγραφο 5.
	Αγωγοί των σπρέι.	Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με χειροκίνητο κύκλο (αν υπάρχει το σύστημα S.S.S.).	Βλέπε παράγραφο 7.2.1.
		Απολύμανση των αγωγών υδροδότησης των σπρέι με ημιαυτόματο κύκλο (αν υπάρχει το σύστημα AUTOSTERIL).	Βλέπε παράγραφο 7.2.
	Χειρουργικό διαχωριστικό CATTANI.	Καθαρίστε το διαχωριστικό δοχείο, την βαλβίδα αποστράγγισης και τις κεφαλές.	Βλέπε παράγραφο 9.5.
	Διαχωριστής αμαλγάματος METASYS.	Αδειάστε το διαχωριστικό δοχείο.	Βλέπε τις συνημμένες με το εργαλείο οδηγίες.
	Διαχωριστής αμαλγάματος DÜRR.	Αδειάστε το διαχωριστικό δοχείο.	Βλέπε τις συνημμένες με τον διαχωριστή οδηγίες.
	Χειρουργική λάμπα.	Καθαρίστε το γυαλί στο εξωτερικό και τον καθρέφτη αντανάκλασης.	Βλέπε τις συνημμένες στην συσκευή οδηγίες.
	Χειρουργική λυχνία LED VENUS PLUS -L.	Καθαρίστε τη διαφανή οθόνη και τις λαβές.	Βλέπε παράγραφο 8.1.1.
	Οθόνη / Υπολογιστής με στήριγμα λάμπας.	Καθαρίστε τις επιφάνειες.	Βλέπε συνημμένες με τη συσκευή οδηγίες.
Βαμμένες επιφάνειες και σαγματοποιεία Πολυθρόνας.	Καθαρίστε με κατάλληλο απολυμαντικό προϊόν τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ψεκάστε το προϊόν σε απαλό χαρτί μίας χρήσης. <b>Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή όξινα προϊόντα.</b>	Βλέπε παράγραφο 1.4	
Κάθε εβδομάδα.	Ακροδέκτες της θήκης της κάνουλας αναρρόφησης.	Λιπαίνετε τα παρεμβύσματα O/Ring.	Βλέπε παράγραφο 9.4.
Κάθε μήνα.	Φίλτρο αέρα επαναφοράς στρόβιλου.	Ελέγξτε το φίλτρο και, εφόσον χρειαστεί, προβείτε στην Αντικατάσταση (κωδικός 97290014).	Βλέπε παράγραφο 9.7
	Φίλτρο H.P.A.	Αποστειρώστε τη φύσιγγα φίλτρου.	Βλέπε παράγραφο 8.5.
Κάθε χρόνο.	Πολυθρόνα και άλλες επιφάνειες.	Καλέσατε την Τεχνική Βοήθεια για τον γενικό έλεγχο λειτουργίας.	/

**CEFLA s.c.**

Via Selice Prov.le 23/a – 40026 Imola (BO) Italy  
 P. Iva/Vat It 00499791200 – C.F. 00293150371  
 Reg. Imprese n. 5089/BO – R.E.A. n.36186/BO  
 www.cefla.it – ceflaimola@cefla.it

**Stabilimento / Plant**

Via Bicocca 14/c – 40026 Imola (BO) Italy  
 Tel. (+39) 0542 653441 – Fax (+39) 0542 653555  
 www.cefladentale.it - cefladentale@cefla.it

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ “CE / EU” / “CE / EU” CONFORMITY DECLARATION  
 DECLARATION DE CONFORMITÉ “CE / EU” / ERKLÄRUNG VON “CE / EU” ZUSTIMMUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD “CE / EU”  
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE “CE / EU” / ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ “CE / EU” / ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ “CE / EU”  
 DEKLARACJA ZGODNOSCI WE “CE / EU” / “CE / EU” UYGUNLUK BELGESİ**

Prodotto tipo/ Product type :

<p>Incollare in questo spazio l'etichetta del complesso odontoiatrico o di altra apparecchiatura o indicare modello e numero di matricola          Stick the label of the dental equipment or other device into this space or write model and serial number</p>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

Matr./ Serial N°:

- I** Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi  
 1) ai requisiti essenziali (Allegato I) presenti nella direttiva 93/42/CEE Dispositivi Medici (D.Lgs.46/97) e successive modifiche ed integrazioni (**dispositivo medico di Classe IIa**)  
 2) alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rohs 2)
- GB** We declare, on our sole responsibility, that the products referred to herein are in compliance with  
 1) the essential requirements (Annexe I) of Directive 93/42/EEC Medical devices (Leg. Decree 46/97) and subsequent amendments and integrations (**Class IIa medical device**)  
 2) Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Rohs 2)
- F** Nous déclarons, sous notre complète responsabilité, que les produits auxquels la présente déclaration fait référence sont conformes  
 1) aux exigences essentielles (Annexe I) présentes dans la directive 93/42/CEE "Dispositifs médicaux" (Décr.L. 46/97) et modifications successives et intégrations (**dispositif médical de Classe IIa**)  
 2) à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Rohs 2)
- D** Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, konform sind mit  
 1) den grundlegenden Anforderungen (Anhang I) der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte (Gesetzesverordnung 46/97) und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen (**medizinisches Gerät der Klasse IIa**)  
 2) der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Rohs 2)
- E** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos a los que esta declaración se refiere, están conformes con  
 1) los requisitos esenciales (Anexo I) presentes en la directiva 93/42/CEE Dispositivos Médicos (D. Leg. 46/97) y sucesivas modificaciones e integraciones (**dispositivo médico de Clase IIa**)  
 2) la directiva 2011/65/UE del Parlamento europeo y del Consejo del día 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos (Rohs 2)
- P** Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que os produtos aos quais esta declaração se refere estão em conformidade  
 1) com os requisitos essenciais (Anexo I) presentes na diretiva 93/42/CEE Dispositivos Médicos (em Itália, transposta pelo Decreto Legislativo 46/97) e posteriores alterações e aditamentos (**dispositivo médico de Classe IIa**)  
 2) com a diretiva 2011/65/UE do Parlamento europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (Rohs 2)
- GR** Δηλώνουμε με την αποκλειστική ευθύνη μας ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα  
 1) με τις βασικές απαιτήσεις (Προάρτημα I) της οδηγίας 93/42/EOK Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων (Ν. Διάτ.46/97) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις και συμπληρώσεις (**ιατροτεχνολογικό προϊόν Κατηγορίας IIa**)  
 2) με την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου της 8 Ιουνίου 2011, για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Rohs 2)
- PY** Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделия, к которым относится данная декларация, соответствуют  
 1) основным требованиям (Приложение I) директивы 93/42/ЕЭС Медицинские устройства (Законодательный указ № 46/97) и последующим изменениям и дополнениям (**медицинское устройство Класса IIa**)  
 2) директиве 2011/65/ЕС Европарламента и Совета Европы от 8 июня 2011 года по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Rohs 2)
- PL** Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty objęte niniejszym oświadczeniem są zgodne:  
 1) z zasadniczymi wymaganiami (Załącznik I) przewidzianymi dyrektywą 93/42/EWG Wyroby Medyczne (D. z mocą ustawy 46/97) wraz z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami (**wyrób medyczny Klasa IIa**)  
 2) z dyrektywą 2011/65/WE Parlamentu europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym określonych niebezpiecznych substancji (Rohs 2)
- TR** Bu beyannamede bahsi geçen ürünlerin aşağıda belirtilenlere uygun olduğunu kendi mühasır sorumluluğumuz altında beyan ederiz:  
 1) (Kanun hükmünde Kararname 46/97) Medikal Aygıtlar 93/42/CEE direktifinde mevcut (Ek 1) ana gereklilikler ve sonraki değişiklikler ve eklemelerde belirtilenler (**IIa sınıf medikal aygıt**)  
 2) 8 Haziran 2011 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin "Elektrikli ve elektronik cihazlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanılmasına ilişkin kısıtlamalar" 2011/65/UE direktifi (Rohs 2)

Imola, li \_\_\_\_\_

**Bussolari Paolo  
 Managing Director**

